98,547

21

ROBERTS CARRO

El hogar

40 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA

7 DE JULIO DE 1944
Año XL Nº 1812

1816 - 9 DE JULIO - 1944

Nimoska

ANJOU

Flota en su cálido bouquet—acorde con la tibieza del abrigo—una música de ensueño... música perfumada de violines y balalaikas.

CIA. MECA

LOCION ☆ COLONIA ☆ EXTRACTO

MARCELLE ofrece a las amigas de ANJOU, esta distinguida creación de sobria elegancia.

Conjunto para calle, de dos piezas. Falda negra y saco de angorina amarillo ocre. El corsage abotona en uno de los lados y en la cintura al centro. Sombrero de castor con túnica de jersey de lana negro.

El "Milagro" de Julio

(1816-1944)

SOMOS a cada paso interrumpidos en nuestras meditaciones por la incesante agitación tumultuosa que os conmueve." En el manifiesto que dirigió al pueblo para anunciarle la proclamación de la Independencia nacional, el Congreso de 1816 dejó constancia de sus dramáticas dificultades. En efecto, el momento era el menos propicio para deliberar con calma. Y siempre será motivo de nuestro asombro y se nos aparecerá como uno de los "milagros" de la Revolución, la súbita inspiración con que aquella Asamblea, donde se sentaban delegados de provincias sometidas a la influencia disolvente del peor caudillismo, supo encontrar el camino de la Historia.

Remontemos el curso del tiempo para detenernos en el año 16. No se lo diría año de gloria; nadie pensó hasta julio que trajera, entre su carga de infortunios, el privilegio de una fecha trascendental. La derrota de Sipe-Sipe habría sido un rudo golpe para las armas patricias. Sólo las desnudas tropas de Güemes — nuestra "retaguardia en contacto", como las llamó Lugones — resistían en el Norte, con la salvaje tenacidad de los obstáculos que brotan de la tierra.

Santa Fe se había alzado poco antes contra Buenos Aires, venciendo y tomando prisionero al general Viamonte. Artigas extendía su poder a varias provincias. Belgrano, a quien Buenos Aires acudió en tan críticas circunstancias, escribía desde su campamento esas palabras amargas: "Estoy con un caballo por hombre, y sin embargo que he dado mis providencias para conseguirlos, mucho me temo que no se pueda; sí, porque "los dueños están cansados de patria, de auxilios y de servicios..." Coincidiendo con las divisiones internas, en cuyo juego inacabable se agotaban las mejores energías, cerníase un nuevo peligro exterior: el del ejército portugués que se dirigía hacia el Río de la Plata...

Así, entre la enconada rivalidad de los pueblos y la ambición irresponsable de los caudillos, entre las amenazas de afuera y de adentro, en el "centro" de un país dominado en ese instante por la más profunda angustia, reunióse el Congreso de Tucumán. ¡Con razón dice Mitre que era "la última áncora echada en medio de la tempestad"!

Fué necesario que Buenos Aires urgiera su constitución varias veces a las provincias remolonas. Y esto da idea del panorama tanto como el hecho de que algunas de esas elecciones se realizaran al grito de "¡Mueran los porteños!" Pero están ya en Tucumán, centro del antiguo virreinato y oasis de paz hospitalaria, los delegados que llegan en galeras, a caballo o a lomo de mula. En la relativamente señorial vivienda de doña Francisca Bazán de Laguna, abre sus sesiones el Congreso. "Los representantes de las Provincias Unidas no han podido desentenderse del clamor universal de los pueblos, viendo armada la negra tempestad que va a descargar sobre ellos..." Esto es lo primero que dicen, en el estilo de la época, y no en el mejor, por cierto. Pero ¿en qué medida se mostrarán ellos capaces de atender ese clamor? Debates estériles y sin brillo, de los cuales están ausentes la idea trascendental y el fervor patriótico, consumen las sesiones de casi todo el primer mes. La Asamblea exhibe, colectivamente, una estatura inapropiada para tareas de gigantes. Los delegados habían llevado al Congreso, sin quererlo y sin saberlo, el "clima" de las provincias, y el Congreso no había logrado aún crearse su propio clima.

"¿Qué esperamos para declarar nuestra independencia?", preguntaba San Martín a la Asamblea. "Si esto tiene riesgos, para los hombres de coraje se han hecho las empresas." Pero la Asamblea discutía por entonces cuestiones secundarias. En sesión secreta, Belgrano expuso, con lágrimas en los ojos y haciéndolas asomar a los de los congresales, la desdichada situación de las Provincias Unidas. Y no hay que esperar nada de nadie, agregó: "Debemos contarnos reducidos a nuestras propias fuerzas."

Y, de pronto, el Congreso se transfiguró. Una ráfaga de gloria penetró entre los cortinados de la sala de sesiones. Las disidencias lugareñas y los choques de banderías, lo pequeño, lo estéril, lo "actual" de ese momento, el recelo más justificado, el temor y la duda, todo desapareció como barrido por aquel viento nuevo que ya refrescaba y entonaba las almas. El Congreso adquirió la jerarquía y el "clima" de las grandes asambleas de la historia. Y el 9 de julio—un día "claro y hermoso", por contraste con el otro,—cuando el secretario preguntó a los congresales "si querían que las Provincias de la Unión fueran una nación libre e independiente de los reyes de España", todos de pie, replicaron: "Sí", "llenos del santo amor a la patria", como reza el acta. Así lo juraron, respondiendo con su vida de su lealtad; y con su vida respondieron, en efecto, muchos de ellos en las luchas que sobrevinieron.

Si se agrega que otro de sus actos trascendentales fué la designación de Pueyrredón como Director supremo — elección que decidió la suerte de la campaña de los Andes, — se hará mayor aún el asombro que produce en nuestro ánimo tanta lucidez, magnífico acierto y valentía coronando los vacuos debates de una asamblea tan pobremente iniciada. ¿Qué fuerza misteriosa estremeció de pronto a aquellos hombres, infundiéndoles la grandeza colectiva necesaria para fijar, en ese momento de crisis, una de las dos fechas cumbres de nuestra historia?

Parecería como si una suerte de presbicia genial los hubiera súbitamente acometido, de modo que, mientras la realidad circundante se les ocultó por entero, pudieron contemplar, más lejos, lo que muy pocos eran capaces de vislumbrar entre sus contemporáneos. La penetrante claridad de la visión les quitó hasta el último rastro de temor, y así como el proyecto de dinastía fué desechado porque era el fruto del miedo y la desconfianza, la Constitución elaborada por el mismo Congreso, sin ninguna prisa, parecía prescindir también del presente para pensar exclusivamente en el seguro porvenir.

Así fué lanzada la Nación Argentina — el pueblo argentino — a la lucha por su destino, en un gesto arrogante que tiene algo de sublime decisión. El juramento de los congresales lo acredita todavía. Su fe mística en el porvenir del país, a la que dió razón el curso posterior de los acontecimientos, podría hacer pensar que, en efecto, nuestro destino "estaba escrito", como se dice del de los individuos. Pero aun cuando no lo hubiera estado, "creer es crear", y aquellos hombres, transidos de historia, vencieron a la realidad, desconociéndola, y entre sus manos la materia informe de la nacionalidad se volvió plástica, como "el hombre entre los dedos de los dioses"...

El hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

7 de JULIO de 1944 • Año XL • Nº 1812

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 142532

Misia Loreto

Cuento patriótico de

ROSARIO BELTRAN NUÑEZ

Ilustración de

RODOLFO CLARO

EN la mirada azul cuaja la niebla del tiempo. La boca, sumida sobre las encías sin dientes, parece recoger en sí las arrugas de todo el rostro, rostro de una blancura vieja, de marfil antiguo. La cabellera cana se desgreña hacia los hombros y se recoge en la nuca en un rodete pequeñito. Sólo en el porte, digno, altivo, resta aún algo del donaire de antaño, un despunte postrero de la distinción natural, sello de la alcurnia. Las manos de nudos suaves y redondeados, son apacibles y apenas si cruzan el rebozo negro sobre el pecho y caen desmayadas en los brazos del sillón donde reposa el sol del ventanal, abierto a una de esas calles de Salta tan coloniales, tan antañonas, la vejez de misia Loreto Sánchez de Peón de Frías.

Cuando la mulata Belén aparece en la puerta con el refrigerio de media tarde en una bandeja, ni siquiera vuelve las pupilas neblinosas, absortas siempre en la claridad de la hora y en las brumas del recuerdo.

— Misia Loretito, sírvase...

La anciana se vuelve con la expresión de quien retorna de los infinitos de la propia alma; y, temblorosas las manos y los labios, suplica:

— Mi moño celeste..., mi moño celeste... Quiero mi moño patrio.

— Ya se lo traeré, aun cuando hoy no es 25 de mayo ni 9 de julio. Vaya su merced sirviéndose algo...

Y sale presurosa en busca del lazo blanco y celeste. Su señora no probará bocado hasta no lucir entre las canas aquel distintivo glorioso, único y supremo orgullo de sus ciento cinco años de edad. La llaman en Salta y en Jujuy, "la Madre de la Patria"; y en las conmemoraciones históricas suelen venir a reverenciarla como a una reliquia, personajes, maestros y estudiantes. Ella, un tanto ausente, ajena ya a los nuevos días y las nuevas generaciones, sonríe con su lazo patrio prendido en las canas y les da la mano a besar con aquel señorío y donaire de otro tiempo. Pero ella ama la soledad, la soledad con largos silencios, la soledad con fantasmas de otras épocas, entre los cuales hay siempre una mujer espigada y fuerte, dulce y bravía al mismo tiempo, que la mira desde el fondo de su propia existencia con las pupilas azules y brillantes de la juventud.

— Dormita — dice Belén al encontrarla muchas veces con los ojos cerrados y el sol en la cara, — dormita misia Loretito.

Sin embargo...

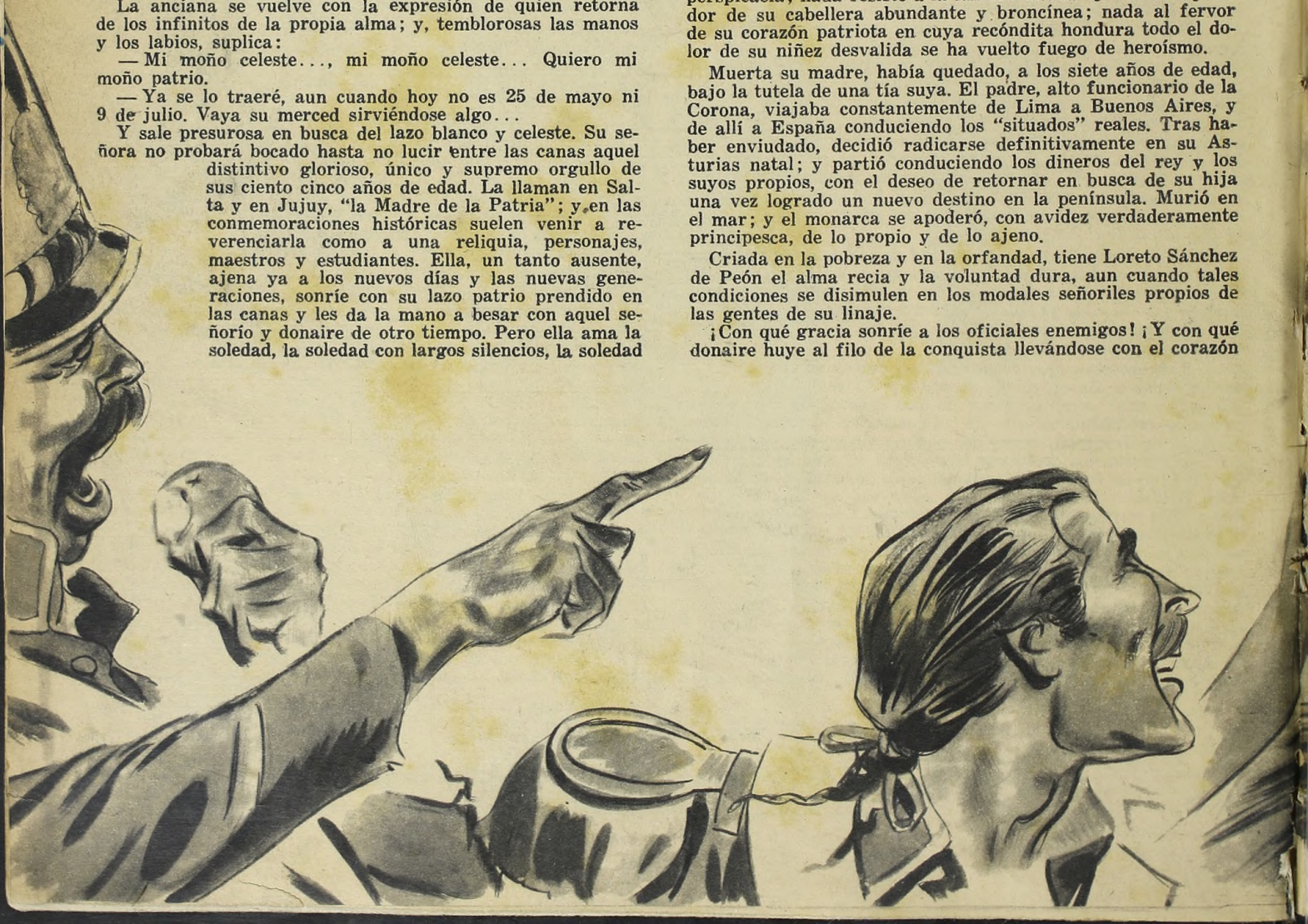
— Ay, mi amita, tenga cuidado — oye siempre la voz de la negra María de las Nieves, su fiel servidora, abuela de la mulata Belenita que aún la sirve. — Tenga cuidado su merced; mire que los godos son ladinos...

¿Miedo? No. Su juventud es fuerte y vivaz. Apenas si responde con una sonrisa a la advertencia de la esclava; y afanosa sigue cosiendo el ruedo de su vestido donde acaba de esconder las comunicaciones que ha de transportar hasta el campamento del ejército patriota que pone sitio a la ciudad, dominada por el general realista Pezuela. Nada escapa a su perspicacia; nada resiste a la lumbre de sus ojos ni al esplendor de su cabellera abundante y broncínea; nada al fervor de su corazón patriota en cuya recóndita hondura todo el dolor de su niñez desvalida se ha vuelto fuego de heroísmo.

Muerta su madre, había quedado, a los siete años de edad, bajo la tutela de una tía suya. El padre, alto funcionario de la Corona, viajaba constantemente de Lima a Buenos Aires, y de allí a España conduciendo los "situados" reales. Tras haber enviudado, decidió radicarse definitivamente en su Asturias natal; y partió conduciendo los dineros del rey y los suyos propios, con el deseo de retornar en busca de su hija una vez logrado un nuevo destino en la península. Murió en el mar; y el monarca se apoderó, con avidez verdaderamente principesca, de lo propio y de lo ajeno.

Criada en la pobreza y en la orfandad, tiene Loreto Sánchez de Peón el alma recia y la voluntad dura, aun cuando tales condiciones se disimulen en los modales señoriles propios de las gentes de su linaje.

¡Con qué gracia sonríe a los oficiales enemigos! ¡Y con qué donaire huye al filo de la conquista llevándose con el corazón



del caballero un secreto utilísimo para los defensores de su tierra!

En vano la voz de su fiel María de las Nieves le advierte de continuo:

—¡Ay, mi doña Loretito, mire su merced que los godos!...

Allá va de Salta a Jujuy, y de Jujuy a Orán a caballo, atravesando ríos, cerros y bosques, disfrazada de hombre, con poncho y guardamonte, sombrero de barbijo y pañuelo al cuello, cumpliendo con orgullo su difícil misión, jugándose con gozo la vida en cada recodo del camino.

★ —Ay, mi doña Loretito...

Pero ¿quién es esa mujer que va por las calles de Salta con su canasto de panes a la cabeza? El rebozo negro le cubre el pecho y la cabeza, y la falda raída le cae hasta los zapatones agujereados. Anda sin prestancia y ofrece humildemente su mercancía, en tanto, cuadra a cuadra, va encaminándose hasta el campamento realista, donde tantos soldados pueden comprar la fresca y apetitosa labor de sus manos.

(Concluye en la pág. 69)

POR QUINTA VEZ SE HA IDO JUNIO, MES CLAVE

Unas veces por razones de urgencia militar, otras por imperio de la estación propicia, otras, en fin — y las más, acaso, — por azaroso requerimiento de las circunstancias, el sexto mes del año viene acaparando para sus días la mayor parte de los acontecimientos decisi-

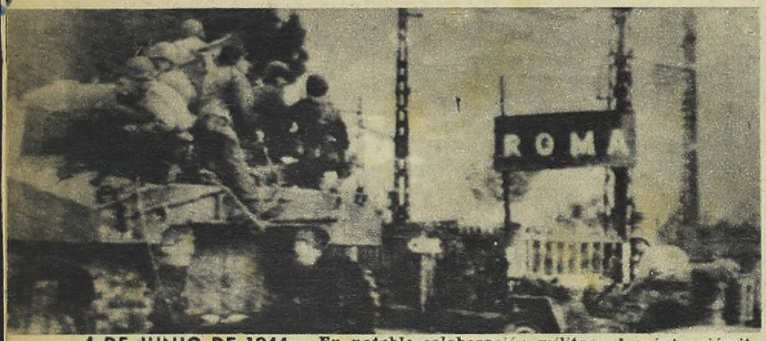
Una nota de

1-5 DE JUNIO DE 1940
DUNKERQUE

Recordar estas horas de la iniciación de la blitzkrieg sobre el territorio casi indefenso de Gran Bretaña, es recordar uno de los momentos más angustiosos que registrarán en el futuro los anales históricos. La debacle francesa se ha producido y el vencedor teutón arroja a los ejércitos aliados hacia las playas del Canal de la Mancha. Allí, en un alarde magnífico de coraje y de pericia militar, los jefes franco-británicos lograron salvar a la mayor parte de sus tropas, que evacuaron la ciudad pulverizada de Dunkerque en medio de un rudo bombardeo aéreo.

2 DE JUNIO DE 1943
PANTELLARIA

Esta pequeña isla que sirve de trampolín entre Sicilia y Africa fué ocupada en la fecha por las fuerzas anfibias anglofranconorteamericanas. La conquista de Túnez, tras la caída estrepitosa del imperio colonial italiano, hacía prever la pronta invasión del continente por tierras de Italia. Y fué Pantellaria algo así como el primer paso dado en procura de la liberación del continente. Poco después se produjo la invasión de Sicilia, que había de señalar el principio del fin para el fascismo peninsular, ya que de ahí al territorio continental sólo hay un paso.



4 DE JUNIO DE 1944
CAIDA DE ROMA

En notable colaboración militar, el quinto ejército norteamericano comandado por el general Clark, y el octavo ejército británico comandado por el general Montgomery, ambos bajo el mando supremo del general Alexander, llevan a feliz término la primera fase de la conquista de Italia. Y las tropas de Clark entran en Roma, la primera gran capital europea liberada, tras las arduas luchas de Monte Cassino y de la cabecera de puente de Anzio en que la marina y el ejército aliados se cubrieron de gloria no obstante la enconada resistencia opuesta por el enemigo.

6 DE JUNIO DE 1944
INVASION DE EUROPA

La minuciosamente preparada y esperada invasión del continente europeo por la costa norte de Francia se inicia en la madrugada del 6 de junio. Cuatro mil barcos de toda clase y once mil aviones se lanzan sobre el tramo costero que va de Cherburgo a El Havre, en la operación militar más gigantesca que se recuerda. La hazaña es cumplida matemáticamente, a despecho de la mentada muralla del Atlántico, y los alemanes se ven en la necesidad de replegarsse hasta perder Cherburgo, verdaderamente avasallados por el formidable poder bélico aliado.

7 DE JUNIO DE 1942
COMBATE NAVAL DE MIDWAI

El gigantesco choque entre las escuadras estadounidense y japonesa se produce por primera vez en aguas del mar de Coral, y se va desplazando en un vasto espacio hasta convertirse en la más grande batalla naval de todos los tiempos. Ambos contrincantes sufren pérdidas. Pero los que salen peor parados — y en qué forma — son los japoneses, que sufren la pérdida de cuatro portaaviones y diecisiete barcos de guerra de todos los tipos, incluso acorazados. Este encuentro inició la reacción americana en el Pacífico.

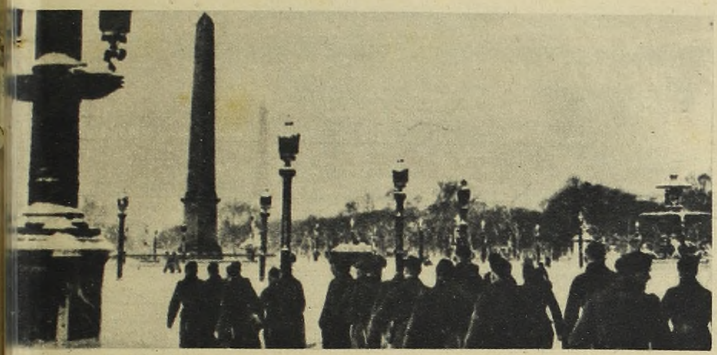
10 DE JUNIO DE 1940
ITALIA ENTRA EN GUERRA

Como siempre, ante una muchedumbre que lo aclama frenética, Benito Mussolini pronuncia en la fecha, en la plaza Venecia de Roma, el histórico discurso por el cual quedó sancionado el estado de guerra entre Italia y Gran Bretaña y Francia. El líder del fascismo aprovechó la coyuntura de la debacle francesa para "apuñalar por la espalda a esa grande y desventurada nación", según el decir de Mr. Churchill. De esta manera quedó echada la suerte de la guerra para uno de los integrantes del Eje.

EN EL PROCESO DE ESTA RUDA CONTIENDA

vos que han conmovido al mundo desde el 3 de septiembre de 1939. Estas páginas de "El Hogar" son una expresión gráficamente fiel de tales acontecimientos. Rememórelos el lector en los actuales días con el corazón hecho una plegaria entre la congoja y la esperanza.

EMILIA DE AGUILAR



13 DE JUNIO DE 1940 LOS ALEMANES ENTRAN EN PARIS

¡La Ciudad Luz bajo la swástica! Conocemos personas que lloraron ese día lágrimas que no habían llorado nunca. Y no por cobardía ni por desfallecimiento, sino por infinita tristeza. ¡La Ciudad Luz bajo la swástica! ¡De nuevo los prusianos bajo el Arco de Triunfo de París! Hitler aprovechó sabiamente su ocasional victoria y dió orden de que sus huestes se comportaran "como verdaderos parisienses". Así fué. Pero, ¿cómo borrar del ilustre asfalto la sombra de las banderas enemigas?...

16 DE JUNIO DE 1944 AVIONES ROBOT

Surcan el cielo de Europa por primera vez los aviones Robot, o sea la última esperanza nazi en el proceso de esta horrible contienda. El genio inventivo de los teutones se pone una vez más de relieve. Y el avión dirigido por radio, impulsado por cohetes y cargado con una o dos toneladas de poderosos explosivos, se lanza sobre Londres y la costa sur de Inglaterra, en la seguridad de abatir la ya probada entereza británica. ¡Vano empeño! El temple de Londres se pone también una vez más de relieve. Y la guerra sigue su curso de desolación y de muerte.

18 DE JUNIO DE 1942 Mr. CHURCHILL VIAJA

No podía faltar en junio uno de los memorables viajes de Mr. Churchill a los Estados Unidos. El conductor británico, cuyo sentido de la realidad y del deber son tan estrictos, no dejó nunca que su falta de tiempo le impidiera hacer las cosas. Y las hizo no más, a despecho de quienes alegaban que se arriesgaba inútilmente en estos viajes azarosos. En la ocasión que señala la fotografía, Mr. Churchill habla ante el Congreso de los Estados Unidos. Y su palabra clara, vibrante, profética, anuncia la victoria ¡para 1944!

18 DE JUNIO DE 1944 FINLANDIA ES ARROLLADA

Comienza la gran ofensiva rusa de la provincia de Carelia, que ha de dar por resultado inmediato la conquista de Viborg. Rusia cumple su palabra, y ya que no se le quiso aceptar la paz generosa, lleva a cabo la guerra despiadada. Es tiempo de obrar y no de vanas palabras. En el horizonte ya amanece la aurora del sosiego. Y es necesario apurar el esfuerzo para que la luz que el mundo ansia hace ya tanto tiempo irrumpa de una vez en los cielos henchidos del humo de los incendios y el relámpago de las granadas.

20 DE JUNIO DE 1940 COMPIEGNE

Vencida Francia, el dictador alemán extrema el aparato teatral para que la humillación de ese gran país sea lo más completa posible. Elige, pues, el mismo lugar y el mismo vagón de ferrocarril en que se firmó la anterior paz francoalemana. Y Compiegne queda señalado una vez más como el sitio crucial de los destinos de Francia. Hitler quiso ser él mismo quien experimentara el espectáculo de ver caído al ilustre enemigo. Y paseó su arrogancia por el histórico vagón, que acaso lo vea una vez más, aunque ya no como vencedor, sino como vencido.

21 DE JUNIO DE 1942 CAE TOBRUK

La guerra en Libia y en Egipto se caracterizó durante un largo período por la aparente victoria de uno y otro bando, sin que se supiera a ciencia cierta quién era el verdadero dueño de la situación. Tobruk, posición fundamental en el dilatado frente de batalla, constituyó durante mucho tiempo un bastión inexpugnable del heroísmo británico, ante el cual se estrellaron largamente las avezadas fuerzas del Afrika Korps que comandaba el general Rommel. Pero un día también cayó. Y sólo El Alamein pudo vengar, meses después, este duro contraste aliado.

(Continúa en la pág. siguiente)

POR QUINTA VEZ SE HA IDO JUNIO, MES CLAVE...

(Continuación de la página anterior)

22 DE JUNIO DE 1941
ALEMANIA ATACA A RUSIA

La voz de orden de Hitler fué dada en la histórica madrugada del 22 de junio. Y así se aclaró de una vez por todas el singular espectáculo que ofrecía la aparente amistad rusoalemana, que no había sido sino un ardid del dictador alemán, ansioso de tener guardada la espalda mientras se desempeñaba en occidente. Tres años después, Rusia inicia su fulminante y victoriosa ofensiva hacia Minsk.

23 DE JUNIO DE 1941
PARACAIDISTAS EN CRETA

Por primera vez en la historia, fuerzas de paracaidistas toman toda una región tan vasta como la isla de Creta, en la que se había refugiado el gobierno griego y las pocas fuerzas que consiguieron seguirlo. La organización del ejército alemán se puso así de relieve, y esa moderna arma que en la actualidad está dando tan buenos resultados en el norte de Francia recibió allí su bautismo de fuego.

23 DE JUNIO DE 1944
BATALLA DE LAS MARIANAS

Nuevamente se encuentran en junio las escuadras estadounidense y japonesa, y nuevamente son derrotados los nipones. La ocupación de la isla de Saipan por las fuerzas norteamericanas constituye un peligro tan grande para el Japón, que éste se vió obligado a emplear parte de su flota en la empresa de expulsar a los invasores. El resultado fué la pérdida de dos portaaviones y un acorazado, amén de varios barcos cisternas y de trescientos aviones.

30 DE JUNIO DE 1942
CAIDA DE SEBASTOPOL

En su segunda gran ofensiva en territorio ruso, los alemanes tomaron, a fines de junio y primeros de julio, la fortaleza de Sebastopol, que había venido resistiendo con indomable coraje todos los asaltos de las mejores tropas de Hitler. En la ofensiva rusa de este año los rusos recapturaron Sebastopol. Y la hallaron tal como la muestra esta radiofotografía.

SAFICOS PATRIOS

Vive en el temple del acero límpido,
Cobra una intensa fuerza en los metales
Que lo propagan victoriosamente:
¡OID, MORTALES!

Oíd las voces con que clama el viento
Y las que el mar viril ha levantado,
La voz del fuego donde vibra el recio
GRITO SAGRADO

Mirad los cielos donde Dios enhiesta
La azul enseña de su Eternidad,
Y el alto ejemplo con que el vuelo encumbra
La LIBERTAD.

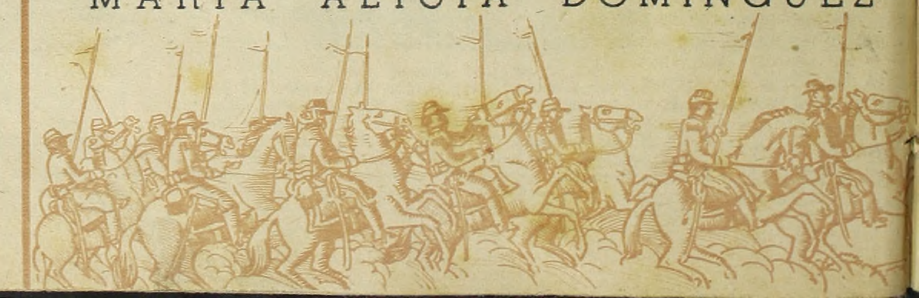
¡Oh, patria en flor, patria de Mayo, escucha
Ese rumor augusto de tus venas,
Y en el oro del sol vastos repiques,
ROTAS CADENAS.

Mira en tu sien la espiga semejante
A toda espiga; en la comunidad
De la amapola y de la margarita
NOBLE IGUALDAD.

Desde la entraña de la tierra sube
Para tu frente ese laurel divino;
Vive la gloria de tu primavera
PUEBLO ARGENTINO.

Mayo de rosas, mayo que embandera
De frío azul tu excelsa juventud
Canta en su voz de plata el himno eterno:
PATRIA. ¡SALUD!

MARIA ALICIA DOMINGUEZ



Divagaciones de madrugada: Los diurnos y los noctámbulos

Por JOSE DE ESPAÑA

HAY que rendirse a la evidencia; personas existen que por espontánea inclinación y no por necesidad, prefieren el día a la noche.

Apenas nos lo podemos explicar si no nos representamos este fenómeno como una especie de sonambulismo lúcido. La historia natural y el sentido poético nos demuestran que el día se ha hecho para dormir.

Los grandes mamíferos carniceros, serias y ponderables bestias de respeto (el tigre, el león), duermen de día y recorren la selva de noche. La más ilustre de todas las aves, el buho, sagrado pájaro de Minerva, sólo vuela bajo los cielos estrellados dejando en el aire una estela de silencio, y además sufre de fotofobia.

La más lírica y melodiosa garganta que haya creado Dios, el ruiseñor, canta a la luz de la luna.

Cierto es que su rival, la alondra, gorjea en los dramas de Shakespeare al amanecer. Pero la alondra no puede compararse en nobleza al ruiseñor; puesto que la alondra se come como vulgar pajarito, y el ruiseñor no.

Todos hemos oído hablar de los pasteles de alondra.

Los misteriosos espíritus del bosque, los silfos, las dríades, celebran sus walpurgis:

...De noche, cuando muestra su
[medio anillo de oro
Bajo el azul tranquilo la amada
[de Pierrot...

Finalmente, el maestro Testut a todos nos ha enseñado que ese minúsculo repliegue coralino que llevamos en el ángulo interno del ojo no es otra cosa que el atrofiado vestigio del tercer párpado o membrana nictitante de las aves nocturnas. Prueba aplastante, como ve el lector, de que el hombre es diurno por adaptación o dura necesidad y no por natural destino.

PERO como para todo hay gustos e inclinaciones, ocurre que mucha gente ha hecho de la necesidad virtud; y ahora el día y la noche sirven para centrar sendos grupos de partidarios.

A los que con atávico y fiel amor amamos la noche, se nos suele llamar NOCTAMBULOS. A los que prefieren el día, DIURNOS. Con ser correctas, nosotros no recomendamos ninguna de estas dos palabras.

Llamarnos NOCTAMBULOS (que viene de "NOCTIS", noche, y "AMBULARE", andar) es un abuso, porque NOCTAMBULO es sinónimo de "sonámbulo", y significa *el que anda de noche estando dormido*, y nosotros nunca estamos más despiertos que cuando el mundo se pone nocticolor.

NOCTICOLA es palabra más oportuna. Viene de "NOCTIS", noche; y "COLERE", que significa HABITAR ("el que habita o vive en la noche"). Los diccionarios la definen como *amigo de la noche*, y esto ya está más cerca de nuestro corazón.

Tampoco nos conviene NOCTIVAGO. Porque NOCTIVAGO es *el que vaga en la noche*. Y muchos de nosotros, que somos NOCTICOLAS, no somos NOCTIVAGOS, puesto que de noche trabajamos, y estudiamos, y, en consecuencia, no vagamos por ninguna parte.

NOCHARNIEGO o nocherniego, es un término anticuado, pero suena mejor que los otros, y aunque un poco impreciso en su significación, acaso sería procedente volver a ponerlo en circulación.

LA palabra NOCHE tiene una bella y poética etimología. Es, como cabía esperarlo, un poco triste. Deriva de las voces latinas "NOX" y "NOCTIS", que a su vez se forman del término sánscrito "NAC", que significa DESTRUIR o BORRAR.

NOCHE es, pues, lo que destruye y borra la imagen del mundo.

La noche termina y desemboca en la MADRUGADA. Esta palabra proviene del término latino "MATURARE", que significa MADURAR, y que dió origen a "MATUTA" o sea la madrugada, el alba. De modo que MADRUGADA viene a ser algo así como la *madurez del día*; el momento en que un nuevo día cuaja y se redondea en ese gran jardín de los cielos.

La AURORA, prólogo o carátula de toda nueva jornada, proviene del latín "AURA", que equivale a BRILLO. El mismo origen tiene ORO. Ambos términos responden a la evolución del vocablo sánscrito "US", brillar; y "USMAN", brillo. A la aurora se le suele llamar también el ALBA, palabra derivada del latín "ALBUS", que equivale a BLANCO.

PARECE que el mismo prejuicio de pecaminosa sospecha que la noche levanta en el ánimo de mucha gente, también rige, injustamente, para la MADRUGADA.

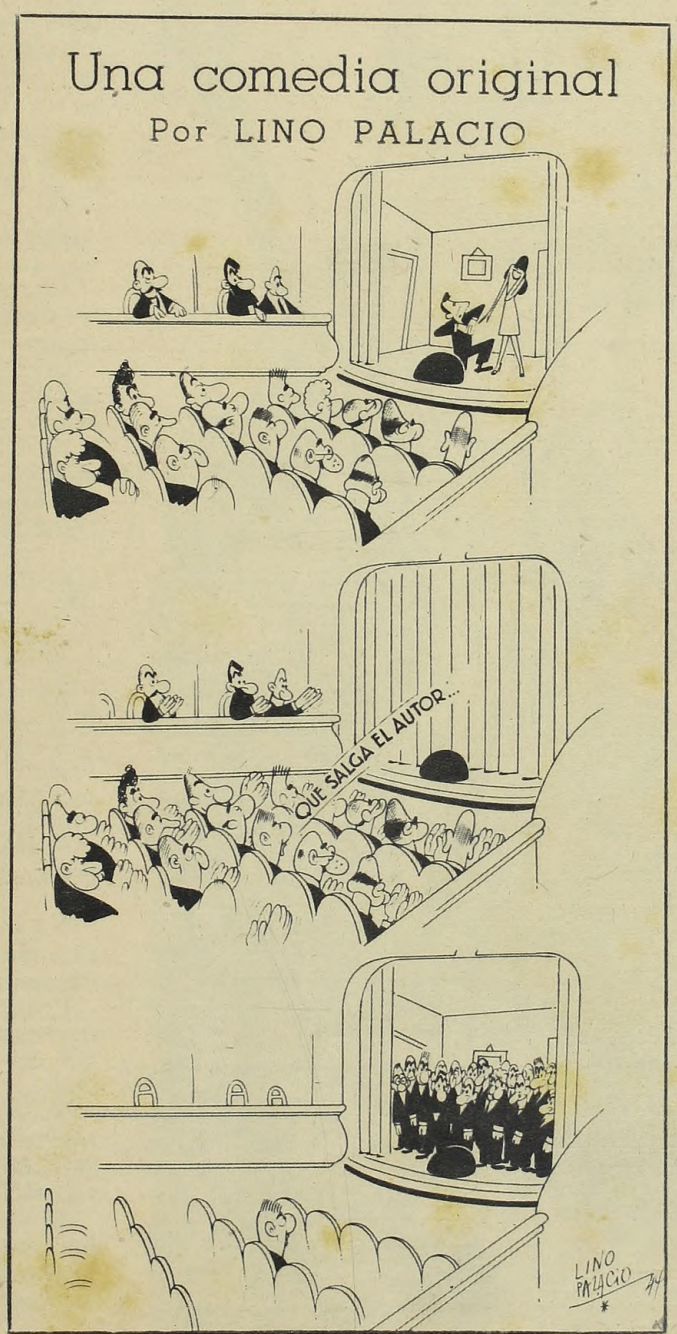
En efecto, de ella derivan muchos términos de equívoca sugestión. Por ejemplo: MATUTE, MATUTEAR y MATUTERO.

MATUTE (de "MATUTA", *madrugada* en latín), significa el conjunto de géneros o espe-

(Concluye en la pág. 31)

Una comedia original

Por LINO PALACIO



Mensaje a Evelyn Ashley

EVELYN Ashley Cooper: es inútil que grites; pueden más que tus gritos la voz de los cañones.

Es inútil que llores, Evelyn Ashley Cooper; tus lágrimas no cuentan en un mundo que llora.

Toda tu desesperación se diluye en la noche, noche de aviones enemigos en un cielo rojizo.

En ese mismo cielo de tu ciudad que antes era un cielo tan sólo madurado de estrellas.

Deja quietas tus manos, Evelyn Ashley Cooper; deja tus manos quietas, que no tiemblen tus manos.

Cierra por fin los ojos, Evelyn Ashley Cooper; descansa, duerme o muere, pero cierra los ojos.

Que todas tus palabras se hagan silencio; calla, que aún falta mucho para que nazca el día.

Evelyn Ashley Cooper: no llores, o, si quieres, llora, pero en silencio, mordiéndote los puños y la sal de tus lágrimas...

EVELYN Ashley Cooper: yo conocí tu vida antes de que tu vida fuera la muerte de ahora.

Muchacha de muñecas, moza de trenzas largas, novia para un romance de tardes apagadas.

Yo conocí tu vida, Evelyn Ashley Cooper; yo presencié tu boda: repicar de campanas, vuelo de golondrinas.

Sonrisa de tu labio, emoción de tu mano, dicha pequeña y simple de lo mucho soñado y de lo conseguido.

Yo conocí la suave ternura de tu casa oliendo a pan moreno y a lavanda en la fresca sábana almidonada.

Pequeña primavera, tenías un pequeño jardín donde alternaban el rubor del geranio y un rencor de claveles.

Yo conocí la silla de amplios brazos, refugio de agujas y dedales, pausa para un descanso de un cansancio esperando.

El regreso del hombre, de tu hombre, que era: sonrisa, pecho abierto, poeta de la melga con la azada al hombro.

Cooper, madre de manos vacías...

Por ROBERTO VALENTI

Ilustración de RODOLFO CLARO

Evelyn Ashley Cooper: yo conocí tus tardes con los ojos clavados en la milagrería de un árbol que besaba la luz de tu ventana.

En noviembre florecen los árboles, y el hijo, flor de tu carne y de tu sangre, era esperado justamente ese noviembre.

"Tarda esta primavera", pensabas; pero la primavera no tardaba ni más ni menos que antes, tardaba lo de siempre.

Quien tardaba era el hijo para tu apremio, el hijo cuya ausencia dolía en tus manos vacías y húmedas de esperarlo.

Mas, como todo llega, Evelyn Ashley Cooper, un día de noviembre florecieron los árboles, y en tus manos el hijo floreció en carne tibia.

Se hizo canción de cuna tu boca, y en las noches vigilabas el sueño liviano del retoño, como quien cuida un nombre querido o un recuerdo.

Cielo en la tierra, el hijo era tu estrella, y era también el sol de tus mañanas, y algo de luna por las noches.

Era tu amor omnipresente prolongándose en todos los momentos, era tu sangre por las venas, y era definitivamente tu destino.

Evelyn Ashley Cooper: eras feliz con esa felicidad que cabe en las vidas humildes:

Tu hombre, laborando de sol a sol la huerta, pero con una alegre canción siempre en los labios.

En tu regazo el hijo. Y en la mesa de pino la tazona de sopa y el pan de cada día.

Mas cierta vez...

Le cantabas al hijo una canción de cuna, y el cielo de repente fué negrura de aviones.

Las sirenas de alarma taladraron la noche. Gritos, nombres gritados, llantos, escombros, muerte.

Agitada, anhelante, con el miedo en las venas, corriste hacia un refugio, apretando a tu pecho el cuerpo de tu hijo, que era tu misma carne.

Creíste estar a salvo. Y de pronto...

— Sssssskkkkkk.

Fué una bomba. Una sola.

Apretaste los dientes y cerraste los ojos.

— Padre Nuestro que estás en los cielos...

Cuando abriste los ojos, en tus manos tenías un manojo de sangre.

¡Un manojo de sangre en lugar de la carne tan querida del hijo!

EVELYN: madrecita de algún lugar del mundo que ahora tienes las manos heladas y vacías:

Todas las madres de la tierra, todos los hombres de la tierra hemos sentido la vergüenza de tu grito y de tus lágrimas.

Evelyn Ashley Cooper: vergüenza de los hombres, te hablo en hombre, y te digo:

— Por tu dolor seremos buenos, por tu terrible dolor seremos buenos algún día.

Deja tus manos quietas, Evelyn Ashley Cooper, deja tus manos quietas, que no tiemblen tus manos.

Evelyn Ashley Cooper: no llores, o si quieres, llora, pero en silencio, mordiéndote los puños y la sal de tus lágrimas.

Evelyn Ashley Cooper: todo algún día pasará...

Sobre la muerte de ahora volverán a florecer las primaveras.

Se doblarán sobre los surcos los labriegos.

El pan tendrá sabor a pan. Y alguna madre le cantará a su hijo esa canción de cuna que asesinamos una vez en tu garganta...

Evelyn Ashley Cooper: perdón, perdón por todo.

Ya hemos rezado por tu hijo, ya hemos llorado por tu hijo.

Evelyn Ashley Cooper: ¡Perdónanos a todos, aunque no merezcamos tu perdón!

Notas y Comentarios

El último veterano

HA muerto el último veterano del Paraguay. ¡El último! ¡Algo ha terminado para siempre! ¡Ya no quedan más de aquella heroica legión! O bien: ¡ya están todos reunidos en la gloria! Este valiente soldado que ha bajado a la tumba a los 98 años, era un hombre de otro siglo, y las batallas en que combatió pertenecen a un pasado ya lejano. A este último veterano del Paraguay podemos apellidarlo también el último veterano de la última guerra en que hasta hoy actuaron las armas argentinas. Dichoso él que pudo cerrar los ojos por vez postrera después de haber visto florecer sobre su país tres cuartos de siglo de paz. El teniente coronel don Nicanor Sagasta habrá podido llevar un mensaje a todos los que un día se sacrificaron por la patria; habrá podido decirles que sin duda las batallas que ellos dieron no sirvieron para sembrar el odio, sino para cimentar la paz, pues los adversarios de su época son desde luengos años nuestros sinceros amigos, y durante tres generaciones los argentinos no necesitaron apelar a las armas para defender el honor nacional.

Por la ropa...

ESTAMOS en pleno invierno. No sabemos si la estación será muy lluviosa, pero aunque hay inviernos secos para los agricultores, en Buenos Aires el invierno es siempre la estación de los paraguas y de los pilotos, de los baches llenos de agua y de las salpicaduras cuando un automotor pasa cerca de nosotros. Y henos aquí llegando a nuestro asunto, porque de lo que queríamos hablar era de los que reciben esas salpicaduras mientras esperan el tranvía o el ómnibus junto al cordón de la vereda o en los refugios del medio de la calle. En estos últimos no hay espacio para apartarse mucho cuando un automotor viene rociando de agua todo lo que hay a su derecha y a su izquierda. Y ahora que las esperas son más largas, hay más larga exposición a recibir las salpicaduras. A los automovilistas y chauffeurs los días lluviosos les brindan ocasión de mostrarse considerados con sus semejantes, procurando no pasar muy junto a los que aguardan el tranvía o haciéndolo a marcha más moderada. ¡Habrá miles de corazones agradecidos!

Fueron muy ingratos

DECIAMOS hace un año, en una noticula: "Según las personas más ancianas que conocemos, nunca se vió tanto entusiasmo por cooperar al abaratamiento de la vida." Traducíamos en esta forma nuestras dudas sobre la sinceridad de tantas declaraciones como publicaban por la prensa los proveedores del público, sobre su voluntad y propósito de prestar tan simpática cooperación. Esas declaraciones, que solían revestir la forma de ofrecimientos al gobierno, menudeaban de todas partes. Todos rivalizaban en formularlas. Nadie quería ser el último; todos hubieran querido ser los primeros. Pero hoy, ante las listas de proveedores del público multados por el gobierno por contravenir las disposiciones sobre precios máximos, podríamos decir con un viejo poeta francés: "¿Qué se han hecho las nieves de antaño?" ¿Qué ha sido de aquel extraordinario y nunca visto entusiasmo por cooperar al abaratamiento de la vida? Esos simpáticos proveedores han sido muy ingratos en faltar de tal manera a sus promesas al público y a sus ofrecimientos al gobierno, puesto que todos o casi todos ellos están disfrutando de los beneficios del decreto sobre alquileres.

Fiestas de banderas

VAMOS a tener otra fiesta de banderas argentinas. Los aniversarios patrios, como el día de la bandera, son fiestas de banderas argentinas. Ningún pueblo ama más a su bandera que el pueblo argentino a la suya. Este amor, que se revela en toda oportunidad, se derrama en tales días en esas fiestas de banderas. ¡Y qué hermosas son nuestras fiestas de banderas, con los colores bellos y suaves de la bandera argentina! Vestida de fiesta con los colores argentinos, la ciudad parece envuelta en un nuevo y más límpido ambiente. Diríase que las regiones más puras de la atmósfera han descendido sobre ella. O tal vez que algo del azul y el blanco de las largas banderas que se estiran perezosamente, o de las pequeñas banderas que aletean alborozadas, una en cada ventana de un rascacielos, se ha disuelto en el aire de la ciudad y lo ha refrescado y purificado, y le ha comunicado un ligero tinte celeste.

Quien recorre la ciudad en estas fiestas de banderas argentinas, queda sorprendido a veces de cuán bello y noble elemento decorativo es una bandera argentina, como cuando la ve servir de colgadura a un balcón bajo, cayendo de la pulida barra de bronce del antepecho. Pero en alguna parte os sentiréis un tanto enternecidos ante un balcón en que la bandera argentina ha sido muy mal aprovechada como elemento decorativo. Es posible que sea un balcón alto bastante largo. Toda la reja está cubierta de pequeñas banderitas argentinas, de papel, se ve que de fabricación casera. Hay veinte, treinta, no sabríais cuántas. Adivináis la obra de dos o tres hermanitos, el afán con que han trabajado durante quince días. Saludáis emocionados aquellas banderitas.

Justa petición

CONSIDERAMOS justa la petición sobre sueldo mínimo presentada por el llamado personal administrativo de las escuelas normales: ayudantas de secretaría, bibliotecarias, celadoras y ayudantas de gabinete y educación física. ¿A quién podría parecerle exagerado que el sueldo mínimo de ese personal oscilase entre los 180 y los 210 pesos? No es mucho que la bibliotecaria de una escuela normal gane 210 pesos, ni que una celadora gane 180. El público puede haber creído, considerada la jerarquía de las escuelas normales entre los establecimientos educacionales del estado, y las condiciones de ilustración que debe reunir su personal administrativo, que éste ganara algo más de lo que pide. Y debe tenerse presente una circunstancia alegada por las peticionantes: aunque casi todas son maestras nacionales, no pueden ejercer la docencia, por no ser compatible con el desempeño de su empleo. Sería muy razonable que esta desventaja estuviese compensada por mejor retribución. También en este caso esperamos del estado un ejemplo de equidad para con los trabajadores intelectuales. No le costará muy caro. El personal administrativo de las escuelas normales no es tan numeroso.

Notículas

● ¡Qué alegría para los bloqueados por la nieve, al ver que los aviones del ejército los bombardeaban con comestibles y combustibles!

● Algo darían los pequeños escolares por ser ya alumnos universitarios. ¡Tendrían todo este mes de vacaciones de invierno!

● En Mar del Plata no sienten el frío pensando en el calor: inauguraron una exposición de anteproyectos de viviendas de veraneo.

LA HORA DEL BAÑO

Disfrutar de baños calientes es actualmente un lujo en Gran Bretaña. La imperiosa necesidad de ahorrar agua y combustible obliga a los británicos a limitar ese placer. Cuantos más motivos se interponen entre ese deseo y su realización, tanto más se aprecia tan grato solaz, sobre todo después de una larga jornada en la fábrica, de una noche de vigilancia o de una tarde abriendo surcos en la huerta. Sin embargo, el deleite que proporciona un baño caliente se reduce si el agua es dura. El jabón no hace espuma con las aguas duras y en la superficie se forman substancias insolubles, lo que significa un desperdicio de jabón. Hace muchos años se descubrió merced a la investigación química, el secreto del agua dura y su remedio. Si el agua dulce facilita y hace más agradable el lavado doméstico, en la industria es una necesidad. Hasta tanto no se llegó a comprender con claridad la química del agua, las fábricas hubieron de levantarse en zonas provistas de aguas adecuadas o en su defecto se debieron soportar las desventajas de las aguas duras. Hoy en día es posible adaptar el agua para uso de los establecimientos fabriles en cualquier parte en que éstos estén situados, y hasta el agua naturalmente dulce puede ser mejorada para fines especiales. En tiempo de paz, los hombres y mujeres británicos agregaban sales al baño. El industrial hacía colocar una instalación de ablandamiento del agua o usaba productos químicos para reducir el efecto nocivo de la dureza. Hoy en día las aguas ablandadas permiten a la industria ahorrar combustible, y la labor del químico británico da sus frutos en direcciones insospechadas.

ICI

Imperial Chemical Industries Limited, Londres

DUPERIAL

En la Argentina,
la Imperial Chemical Industries está representada por
INDUSTRIAS QUIMICAS ARGENTINAS "DUPERIAL"
Edificio Duperial-Paseo Colón 285 (R.44) - U.T. 34-Defensa 2191 - Bs. Aires

EVOQUEMOS LOS ALBORES DEL HIMNO QUE CERTIFICO NUESTRA INDEPENDENCIA

Una nota de ALFREDO VIEYRA

FUE de la Asamblea Constituyente de 1813 de donde había de surgir, como tantas otras afirmaciones de la naciente patria, el Himno Nacional. Esa asamblea, que por razones de política externa no quiso lanzar la declaración de la independencia — galardón que le cabría en suerte al congreso que tres años después, el 9 de julio de 1816, se celebraría en Tucumán, — sancionó, entre otras grandes conquistas, la creación del escudo nacional, la abolición de la esclavitud en los argentinos nacidos de esclavas, la supresión de los castigos corporales en las escuelas, la acuñación de moneda propia, definidora de que un nuevo estado aparecía sobre la faz de la tierra, y, como supremo timbre de honor, la letra del Himno Nacional.

El 6 de marzo de 1813, el cuerpo encargó a los diputados fray Cayetano J. Rodríguez y al doctor Vicente López y Planes la redacción de una canción nacional. Ambos próceres se pusieron a la obra, y en la sesión del 11 de mayo de ese mismo año López y Planes sometió la suya al criterio de la asamblea, que resolvió por aclamación adoptarla.

El decreto relativo a esta importante decisión dice:

"Aprobada por esta Asamblea General la Canción que por comisión de este Soberano Cuerpo el 6 de marzo último, ha trabajado el diputado López, téngase por

"Sean eternos los laureles
que supimos conseguir.
Coronados de gloria vivamos,
o juremos con gloria morir."

la única marcha nacional, debiendo, por lo mismo, ser la que se cante en todos los actos públicos; acompáñese en copia certificada al Supremo Poder Ejecutivo, al efecto de lo prevenido en el presente decreto."

Don Vicente Fidel López en "La revolución argentina, su origen, sus guerras y su desarrollo político hasta 1830" se refiere a este momento en los siguientes términos:

"Abierta la sesión del 11 de mayo, el señor López presentó su canto heroico. Desde la primera estrofa, prorrumpieron con estrépito los aplausos de los diputados y de la barra. El señor Rodríguez declaró que no tenía pronto ni presentaría el suyo, porque su opinión era que debía sancionarse por aclamación el que acababa de leerse."

Y añade el ilustre historiador:

"Séanos permitido señalar aquí la verdadera importancia de nuestro himno, aunque sea materia que nos toque tan de cerca. Su belleza no está en la forma, sino en la admirable verdad con que cada una de sus estrofas refleja los rasgos capitales de nuestra historia en la guerra, en la política y en el desenvolvimiento de nuestra sociabilidad. El consagra la democracia con la forma federal, y como si fuese una grande profecía, nos prometió desde entonces que todos los libres del mundo habían de saludarnos viniendo a nuestro suelo en busca de las instituciones y del trabajo, como hoy empezamos a verlo realizado."

POR DECRETO SOBERANO DE ONCE DEL CORRIENTE

SE HA ORDENADO QUE LA SIGUIENTE CANCION

SEA EN LAS PROVINCIAS UNIDAS LA ÚNICA

MARCHA PATRIOTICA.

Oid, mortales el grito sagrado
Libertad, libertad, libertad:
Oid el ruido de rotas cadenas:
Ved en trono à la noble igualdad.
Se levanta en la faz de la tierra
Una nueva gloriosa nacion
Coronada su cien de laureles,
Y á sus plantas rendido un Leon.

CORO

Sean eternos los laureles,
Que supimos conseguir:
Coronados de gloria vivamos,
O juremos con gloria morir.

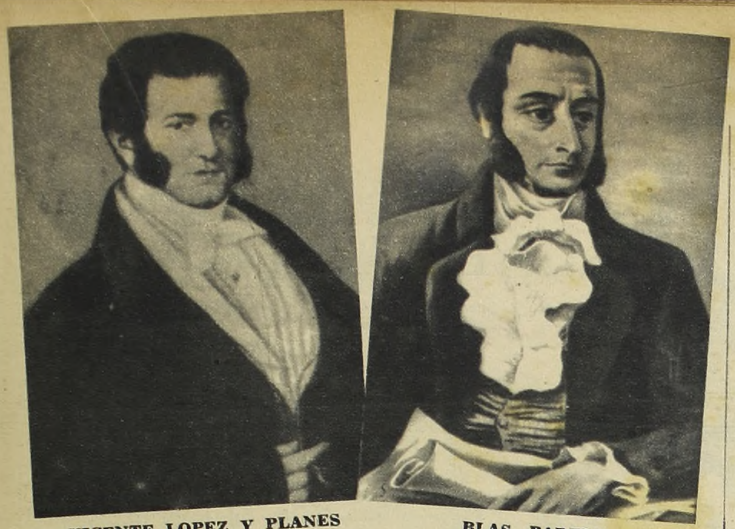
De los nuevos campeones los rostros
Marte mismo parece animar:
La grandeza se anida en sus pechos:
A su marcha todo hacen temblar.
Se commueven del Inca las tumbas,
Y en sus huecos revive el ardor,
Lo que vé renovando á sus hijos
De la Patria el antiguo esplendor.
Sean eternos los laureles &c.
Pero sierras y muros se sienten
Retumbar con horrible fragor:
Todo el pais se conturba por gritos
De venganza, de guerra, y furor.
En los fieros tiranos la envidia
Escupió su pestífera hiel,
Su estandarte sangriento levantan
Provocando á la lid mas cruel.
Sean eternos los laureles &c.
¿No los veis sobre Mèxico, y Quito
Arrojarse con saña tenaz?
¿Y quál lloran bañados en sangre
Potosí, Cochabamba, y la Paz?
¿No los veis sobre el triste Caracas
Luto, y llantos, y muerte esparcir?
¿No los veis devorando qual fieras
Todo pueblo, que logran rendir?
Sean eternos los laureles &c.
A vosotros se atreve Argentinos
El orgullo del vil imbasor:
Vuestros campos yá pisa contando
Tantas glorias hollar vencedor.
Mas los bravos, que unidos juraron
Su feliz libertad sostener,
A estos tigres sedientos de sangre
Fuertes pechos sabrán oponer.
Sean eternos los laureles &c.
El valiente Argentino á las armas
Corre ardiendo con brío y valor:
El clarin de la guerra, qual trueno
En los campos del Sud resonó.
Buenos--Ayres se opone á la frente
De los pueblos de la ínclita union,
Y con brazos robustos desgarr
Al ibérico altivo Leon.
Sean eternos los laureles &c.
San Josè, San Lorenzo, Suipacha,
Ambas Piedras, Salta, y Tucumán,
La Colonia y las mismas murallas
Del tirano en la banda Oriental,
Son letreros eternos que dicen:
Aquí el brazo argentino triunfó:
Aquí el fiero opresor de la Patria
Su cerviz orgullosa dobló.
Sean eternos los laureles &c.
La victoria al guerrero argentino
Con sus álas brillantes cubrió,
Y azorado á su vista el tirano
Con infamia à la fuga se dió;
Sus banderas, sus armas se rinden
por trofeos à la libertad,
Y sobre alas de gloria alza el pueblo
Trono digno á su gran magestad.
Sean eternos los laureles &c.
Desde un polo basta el otro resuena
De la fama el sonóro clarin,
Y de América el nombre enseñando
Les repite, mortales oid:
Yá su trono dignisimo abrieron
Las provincias unidas del Sud.
Y los libres del mundo responden
Al gran pueblo argentino salud.
Sean eternos los laureles &c.

Es copia = *Dr. Bernardo Velez*. Secretario del Gobierno de Intendencia.

Buenos-Ayres mayo 14 de 1813. Imprenta de Niños Expósitos.

Primera publicación del Himno Nacional.

PASEMOS ahora a la música de nuestra canción patria. Y hagá-



VICENTE LOPEZ Y PLANES — BLAS PARERA

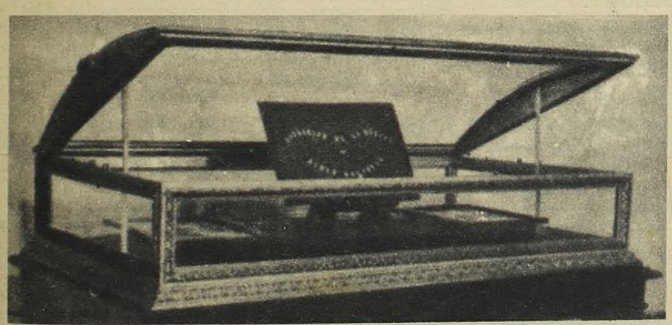
moslo recurriendo a las páginas de la "Lira Argentina", que constituye el documento más fiel que al respecto se puede obtener. Allí aparecen, en efecto, letra y música en primer término. Y el recopilador del cancionero, ante la sorpresa que ello ocasionará al lector, se apresura a aclarar:

"No menos extraño será que la marcha primera haya sido preferida a algunas anteriores para encabezar la colección, cuando su fecha es posterior. Mas la razón de preferencia a favor de esta pieza es demasiado poderosa para no haberle acordado una excepción semejante: después de su energía y sublimidad verdaderamente encantadora, el voto público se ha pronunciado por ella adoptándola como "marcha nacional", y después de esto nada me quedaba que hacer sino rendir el homenaje debido a la elección del pueblo, que nunca se engaña."

Por su parte, ese verdadero animador de la música argentina que es don Alberto Williams, se refiere así a Blas Parera, autor de la música del Himno:

"Blas Parera daba lecciones de música en casa de las principales familias de aquel tiempo, y según datos recogidos por don Julio Núñez, ocupaba una habitación baja, a la calle, en la casa — hoy modificada — calle Belgrano esquina Chacabuco, frente al sur, teniendo como cincuenta años de edad para aquel entonces. Parera compuso la música del himno en la casa de don Miguel de Luca, padre de Esteban y Miguel de Luca, casa hoy reedificada, en la calle Venezuela Nº 544. Sirviéndose del piano de la familia de Luca, escribió en pocas horas la canción patria y en seguida la instrumentó para pequeña orquesta. Al poco tiempo se verificó el primer ensayo del Himno Nacional Argentino, y el 25 de Mayo los alumnos de la escuela que dirigía el educacionista Rufino Sánchez lo cantaban por primera vez en la fiesta cívica de la patria, ante el pueblo congregado en la plaza de la Victoria. Se han hecho numerosas ediciones del Himno Nacional. La del año 1822, publicada en París en "La Lira Argentina", una edición impresa en Londres no sabemos en qué año y que tiene el siguiente título: "Marcha del Río de la Plata, acomodada al piano y dedicada al pueblo argentino por Juan Moreno"; "Chant

(Concluye en la pág. 61)



Cofre en que se guarda en el Museo Histórico Nacional un viejo manuscrito del himno.

SIEMPRE ME HACEN LA "PERA!.."

HE AQUÍ POR QUÉ.
LA ESPUMA ACTIVA Y PENETRANTE DE LA CREMA DENTÍFRICA COLGATE, SE INTRODUCE EN LOS INTERSTICIOS DE LOS DIENTES, Y MEDIANTE UN BUEN CEPILLADO REMUEVE LAS PARTÍCULAS DE ALIMENTOS, ELIMINANDO ASÍ UNA DE LAS POSIBLES CAUSAS DEL MAL ALIENTO. COLGATE LIMPIA LOS DIENTES, Y REFRESCA LA BOCA.

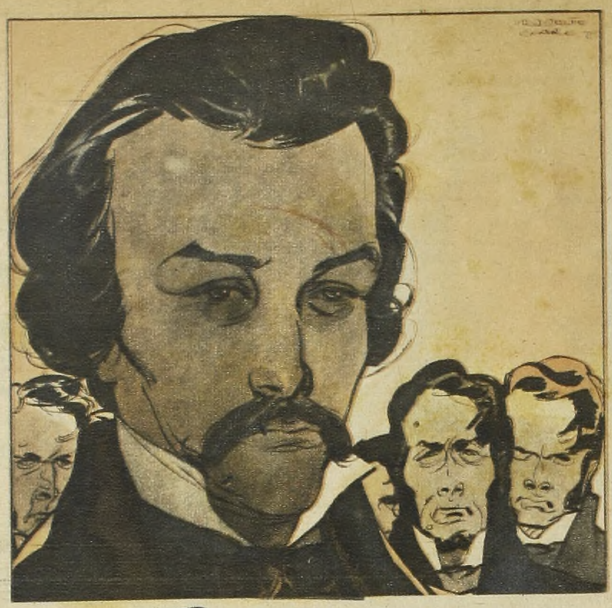
CUÍDESE UD. TAMBIÉN! QUE NO LE TRAICIONE SU ALIENTO!... ASEGÚRESE UNA MEJOR HIGIENE BUCAL CON LA CREMA DENTÍFRICA COLGATE. ÚSELA DOS VECES AL DÍA Y ANTES DE SALIR. COLGATE DEJA LOS DIENTES LIMPIOS, Y EL ALIENTO FRESCO!

Miércoles y Domingos a las 20 horas
TEATRO RADIAL COLGATE
"QUE PASO?"
LR3 Radio Belgrano y la Primera Cadena Argentina de Broadcastings

"Exija la marca de su preferencia - no acepte que se la substituyan"

Tubo gigante $ 1.30
Economiza 20 cts.

LAS SONRISAS MAS BELLAS SON SONRISAS COLGATE



El destino de Laprida

Por JOSE P. BARREIRO

CUANDO fueron divulgados los nombres de los representantes de las Provincias Unidas que iban a constituir el Congreso de Tucumán, acentuóse el desencanto causado en ciertos espíritus por la ausencia deliberada de la Banda Oriental y de las provincias del litoral que actuaban bajo el influjo de Artigas. Eran, en su mayor parte, como lo señaló Mitre, nombres casi desconocidos.

Pero bien pronto esos hombres no sólo se hicieron acreedores a la gratitud de la posteridad por la visión que documentaron en la histórica jornada, sino también demostraron que, a pesar del silencio que hasta entonces había rodeado a sus personalidades, palpitaba en muchos de ellos el temple de las figuras monitoras. Por ejemplo, bastó la actuación privilegiada que los acontecimientos y el destino asignaron a Laprida en ese glorioso mes de julio, para que Buenos Aires y el resto de las Provincias Unidas aquilataran los merecimientos, el patriotismo, la inteligencia y la disciplina jurídica de aquel sanjuanino de veintinueve años.

Un discernimiento providencial

Es indudable que el destino reservaba para el hombre que había de presidir la reunión en que iba a declararse la independencia de las Provincias Unidas el privilegio de la inmortalidad, la caricia de la gloria. Las condiciones substantivas no hubieran importado al problema. Lo fundamental era la participación simbólica. Cuando en la última sesión de junio el Congreso — de acuerdo a sus normas, — eligió al diputado Laprida para presidir las deliberaciones de julio, nadie presentía la inminencia del magno acontecimiento, ni podía adivinar tampoco que el hombre elegido para esa función habría de experimentar en una de esas jornadas la abrumadora responsabilidad de la historia.

Laprida, que representaba a San Juan, conjuntamente con fray Justo Santa María de Oro, tenía sólo veintinueve años de edad. Había estudiado en el Colegio de San Carlos, de Buenos Aires, y se licenció en leyes en la Universidad de San Felipe de Santiago de Chile. Su foja de servicios, desde el punto de vista de los cargos ejercidos, era sencilla. En 1812 había desempeñado las funciones de asesor del Cabildo de San Juan, y en 1813 las de síndico procurador. Pero al margen de los cargos oficiales, su juvenil personalidad exhibía un antecedente que definía su patriotismo. Cuando en 1813 fué depuesto el gobernador Saraza, acusado por los sanjuaninos de no ser un patriota cabal y de encontrarse en vinculación con los realistas, Laprida, entristecido espiritualmente, al observar que no habían comprendido el significado aleccionador del episodio ni los hombres de Mendoza ni los gobernantes de Buenos Aires, se entregó apasionadamente a la tarea de asumir su defensa jurídica. Con el fervor de los grandes abogados bregó durante dos largos años para la interpretación justiciera de la causa que habían asumido sus defendidos, y elaboró la hermosa tesis de que los pueblos tienen el derecho de derrocar a sus gobernantes cuando pueda estar en duda la claridad de su patriotismo.

En 1815, el gobierno de Buenos Aires amnistió a los hombres defendidos por Laprida. Su tesis patriótica había triunfado. Pero su personalidad había adquirido la más alta expresión jerárquica en el concepto de sus coterráneos. Ello explica su presencia en el Congreso de Tucumán.

¿Influyó ese antecedente para el discernimiento que realizó el Congreso? Ello es una incógnita. El Congreso había sido presidido en abril por el diputado Medrano; en mayo, por el sacerdote Castro Barros; en junio, por Sánchez de Bustamante. El turno de julio — que fué el turno histórico — le correspondió a Laprida. Con él compartió las responsabilidades de la mesa directiva, como vicepresidente de la Asamblea, el diputado Boedo.

Una carrera brillante

La función desempeñada en esos días históricos acentuó los contornos de su personalidad y le dió fama en su pueblo, en las Provincias Unidas y en el continente. Más aún: desde ese día España supo que la actitud heroica asumida por sus antiguas colonias del Río de la Plata había sido proclamada y signada por un hombre que se llamaba Laprida.

Entonces inicióse para el diputado sanjuanino una carrera de espléndidas trayectorias.

Cuando el Congreso trasladó su sede a Buenos Aires, en los días agitados de 1817, Laprida ejerce su vicepresidencia, integrando así la mesa directiva que presidía el doctor Chorroarín.

En 1818 resigna el cargo. Experimenta las nostalgias de su San Juan lejano. Reemplaza durante tres meses al gobernador de la Rosa. El interinato sirve para poner de manifiesto sus condiciones de estadista. El jurista apasionado, el parlamentario ecuánime, era también un gran hombre de gobierno.

Sancionada la Constitución unitaria de 1819, corresponde a las provincias integrar el Senado Nacional. Iba a ser aquel cuerpo de estructura aristocrática que habría de formarse con los senadores de provincia, con tres militares de alta graduación, con tres eclesiásticos, con un representante por cada universidad, con el obispo de la diócesis en que residía el gobierno y por el director del Estado que había fenecido en sus funciones. Cuando en la Sala Capitular de Mendoza se reúnen los representantes de los cabildos de San Luis, Mendoza y San Juan para preparar la terna correspondiente, la circunstancia de que Laprida figurara en el primer término de ella, elegido por unanimidad, no pudo sorprender a nadie. Era el reconocimiento de sus comprovincianos al coterráneo que había presidido el ilustre Congreso de 1816. Pero lo interesante, lo sugestivo es que cuando la provincia de Buenos Aires asume la misma responsabilidad de formar su terna, incluye, también por unanimidad, el nombre de Laprida al lado del doctor Castro y de Juan José Paso. Es que las Provincias Unidas tenían ya un concepto definido de sus merecimientos, de su jerarquía y de su patriotismo. Los sucesos del año 20 impidieron su incorporación.

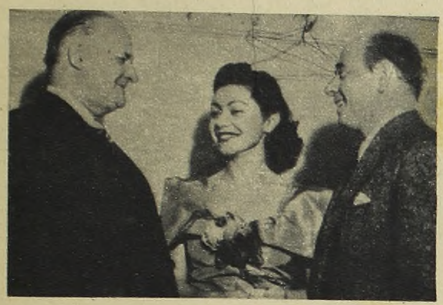
En 1820 desempeña ante el gobierno chileno una difícil misión. En 1822 actúa como ministro del gobierno sanjuanino. A fines de 1824 es designado nuevamente diputado al Congreso Nacional. En 1825, lo mismo que en los días históricos de 1816, preside sus sesiones. En 1827 vota con los amigos de Rivadavia la "unidad de gobierno", es decir, el régimen unitario. Desde ese día inicióse para el prócer un itinerario desdichado. Dos años después moría obscuramente en la batalla del Pilar. Su cuerpo se perdió entre el montón anónimo de los que habían caído en la jornada.

Una revelación de Sarmiento

El país durante muchos años ignoró los detalles del episodio en que se había apagado la vida del hombre que presidió la sesión del Congreso en que se juró la Independencia argentina. Pero un día, en el Senado de la Nación, el viejo Sarmento, que tenía sesenta y siete años de edad, quiso ofrecer a sus colegas, al país,
y sobre todo a *(Concluye en la pág. 73)*

Ormandy, el hombre que supo reemplazar a Toscanini

Por ESTEBAN REPIDE



El célebre director Eugène Ormandy, el embajador argentino en los Estados Unidos, doctor Adrián C. Escobar, y la pianista argentina Marisa Regules, en ocasión de un concierto realizado en Estados Unidos, y en el que nuestra compatriota actuó como solista.

CUANDO Leopoldo Stokowski hizo pública su renuncia al cargo de director de la Orquesta de Filadelfia, en 1936, más de un admirador suyo pensó que el fin de esta orquesta había llegado.

Sabido es que directores mundialmente conocidos, entre ellos Wilhelm Furtwängler, se disputaron este puesto que desde el punto de vista de la remuneración y el prestigio, es uno de los más codiciados. Pero la ansiada designación recayó en un hombre joven y de relativa inexperiencia. Este hombre se llama Eugène Ormandy, y, prácticamente, ha surgido del cine y la radiotelefonía.

Ormandy no posee en su biografía artística triunfos europeos que con su sugestión electricen al público que lo escucha. Su experiencia, medida con la vara de una carrera similar a la de Furtwängler, no es espectacular ni extraordinaria. Sin embargo, el auditorio habitual de la Orquesta de Filadelfia no se sintió afectado por ello, y las salas repletas de público que se había deleitado con Stokowski volvieron a llenarse para escuchar a Ormandy.

El éxito de Ormandy en Filadelfia es, claro está, el merecido tributo a su capacidad para hacer tan atractivos sus conciertos como lo fueron los de sus adulados predecesores. Nada había que no fuera perfecto en sus ejecuciones. Sus programas eran siempre novedosos y llenos de atracción, y sus interpretaciones revelaban un gran conocimiento de la música y una imaginación poco común. Pero aún así, su éxito es un gran tributo de los auditorios de Filadelfia, que no permitieron que la relativa obscuridad en la carrera de este músico los predispusiera en contra de sus notables condiciones de director.

Modesto por temperamento y reservado, Ormandy se mantiene alejado de todo lo que sea sensacionalismo y aparatosidad. Si tenía por fuerza que ganar el favor del público, él lo conseguiría a su manera. En los ensayos, sus músicos se encontraron ante un hombre serio y grave, que hablaba suavemente y aparentaba ser un director disciplinado, trabajando eficiente y metódicamente. Bien lejos estaba, a no dudarlo, de todas las comunes excentricidades de sus colegas. Y lo que los impresionó sobremanera fué la seguridad con que atacaba su trabajo el nuevo director. Su conocimiento del repertorio orquestal parecía ser completo y casi perfecto.

En los conciertos el público vió a un músico grave y sin ostentaciones, dedicado con alma y vida a su música. Nada de discursos ni de excéntricas ocurrencias. Los conciertos de Stokowski ofrecían la perspectiva de lo imprevisto; en los de Ormandy, la música, única y exclusivamente, asumía el papel principal del espectáculo. Era obvio que este hombre no deseaba alcanzar el éxito con falsos recursos, sino con el arma legal de sus grandes interpretaciones.

Su vida personal está tan lejos de lo sensacional como su vida artística. Nada hay en ella que pueda llenar las primeras páginas de un periódico. Su existencia se desliza tranquila en una cómoda y espaciosa casa de los suburbios de Filadelfia, en la que vive con su esposa, Steffi Goldner, una arpista profesional, que integró la Filarmónica de Nueva York.

Nació en Budapest, el 18 de noviembre de 1899, y fué un niño prodigio, al que se le auguraba un brillante porvenir como violinista. Cuando contaba tan sólo un año y medio de edad conocía ya e identificaba cualquiera de cincuenta composiciones musicales al escuchar los primeros compases.

A los cuatro años inició sus estudios de violín, y un año después se convertía en el alumno más joven de la Academia de Budapest, donde fué discípulo de Jeno Hubay.

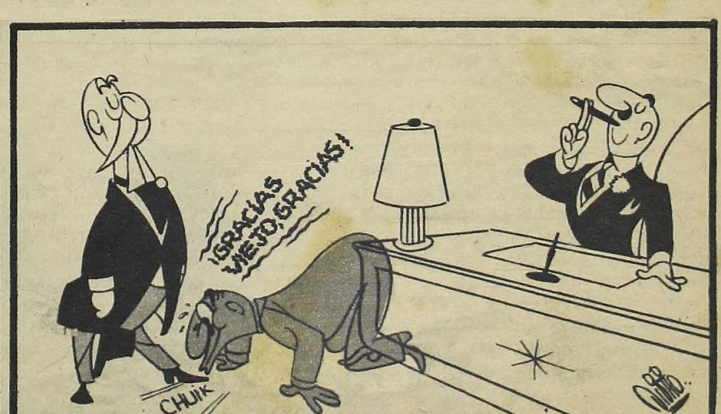
Egresó de esta academia a los catorce años, con el título de profesor. Como era cinco años menor que todos los egresados con el mismo título, se requirió un decreto especial del ministerio de Educación para otorgárselo.

Si bien durante algún tiempo desempeñó el cargo de profesor de violín en la nombrada academia, sus deseos, en realidad, se fijaban en la determinación de llegar a ser un virtuoso de la música. Algunas jiras por Europa Central lo convencieron

(Concluye en la pág. 55)

El otro yo del Dr. MERENGUE

Por DIVITO



En dos tonos

Este elegante sofá está tapizado en cuero beige claro y terciopelo marrón de fuerte trama. La silla del escritorio tiene el asiento en cuero beige. El escritorio está combinado en dos tipos de madera.

LA PAGINA PARA LA CASA

Delicadeza

LA delicadeza no es una virtud; es la esencia de todas las virtudes. No es la bondad; es la bondad filtrada a través de la modestia. Es la mano gentil de un corazón valiente. Es aquella cualidad sin la cual el hombre más eficiente no puede ser un caballero, ni la más acabada mujer una señora.

La delicadeza no se puede explicar; hay que absorberla. No puede aprenderse; debe ser asimilada.

La falta de delicadeza ha estropeado la carrera de muchos hombres.

Son contrarias a la delicadeza estas cosas: la egolatría, presunción, aire de propia suficiencia, actitudes dictatoriales, discursos dogmáticos, yo, yo, yo. La consumada flor de la buena educación es la humildad, no afectada, sino realmente sentida.

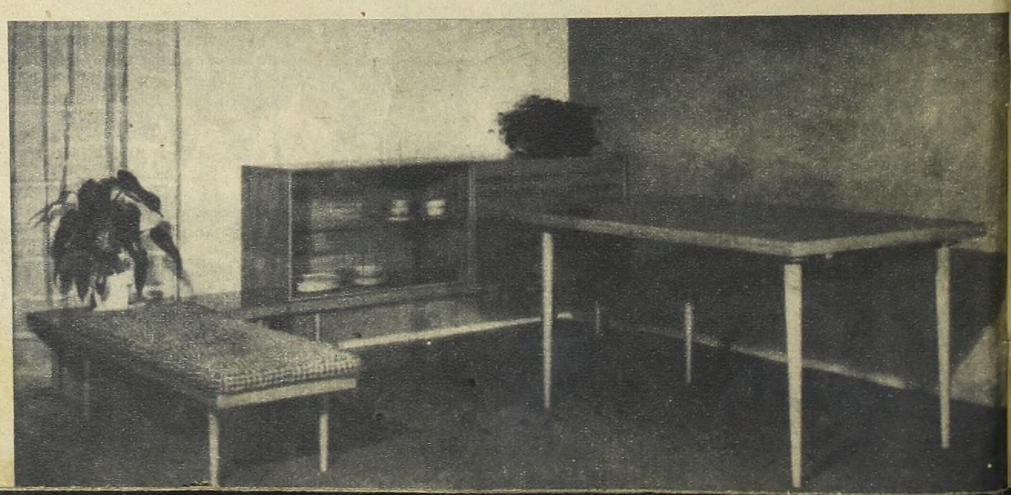
Indebida apreciación del éxito, particularmente cuando implica la posesión de fama.

Esto no altera, sin embargo, el hecho de que cierta cantidad de dulzura hace completo al hombre; la voluntad de acero debe ser enguantada en una cortesía de terciopelo; el coraje pujante, templado con la bondad; la inteligencia, bañada de modestia; la convicción, balanceada con la tolerancia. La delicadeza consiste en hacer victoriosa la virtud, practicándola atractivamente.

Frank Crane.

Elementos económicos

Distribución adecuada para un reducido espacio. Muebles económicos que a la vez que elegantes son livianos y adaptables a cambios, según la necesidad del momento.



Conviene saber que...

La tintura de berros se ha indicado como un eficaz antídoto contra el envenenamiento producido por la nicotina.

El bórax en polvo sirve para espolvorear la ropa de lana, pues así se la preserva de la polilla.

El exceso de bebida durante las comidas causa serias perturbaciones digestivas, tanto por la excesiva dilución de los jugos gástricos, que les hace perder su energía, como por el calor que se absorbe del estómago y que tan necesario es para la digestión.

Las botellas sucias de materias resinosas se limpian con alcohol.

La sal de acederas es excelente para hacer desaparecer las manchas de tinta de las telas blancas.

El agua oxigenada hace desaparecer la mayoría de las manchas del mármol.

MUEBLES ANTIGUOS IMPORTADOS

Nuestra Galería de Muebles Antiguos - a la que pertenece la pieza ilustrada - no tiene paralelo en América. Y en esta inigualada selección pueden hallarse las más valiosas joyas que, en las épocas de mayor esplendor, ha producido en Europa el arte del mueble.
Visítenos!

658 - SUIPACHA - 658

MAPLE

BUENOS AIRES

LA MUEBLERIA MAS GRANDE E IMPORTANTE DEL MUNDO

Andanzas de la moda en el siglo XIX

Por SUSANA MONTES CARIDE

•

EL asunto modas no es tan trivial como generalmente se cree a primera vista, pues las mujeres han tratado siempre de realizar el ideal expresado por las obras de arte y la literatura de sus contemporáneos. Pero jamás como en el pasado siglo se han visto tantas y tan radicales transformaciones en el corto tiempo de cien años.

EMPECEMOS por la época de la Revolución, en que vemos a la gran dama acompañar a los trastornos de fines del siglo XVIII con la túnica griega y los cabellos recogidos a lo Tito. Este traje se componía de una túnica de linón blanco y un chal rosa pálido bordado, ciñendo el talle, coturnos como en el presente, y en la cabeza una pequeña toca de terciopelo negro.

En seguida vienen los vestidos con guardainfantes, guarnecidos de falbalás, especie de sobrefalda, cuerpo completamente emballenado, mangas cortas de encaje y peinado de alto moño.

El cambio fué repentino, y desde entonces empezaron las más bruscas transiciones en el traje, acuciadas, quizá, por artistas y pintores.

Hasta los primeros años del reinado de Carlos X se conservaron los trajes de talle corto, mangas ahuecadas y pollera muy ancha y abultada, los tocados bastante voluminosos, y el peinado arremangado, dejando al descubierto la nuca: el carácter del vestido había cambiado varias veces en esa época hasta llegar a la extrema sencillez que nos relata la historia, la cual dícenos que jamás los vestidos fueron más ligeros, física y moralmente, que durante el Directorio: la osadía de la bella señora de Harmelin paseándose solamente cubierta de gasa por los Campos Eliseos, es legendaria.

CUENTAN las crónicas de antaño que era un pasatiempo generalizado en las soirées el poner sobre el platillo de una balanza todas las prendas que constituían el traje de cada una de las damas presentes, y comparar sus pesos respectivos; la palma de la elegancia era discernida al traje menos pesado.

Durante el Consulado, en Francia, ya fueron fabricándose telas menos trnsparentes, las faldas se acortaron un poco y los corpiños se hicieron de talle más largo, hasta que llegó la época de Napoleón, el cual quiso introducir en la corte el lujo y las reformas que imprimía en todo lo que le rodeaba. Entonces vinieron las telas suntuosas, brocatos, terciopelos; los trajes de ricas sedas recamadas de oro y plata. Los trajes de ceremonia y corte eran confeccionados de brocato; la falda corta y corpiño, y se completaban con un manto regio, magníficamente bordado.

VEMOS los modelos de 1815, con las faldas redondas y los talles siempre muy cortos, con mangas de farol, peinado bajo y grandes sombreros. Estos modelos se sostienen durante el reinado de Luis XVIII, y recrudecen con todas sus exageraciones hasta 1830, en que parece que se reacciona un tanto y tratan las damas de perfeccionar su indumentaria. Entonces vemos a la mujer convertida en una graciosa manola, con su falda de raso corta y angosta, luciendo un pie perfectamente calzado con zapato muy escotado de raso o cabritilla y rica media bordada.

El talle fino, con corpiño terminado en punta, deja graciosamente caídos los hombros, ensanchados por enormes mangas. Los peinados de entonces eran tanto o más complicados que los de hoy, pues se usaban rulos caídos y los cabellos ondulados en las sienes, lo que nos hace creer que en todas las épocas hubo fígaros hábiles en postizos, crêpes y demás adornos y agregados.

CON Luis Felipe vino la sencillez en las modas, porque el ejemplo llegaba de la corte francesa. Las señoras iban al teatro con trajes de seda y pequeños gorros, y a las ceremonias con trajes de lanilla caídos los hombros, ensanchados por enormes mangas. Los peinados estampados y eran graciosos y originales. Culpan a la emperatriz Eugenia el haber resucitado las crinolinas y ahuecados, así es que volvió la moda a atravesar una época desgraciada por las exageraciones y ridiculeces. Refieren las crónicas de esos años que las señoras sólo se consideraban elegantes y bien vestidas cuando llevaban puestas diez enaguas almidonadas, unas sobre otras. Así es que los modelos nos presentan a la mujer de entonces convertida en un embudo colosal de ocho o nueve metros de circunferencia.

LA reacción no fué mucho más feliz el 1876, en que vemos el reverso de la medalla. Entonces eran las faldas tan estrechas que se veían obligadas a caminar a pasitos menudos y sentarse de lado porque el ajustamiento del traje no les permitía más, lo mismo que en 1910.

Sería muy largo enumerar todas las transiciones sufridas en el lapso del siglo, así es que sólo hemos recordado las más radicales.

Felizmente, poco a poco se ha ido simplificando y perfeccionando el traje de la mujer, y hoy vemos con satisfacción que se adoptan el corte sencillo y los adornos elegantes, dejando así apreciar mejor la gracia de las líneas y la armonía de la combinación, que la originalidad y el relumbrón, que no siempre favorecen. La elegancia, pues, la tenemos en la sencillez y en lo práctico.

SALDOS Y RETAZOS

9 DE JULIO DE 1816

El acto a cuya memoria consagra el pueblo argentino los regocijos de este día, si fué justo desde el punto de vista político y trascendental para los intereses económicos de América y del mundo, fué, bajo su aspecto moral, un acto de virtud y de coraje, en que las generaciones contemporáneas y las futuras deben recoger una lección y un estímulo que temple en ellas el resorte de la energía cívica.

El conquistador de México se arrojó a la muerte o la victoria poniendo fuego a sus naves; y con igual heroísmo nuestros padres de 1816, en la más ruda peripecia del glorioso drama de la emancipación patria, oyeron la inspiración de sus grandes hombres, y el grito de los combatientes y de los mártires, y al tocar la derrota, proclamaron la independencia nacional, desvirtuando todos los consejos de la molicie o de la fatiga, y escogiendo entre la muerte o la servidumbre, la muerte de los bravos.

Fué un grande y noble ejemplo que nos enseña a no desmayar en la adversidad. La fibra de nuestros padres se retemplaba en medio del infortunio. Si alguna vez decayeron, jamás se enervaron, y cuando sus creaciones se derrumbaban estrepitosamentee, recogían la antorcha en medio de los escombros del templo y la agitaban sobre la cabeza de la humanidad parar guiarla entre el polvo y las tinieblas de las ruinas.

JOSÉ MANUEL ESTRADA.

●

LA PALABRA *VAUDEVILLE*

La palabra *vaudeville* es de origen normando, pues un normando llamado Olivier Basselin cantaba canciones y recitaba mucho antes de que Villon se divirtiera escribiendo versos en los cafés de París. Dueño de un molino cerca del valle conocido como Vaux de Vire, sus canciones tomaron el nombre de este valle, transformándose luego en *vaudeville*.

●

ELEFANTE INDIO

El elefante, gigantesco sobreviviente de las épocas antediluvianas, en que había especies mucho mayores aún, nace por lo general en estado salvaje, pero se lo domestica fácilmente con la ayuda de otros elefantes domesticados, que le aleccionan en poco tiempo, porque es animal muy inteligente y de buenos instintos. En estado de cautividad se reproduce rara vez, y sus crías son menos vigorosas. Sus cualidades de juicio, penetración, sensibilidad, gratitud y memoria de los beneficios y de los agravios, son ponderadas desde los tiempos más antiguos, figurando en estos conceptos a la par del perro y el caballo. El elefante que se domestica vive salvaje en la India Oriental y Ceilán. Hay otra especie más vigorosa en el Africa; la emplearon ya en sus guerras los cartagineses y los númidas y la domesticaron también los romanos. Los elefantes iban a la vanguardia de los ejércitos y llevaban encima pequeños castillos de madera ocupados por combatientes. Hoy se utiliza el elefante como bestia de carga; pero la encarnizada persecución que se le ha hecho para aprovechar el marfil de sus colmillos ha amenazado extinguir a este interesante y noble animal.

¡Y TENIAN RAZON! . . .

Le había sido concedida a don Miguel de Unamuno una Gran Cruz. Con ese motivo el célebre escritor fué un día al palacio a cumplimentar a Su Majestad y a expresarle su gratitud.

— Señor — le dijo al monarca, — vengo a daros las gracias por la Gran Cruz que me habéis concedido y que, en verdad, *me la merezco*. . .

—Está bien—replicó el monarca.—Pero es extraño. Todos los demás a quienes la he concedido me han asegurado siempre que no la merecían. .

— Señor. . . Y tenían razón — contestó Unamuno con la mayor naturalidad del mundo.

CREMA DE NOCHE (Crema nutritiva) *Equilibra la piel manteniéndola suave y elástica. De empleo diario, hace su obra restauradora en las tranquilas horas del sueño. $ 7.50 y $ 14.*

CREMA DE DIA *Base insustituible para el maquillaje diario. Protege el cutis y oculta sus pequeños desperfectos. En tres tonos: natural, rosado y tostado. $ 7.50*

Cada mañana un despertar más joven...

DE GIORGI PROPAGANDA

. . . y un nuevo cutis con el empleo de la CREMA de NOCHE Igor. Después para conservar en sus horas de actividad un cutis fresco de juvenil y codiciada tersura, CREMA de DIA Igor.

Su Alteza Imperial, la Gran Duquesa María de Rusia al presentarnos estas modernísimas cremas, asegura el mágico efecto de sus grandes cualidades.

Igor

En venta: Auguste — Andogy — Annette — Beauty Shop — Harrods — Les Nereides — My Lady — Nella — Palace — A. Savatier — Selecciones — Sporting Stepper — Vautrin — Veres.

"Sabe a Wilson!"

He aquí una fiesta para el paladar que puede hacerse todos los días. Estos deliciosos chorizos blancos elaborados por WILSON — impregnados de finísimo vino Marsala — son tan formidables que hacen exclamar al primer bocado: Sabe a Wilson... sabe a gloria!.. Esta es una de las tantas formas cómo se pueden preparar:

Dorar 4 Chorizos Blancos al Marsala, de WILSON, en una sartén con poco aceite; pincharlos ligeramente y dejarlos cocinar. Preparar 1 kilo de puré de papas y colocarlo en el centro de una fuente. Freír 4 huevos aprovechando la grasa de los chorizos y servir todo bien caliente.

Si no encontrara en su despensa Chorizos Blancos al Marsala, de WILSON, llame a 33-2905 (Sección Fiambres) y le indicaremos el lugar más próximo a su domicilio donde puede adquirirlos.

Chorizos Blancos
AL MARSALA

SON PRODUCTOS

WILSON

Av. R. Sáenz Peña 615 Buenos Aires

Monedas de ayer: Onzas y Patacones

Facsímil de una de las monedas de plata que la Asamblea de 1813 mandó acuñar. En uno de los lados llevaba el sol del sello de la Asamblea y en el otro el escudo sin el sol.

Por
NEPOMUCENO
CUENCA

•

CUANDO se hace alusión a nuestro pasado revolucionario, se mencionan con frecuencia las monedas entonces en circulación, sin que por ello, empero, se les dé a los lectores una información precisa sobre los valores efectivos de ellas. Hablamos frecuentemente de onzas, pesos fuertes, bolivianos, pesos plata o patacones, pero no aclaramos su valor en la época ni su equivalencia en el presente.

Recurriendo a un completo trabajo del historiador Antonio P. Castro, podemos puntualizar algunos de dichos valores y, sobre todo, formarnos una idea bastante completa de sus equivalencias.

COMENZAREMOS por la onza. Era ésta una moneda de procedencia española y las había de oro y de plata. El peso de la de plata — la menos usada — era de 287 decigramos. En cambio, la onza de oro sellado, que tenía idéntico peso que la anterior, circulaba bastante y equivalía a 16 patacones, bien que su cotización normal era de 17.

Había el boliviano, que desde los días de la independencia circulaba bastante en nuestro territorio.

Todavía nuestros abuelos hablaban de patacones, y es sobre ellos que el citado historiador nos aporta mayores datos. Como el peso plata y el peso fuerte, el patacón era de plata. Procedía de la época colonial, en que era, según Juan Alvarez, el real de a ocho. Siendo de notar que ese peso fuerte llegó a tener una importancia comparable a la del dólar en nuestros días.

CONVIENE recordar aquí que los comerciantes de la campaña, y sobre todo los pulperos, faltos de cambio, cortaban a cuchillo o con formón los patacones, los pesos y medios pesos, en mitades o en cuartos. Se formaban así monedas fragmentadas en sectores o semicírculos. Además, la plata así cercenada se utilizaba en la fundición de mangos para facones, rastras y los mil objetos de la platería criolla.

La asamblea del año XIII hizo acuñar monedas con el mismo peso y ley de plata (nueve partes de plata y una de cobre), con el valor de ocho reales fuertes, que perduraron hasta que en 1881 se creó el peso oro. Los múltiplos del patacón eran: la cuarta onza de oro, es decir, cuatro pesos oro; la media onza, equivalente a ocho patacones; y la onza de oro sellado (287 decigramos), igual a dieciséis patacones. La moneda menuda era el medio patacón, o sea cuatro reales de plata; el cuarto de patacón, o dos reales; el real, o sea un octavo de patacón; y, finalmente, el cuartillo, diminuta pieza de plata equivalente a 1/32 de patacón.

EN 1881 el patacón se convirtió en peso oro, que venía a ser una pieza de plata del valor de cien centavos oro y 25 gramos de peso. El argentino valía cinco pesos oro y un poco menos que una libra esterlina.

Al cambio actual de 2,27, el patacón venía a ser un peso oro. Por más que, como dice Castro, su valor adquisitivo era harto superior. A mediados del siglo pasado, una vaca costaba tres pesos y otro tanto un novillo. En 1870 ya costaban de seis a ocho patacones. Y una legua de buen campo, de cuatro a cinco mil patacones.

Tres principios básicos de Belleza

por Helena Rubinstein

Helena Rubinstein con su habitual comprensión interpreta las necesidades de la mujer actual frente a su Belleza. Con tres productos esenciales Helena Rubinstein pone al alcance de cualquier exigencia un tratamiento eficaz de Belleza: Pasteurized Face Cream para Limpiar. Valaze Skin Lotion para Vigorizar. Novena Night Cream para Nutrir representan esos principios fundamentales. Ninguna mujer debe descuidarlos si quiere no solo conservar sino aumentar la Belleza de su cutis.

para limpiar el cutis

PASTEURIZED FACE CREAM
Una piel limpia es un seguro de Belleza. Pasteurized Face Cream, al penetrar profundamente en los poros, elimina todas las impurezas que conspiran contra su Belleza. Además ayuda a proteger la delicada tersura de la piel, conservándola fresca y radiante. $ 16.50; $ 8.50; $ 4.90; (Special) $ 18.50; $ 9.50; $ 5.50

para vigorizar el cutis

VALAZE SKIN LOTION
Loción vigorizante que refresca agradablemente la piel. Pone el cutis en condiciones perfectas para poder aplicarle el maquillaje. Da un delicado aspecto luminoso, dejando la piel suave y flexible. $ 18.50; $ 10.50; $ 7.50.

para nutrir el cutis

NOVENA NIGHT CREAM
Cada noche durante el sueño esta crema pone en la piel los elementos que enriquecen y fortalecen los tejidos. La prolongada aplicación durante el descanso permite una mejor absorción. Preserva el cutis y lo renueva, dándole juventud. $ 22.50; $ 12.50.

CASATOW
WHITEAWAY, LAIDLAW & Co. Ltd.

Florida y Cangallo - U. T. 33 8421 - Rosario, Córdoba, Mar del Plata.

El perfume del momento

R. DE LUCA — PUBL.

El 18 de Nantes

... es el PERFUME DEL MOMENTO, en cuyo aroma cálido, persistente y distinguido, ha encontrado la mujer moderna la aureola de cautivante fragancia que su belleza exigía.

El Nº 9 de NANTES, fresco y juvenil, y CHYPRE, exótico y pleno de sugestiones, completan la delicada serie de Perfumes Nantes.

LOCION - EXTRACTO - BRILLANTINA - COLONIA - POLVO - COLORETE - LAPIZ LABIAL - TALCO - JABON

NANTES

PERFUMES DE LUJO

EXIJA LA MARCA DE SU PREFERENCIA, NO ACEPTE QUE SE LA SUSTITUYAN

Tucumán en 1816

Por PATRICIO DUNOIR

•

COMO era la ciudad de Tucumán hace ciento veintiocho años? No son muchas las descripciones que de entonces nos quedan, bien que la ciudad arribeña fuera obligada estación de los viajes hacia el Alto Perú. La describió, uno de los primeros, Concolorcorvo, e hicieron alusión a sus bellezas algunos viajeros, particularmente de origen británico. Entre los modernos que con más minuciosidad se han dedicado a indagar en tales recuerdos y descripciones, figura don Julio P. Avila, de quien existe un valioso libro con referencias, anécdotas y estadísticas que permiten que nos forjemos una imagen bastante cabal de la ciudad cuna de nuestra Independencia.

LA ciudad estaba comprendida dentro de las calles denominadas de ronda, que eran aquellas por las cuales pasaba la vigilancia nocturna. Por la parte norte, la calle de ronda estaba a cuatro cuadras de la plaza; vale decir que la ciudad alcanzaba hasta la calle Santiago, a partir de la cual se iniciaban ls chacras y quintas. Por el este, también a cuatro cuadras, llegaban hasta el bulevar Avellaneda y Sáenz Peña. Por el sur, seis cuadras, siendo la calle de la ronda la actual Lavalle. Por el oeste, finalmente, alcanzaba hasta las de Salta y Jujuy. La planta de la ciudad tenía unas ochenta manzanas, de las que sólo las centrales estaban más o menos edificadas.

Durante la prolongada estada de Belgrano, el ingeniero del ejército don Felipe Bertrés levantó un plano topográfico de la ciudad de Tucumán. Es tan perfecto, que reproduce hasta los edificios públicos de la época. Por él sabemos que el Cabildo tenía dos pisos, ocho arcos, y carecía de torre. Las calles tenían doce varas de ancho, y las cuadras, bien trazadas, 166. No obstante, algunas llegaron hasta las 170 varas. No se conocían los pavimentos, y en la época de lluvias tornábanse intransitables.

EN los días de la declaración de la Independencia, y tal cual aparece en el susodicho plano de Bertrés, el Cabildo era un edificio de dos pisos, sin torre y con ocho arcadas. Posteriormente se le agregaron otros arcos, hasta llegar al número de trece, además de la torre. Tenía dos portadas de cuatro varas de ancho cada una, y la más próxima a la actual calle de Las Heras era la que correspondía a la Sala Capitular, mientras la otra era la de la cárcel pública y demás dependencias. Los primeros trabajos del Cabildo se iniciaron en el año 1793, y luego, lenta y trabajosamente, fuéronse realizando las mejoras y ampliaciones del edificio. Todavía en el año 1816 estaba en obra, y en punto a su conservación fué el edificio mucho más desdichado que su igual porteño, pues se lo demolió para dar lugar a otro en cierto modo presuntuoso, aunque menos memorable.

La ciudadela era un campo atrincherado, de cuatro cuadras cuadradas de superficie, formando un pentágono regular, con ángulos pronunciados, razón por la cual el pueblo solía llamarle "La Estrella".

En ella estaba el cuartel de Belgrano, cuando quedó reducido a una total inacción, mientras Güemes se batía con sus gauchos en Salta. Allí se alojó el "ejército fantasma", como tan injusta como despectivamente se denominaba a los restos gloriosos de las tropas que vencieron en Salta y Tucumán. Su emplazamiento sería el acual de la manzana comprendida por las calles Bolívar, Jujuy, Alberto y el bulevar Roca.

DESEOSO de estar lo más próximo que le fuera posible a su ejército, Belgrano levantó "una casucha para su habitación" en un solar frontero al ocupado por "La Estrella". Al poco tiempo de terminado el edificio se comenzó a asegurar que el terreno no era, como el general creía, de propiedad fiscal, sino que pertenecía a los frailes franciscanos. Comenzaron las averiguaciones y resultó que tampoco era de los franciscanos y sí de la comuna, la que lo había cedido para que de él dispusiera su propietario, don Felipe García Valdez. Fué así cómo sólo entonces, y atendiendo a una solicitud del general, quien quería adquirirlo, le fué donado en compensación de los servicios que había hecho a la patria.

En aquella época no se conocía un solo coche en toda la ciudad de Tucumán. Todos los diputados que de las provincias fueron enviados al Congreso llegaron en carretas y carretillas. Los cronistas sólo hablan de un extraordinario carruaje en el cual llegó a Tucumán el general Belgrano, y que, inmediatamente después, a instancias del Cabildo de Buenos Aires, regresó a su punto de origen, dejando en las gentes provincianas algo así como la deslumbrante y fugaz visión de un medio de transporte más rápido y confortable que los crujientes carretones.

ASI era la ciudad arribeña en los días del Congreso que declaró al suelo argentino libre de toda dominación extranjera. Aquel año de 1816 fué, también para ella, el de la iniciación de una nueva vida. Por un momento, la ciudad pudo ser capital de la nueva nación y la afluencia de políticos, el constante tránsito de las expediciones militares y la actuación de sus hijos en la vida republicana, fueron apartándola del silencio y la tranquilidad colonial para trocarla en una de las más activas, modernas y hermosas poblaciones argentinas.

Por ENRIQUE LARROQUE

BACH Y BOROVSKY

A. BOROVSKY,
en su concierto de Radio El Mundo.

LOS dos conciertos "oficiados" por Alejandro Borovsky ante el micrófono de Radio El Mundo fueron dos cátedras de alta música. Particularmente el primero, en que el pianista ruso interpretó esa verdadera "suma" musical denominada "Toccata y Fuga" en *re* menor, de Bach.

Borovsky es el traductor más fiel, más profundo de Juan Sebastián. Conoce el secreto de interesarnos por Bach, de tornar vivientes tantas páginas que, ejecutadas por otros, resultan frías y escolásticas. Borovsky humaniza a Bach, y por ello el mensaje del viejo maestro resulta tan conmovedor, se adueña tanto de nuestra sensibilidad.

Camille Mauclair ha escrito cosas muy acertadas y muy bellas sobre el "Cantor" de Leipzig. A juicio del sutil exégeta francés, los rasgos que más comúnmente resaltan en Bach son la majestad, la potencia, el misticismo de un profeta o de un Padre de la Iglesia. A quienes comienzan a iniciarse en su música, especialmente en la de teclado, por lo general no se los guía a compenetrarse con hondura de la ternura familiar del maestro, de su bondad, de su buen humor de gigante sano y piadoso que ama la vida.

Agrega M. Mauclair que, lo mejor, tal vez, para tornar accesibles la belleza, la vida de las formas mal llamadas rígidas y arcaicas de los Preludios, Corales y Fugas, sería interpretar a Bach repitiendo sin cesar, que la lógica es la exaltación y no la sujeción de la verdadera libertad en arte.

También sería esencial poner de manifiesto, mediante ejemplos musicales y comentarios, toda la alegría que entraña gran parte de la producción de Bach; alegría inherente a las altas cimas del espíritu; alegría y verdor del gran constructor de catedrales sonoras, gozoso del poder que Dios puso en él para que lo celebrara, y que descansa, una vez terminada la labor diaria, riéndose junto a sus hijos y sus amigos; alegría casi pueril, exclusiva en las grandes conciencias creadoras, para las cuales todo es claridad y pureza.

Relacionar esta alegría con la idea del clasicismo es, en todas las artes, hacer obra justa y útil; es desvirtuar el triste y persistente malentendido perpetuado por los pedantes. Este es el conducto, dice Mauclair, que nos lleva hasta el bueno, misericordioso, alegre y sublime Juan Sebastián Bach.

Bach, que siempre demostró curiosidad por los estilos musicales reinantes fuera de Alemania, se inspiró en Couperin el Grande para componer sus célebres "Suites Francesas", y adaptó el estilo inglés para escribir sus "Suites Inglesas". Hacia 1735, seducido por la gracia y el buen humor de la música italiana, compuso el no menos famoso "Concierto en el gusto italiano". Flor del repertorio de Borovsky, es ésta una de las obras más frescas brotadas en el corazón de Bach.

El maestro consagró su vida entera a la música. Su padre, su abuelo, sus tíos, su hermano y todos aquellos a quienes amó, habían sido músicos; sus hijos también debían serlo, después de él. Antes mismo de ser un gran hombre y un organista maravilloso, Juan Sebastián era ya un personaje importante. De los órganos de iglesias de parroquia, pasó a los teclados principescos. En el año 1703 fué nombrado músico de corte y de cámara del duque de Saxe-Weimar, y organista de la capilla ducal.

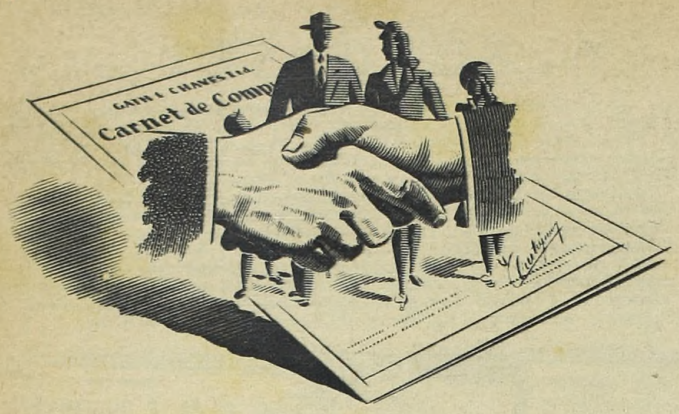
La historia ha conservado pocos recuerdos sobre este duque. El hecho de que hubiese llamado a su lado a Bach demuestra, por lo menos, que era hombre de gusto; pero su idea de hacer vestir a Juan Sebastián "a la húngara", es decir, con traje de cíngaro, como los demás músicos de la corte, es prueba de que el príncipe tenía escasas nociones sobre lo que era el genio...

Destinadas a matizar las horas de insomnio del conde Kaiserling, las "Variaciones Goldberg" fueron especialmente escritas para el clavecinista Goldberg, amigo de Bach y músico del aristócrata melómano. Son páginas verdaderamente diabólicas que, gracias al estilo con que Alejandro Borovsky las ejecuta, aparecen desbordantes de claridad. Durante años, estas páginas terribles de dificultades reales y de tedio supuesto, permanecieron sumidas en el silencio y el olvido. Bastó que los dedos y la inteligencia de Borovsky establecieran el "contacto" para que volvieran a latir.

UNA NOVEDAD MARAVILLOSA
POLVO Y COLORETE FACIAL
DE
Mme.
ELISABETH S. DE GASPAR,
Conocida experta europea en belleza
INSTITUTO DE BELLEZA
Suipacha 365
PRIMER PISO
U. T. 35-0193

plenitud dichosa...

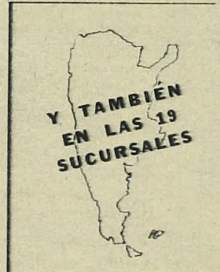
un digestivo sublime
ELIXIR de QUINA
MARTINI



—Unidos
en la voluntad de servirnos
recíprocamente—

El Crédito Gath & Chaves es la unión en una fe recíproca, en una voluntad de servicio mutuo, entre nuestra Casa y los hogares de todo el país.

Servimos con nuestro Crédito el bienestar familiar y nos honramos con la confianza y la aceptación de que somos objeto.



* * * *

Deseamos vivamente que su familia entre en esta unión de mutuo servicio, para que ella también disfrute la calidad Gath & Chaves y nosotros tengamos el placer de servirla.

LE ENTREGAREMOS CON GUSTO
UNA SOLICITUD DE CRÉDITO
INFORMES: Casa Central, 5º. Piso

GATH & CHAVES

FLORIDA Y CANGALLO (R. 28) Buenos Aires

Diario de un pintor que recorrió la Argentina

Por SIXTO CARRANZA

CON justicia están en boga desde hace ya un buen cuarto de siglo los relatos de viajeros por tierras argentinas, particularmente en los días inmediatos a la Independencia. Siendo muchos los libros reeditados y traducidos que, tanto el afán de divulgación como el justificado utilitarismo editorial, han puesto en manos del público lector en estos últimos tiempos; a punto tal que podríamos decir que no transcurre mes sin la consiguiente aparición de una de estas obras.

Empero, no son sólo de interés las descripciones geográficas y los conjuntos de observación sociales y políticos, sino que también existe otro género de libros de viajeros que debiera merecèr tanta o más atención que los anteriores: nos referimos a los que escribieron y dejaron, a veces inéditos, artistas de paso por nuestra tierra.

Uno de estos libros, de posible edición, y que señalamos a la diligencia de alguno de nuestros editores, es el diario dejado por el pintor Raimundo Monvoisin.

MONVOISIN, que había nacido en Burdeos en 1790, y estudiado con Lacour y con Guérin, siendo además condiscípulo de Delacroix, estuvo en Buenos Aires en el año 1841. Había realizado un viaje por mar lleno de peripecias, tantas como tuviera que afrontar en su patria bajo el reinado de Luis Felipe. Y fué en esta travesía donde el pintor inició ese diario de viaje en el que grande interés sospechamos. Se había embarcado en el Havre, en el mes de mayo; ciento doce días duró la travesía con frecuentes temporales, y en agosto, en pleno invierno austral, dobló el Cabo de Hornos en medio de amenazadores hielos flotantes. Con él, dice el diario, iban algunos innobles vividores de París, buscadores de fortuna que se acompañaban con mujeres de su ralea. El capitán enfermó de gravedad y, a falta de médico, fué atendido por el pintor, quien le salvó la vida. En Montevideo, Monvoisin puso fin a su viaje marítimo y decidió pasar a Buenos Aires, sin tomar en cuenta las advertencias que con respecto a la dictadura le hicieron algunos connacionales, ya que, en efecto, poco podían significar ellas para quien tantos riesgos había afrontado. Aquí se le recibió perfectamente y, según diría luego en su diario, no tuvo sino que felicitarse de su permanencia. Su nombre era ya conocido. Trabajó mucho; y llegó a tratar al mismo Rosas, presentado por Juan Manuel Terrero. Residió en una quinta que estaba próxima a la plaza de la Concepción, y allí, durante tres meses, trabajó en un retrato de Rosas y algunas otras obras que hoy se guardan, o debieran guardarse, en colecciones argentinas.

DON Eduardo Schiaffino, que adquirió en 1904 aquel retrato de Rosas, obtuvo también una copia del breve diario de viaje y la autobiografía del pintor. Su salida de Buenos Aires fué también repentina y, como él mismo lo dice, "para salvar la pelleja". Y el interés que este dramático viaje tiene, se puede deducir de lo que el pintor dice: "Yo tuve que temer por mi vida, por una circunstancia independiente de mi voluntad, y partí secretamente. Compré un carruaje de cuatro asientos, y favorecí al mismo tiempo la fuga de otras personas que se hallaban en mi peligrosa situación. Me asocié a una caravana de veintiuna carretas tiradas por bueyes. Al cabo de algunos días fuimos alcanzados por una tropa de Rosas que me hacía perseguir para ultimarme. Gracias al vestido de los esbirros, que era escarlata, fueron vistos de lejos, lo que nos dió tiempo de montar a caballo y ganar terreno provistos de una brújula."

Los esbirros — sigue diciendo el pintor — quedáronse atrás; y después de un viaje de cincuenta días, durante los cuales su habilidad de cazador le permitió abastecer la despensa de cuarenta y cinco personas que formaban la caravana, llegaron a Mendoza.

Un poco más adelante, en su relato, agrega:

"Al llegar a Mendoza, mi carruaje volcó, y perdí en ese accidente noventa onzas cuádruples (alrededor de nueve mil francos), que estaban en un saco de cuero, y tuve que arribar a Chile con ese en menos de mi ganancia en Buenos Aires.

"Chile todo lo hizo para indemnizarme de esta pérdida. Tuve la suerte de no haberla sentido."

ACOGIDOS de manera inmejorable en Mendoza, donde van muy pocos viajeros, pudimos reposar algunos días. Nos dieron comidas, bailes, especialmente en casa de un obispo que amaba la alegría. Nuestra sociedad se deshizo, y yo partí para atravesar la cordillera (nueve días). Yo tenía siete mulas cargadas con mi bagaje y sacos de avena. Este viaje fué duro. Sembrado de precipicios y peligros. Había dejado en Mendoza mi carruaje y siete u ocho caballos comprados en el camino, a tres francos pieza, en esa época."

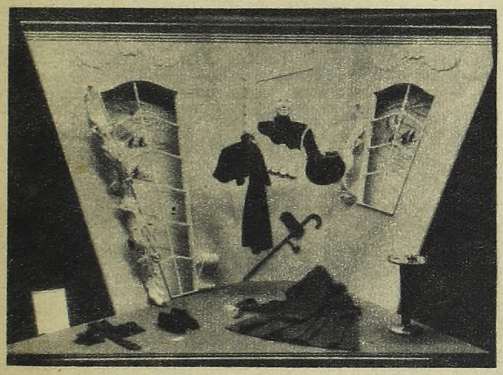
Monvoisin pasó, como se ve, a Chile, de donde en 1858 retornó a su patria para morir en el Boulogne,-sur-Seine, en 1870. Sus compañeros lo llamaban "la máquina de pintar". Y por lo que trabajó, conoció y anduvo por nuestras tierras, bien merece que su diario sea vuelto a la consideración de las gentes, precisamente al siglo de haber residido en el Río de la Plata.

DE LA CAPITAL

DESFILE DE MODELOS

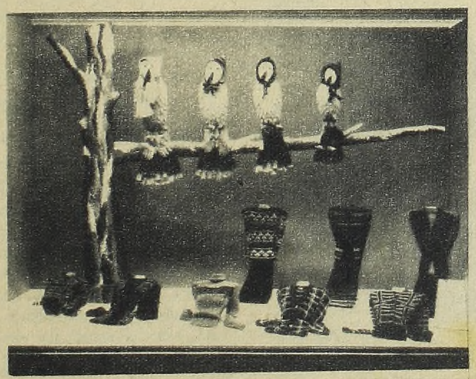
Durante el desfile de modelos organizado por la firma Hirschberg S. A. en el salón de Goyescas.

Otra de las creaciones presentadas en el citado desfile en momentos de ser pasado ante el numeroso público presente.



VIDRIERAS DE INVIERNO

Con motivo de la entrada de la estación invernal, la casa Gath y Chaves presentó un conjunto de vidrieras, realizadas por su personal, en las que exhibe novedades para la presente estación.



Otra de las vidrieras presentadas por Gath y Chaves.

EL MAIZ,
ORGULLO DE NUESTROS CAMPOS,
NOS DA AHORA
SU DULCE EXTRACTO...

Su nombre es

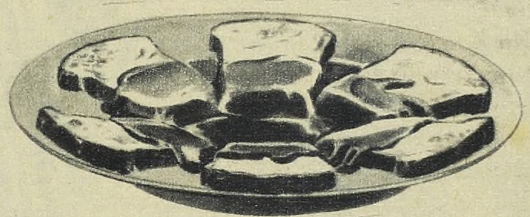
Kero

Delicioso almíbar de maíz.

Acaba de ser puesto en venta KERO, un producto extraordinario por su gran valor alimenticio y su riquísimo sabor.

Rico en dextrosa, la substancia generadora de energías, este delicioso almíbar resulta un alimento valiosísimo, muy indicado para los niños en edad de crecimiento y para todas las personas que por sus actividades diarias necesitan de un alimento que las ayude a reponer y acumular fuerzas.

KERO se digiere con toda facilidad y se asimila rápidamente. ¡Y qué ricas, que sabrosas y exquisitas resultan las torrejas, tostadas y panqueques untados con un poco de KERO! ¡Cada gota de KERO se saborea y gusta con verdadera fruición!



KERO se elabora en tres sabores distintos, pero igualmente deliciosos

KERO se expende en tres sabores distintos, en hermosos frascos-medida. Los tres son igualmente deliciosos y se diferencian por el color de las etiquetas de cada frasco: etiqueta dorada, etiqueta roja y etiqueta azul. Al dorso de las mismas, se hallarán recetas que constituyen verdaderos y exquisitos manjares, de fácil preparación.

¡Hoy mismo, señora, saboree con los suyos este nuevo deleite para el paladar! Pida en seguida un frasco de KERO. Su proveedor ya tiene KERO.

Kero

es fabricado por

REFINERIAS DE MAIZ, Soc. de Resp. Ltda.

Capital $ 5.000.000 m/n.

GRATIS KERO Casilla de Correo 2495 Capital Federal. H - 1 -44

Sírvase enviarme gratis, un ejemplar del "Libro de recetas KERO".

Nombre .....

Calle ..... Nº.....

Localidad ..... F.C.....

LAS MEJORES IDEAS
DE LOS MEJORES LIBROS

¿COMO NACE UN

TODAS nuestras hipótesis sobre los orígenes y los comienzos del Estado son ilusorios, así no nos fatigaremos, como los filósofos de la historia, en discutir este problema. La luz que haremos brillar al plantear algunas cuestiones no tendrá otro fin que ilustrar el abismo que se abre ante nosotros. ¿Cómo nace un pueblo y cómo se forma un Estado? ¿Cuáles son las crisis de su crecimiento? ¿A partir de qué grado de desarrollo político podemos hablar de un Estado?

Es absurdo creer que un contrato haya sido la base del Estado, hipótesis a la cual Rousseau recurrió para demostrar no cómo se verificaron las cosas, sino cómo habría querido que hubiesen sucedido. Ningún Estado ha sido creado todavía por un verdadero pacto *(inter volentes)*, fruto de una entente libremente consentida por todas las partes; pues las concesiones hechas y las compensaciones consentidas por los romanos vacilantes a los germanos victoriosos no son un verdadero contrato. El Estado no se creará jamás de esta manera. Y aun cuando surgiese uno, tendría pocas probabilidades de durar, pues su base misma sería puesta continuamente en discusión.

La tradición, que no distingue entre el pueblo y el Estado, difiere de buena gana el problema de los orígenes; el pueblo no conoce otros representantes míticos de su unidad que héroes (cuya existencia es para él puramente nominal) y algunos arcontes epónimos, o bien cree en la fábula de una multiplicidad primitiva como los nomos egipcios, o de una unidad primordial que se dividió y dispersó después, como la torre de Babel. Pero esta ciencia es limitada y mítica.

Los datos que podamos sacar del carácter nacional para esclarecer el nacimiento del Estado serán siempre muy restringidos, pues no es posible determinar en qué medida la disposición inicial contribuyó a formar el Estado; éste está hecho sobre todo de pasado adicionado; deriva de experiencias anteriores y, por consiguiente, está condicionado por los elementos mismos que determinan su porvenir y el del pueblo.

A menudo la fisonomía y el destino político de un pueblo llegan a oponerse enteramente como consecuencia de desviaciones y de opresiones. Además, cuanto mejor exprese el Estado la mentalidad popular, tanto más poderoso será; este fenómeno, sin embargo, no se produce tan fácilmente como se cree; con más frecuencia, el Estado no representa sino una parte dominante de la nación, una región, una raza particular o tal capa social.

¿O bien el sentimiento de la justicia basta quizá por sí solo para crear un Estado? Ay, es de temer que hubiera sido preciso, en este caso, esperar mucho tiempo, sin duda hasta que el poder se purificara bastante como para querer gozar en paz del bien adquirido y consentir en dejar tranquilos a los que hasta ayer había inquietado y atormentado.

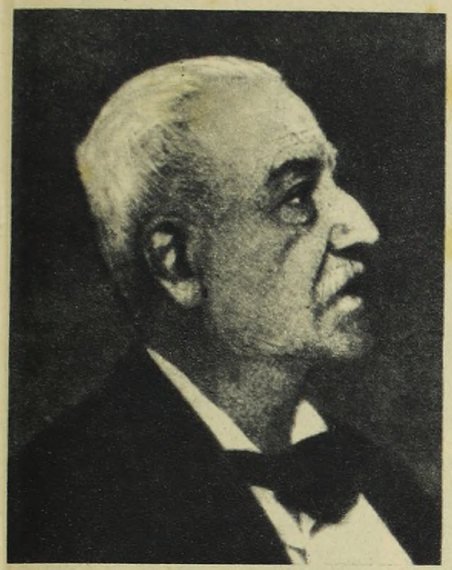
La teoría seductora de la existencia inicial de la sociedad, a la que el Estado habría venido luego a proteger, corregir, defender, no es menos ilusoria. Si tal hubiera sido el caso, el Estado y el derecho criminal habrían tenido exactamente el mismo origen. La realidad es muy distinta.

¿Cuáles fueron las primeras formas que la necesidad impuso al Estado? Desearíamos realmente saberlo en lo que se refiere, por ejemplo, a los lacustres. La comparación con los negros y los pieles rojas no nos es más útil de lo que lo es la religión negra para resolver el problema religioso; pues la raza blanca y la raza amarilla han evolucionado ciertamente de modo diferente desde el principio, y los africanos no podrían de este hecho constituir un criterio para aquéllas.

Las comunidades animales son de una esencia completamente diferente, de un mecanismo más perfecto que los Estados humanos, aunque privados de libertad. Cada hormiga es sólo una parcela del Estado, considerado como un gran cuerpo. Todo lo que se hace dentro de este conjunto sobrepasa

ESTADO?

Seleccionadas por ROMULO QUINTANA



JACOBO Burckhardt vino al mundo el 25 de mayo de 1818 en la ciudad de Basilea, cuna de Froben, Erasmo y Holbein. Cursó sus estudios en la universidad local, a la que se hallaban vinculados algunos de sus antepasados, y después de perfeccionarse en Berlín, emprendió un largo viaje a través de Italia. Data de esta época su frecuentación de las más insignes obras del Renacimiento, hasta llegar a formarse una cultura tan sólida que le valió ser designado a su regreso a Suiza, en 1850, profesor de historia del arte en la universidad de Basilea. Dos años después apareció su primer libro, "Epoca de Constantino el Grande", y desde entonces sus obras, ciertamente magistrales, fueron elaborándole una reputación muy significativa y muy extendida. A la aparición de "Cicerona", que data de 1855, siguió en 1860 "La historia de la cultura del Renacimiento italiano". Burckharet, que tenía entonces cuarenta y dos años, estaba en el esplendor de sus aptitudes. Escribió "Recuerdos de Rubens", "Contribución a la historia del arte italiano", y estas "Reflexiones sobre la historia del mundo", por primera vez traducida al castellano y editada entre nosotros, y de la que tomamos el substancioso fragmento que ofrecemos a los lectores.

"Incarnation of honesty and common sense" dicen los ingleses refiriéndose a Burckhardt. Personificación de la honestidad y del buen sentido que le permiten conservar frente a los más intrincados problemas de la historia y el arte esa libertad mental que comunica a las conclusiones de su experiencia el valor de testimonios irrecusables, llevándonos siempre a buscar el lado esencial, típico y constante de las cosas, el que mejor se ajusta al diapasón de nuestra naturaleza y el que nos es más comprensible.

infinitamente al individuo, que no constituye más que un átomo. En cuanto a los animales más desarrollados, viven en familia, a lo sumo en manadas. Sólo el Estado creado por los hombres forma una sociedad verdadera, esto es, una unión libremente consentida y fundada en una consciente reciprocidad.

No hay, pues, más que dos posibilidades para explicar el origen del Estado. O bien la violencia es el principio inicial; su origen no nos embaraza jamás, pues nace fatalmente de la desigualdad de las capacidades humanas; y con frecuencia aún, el Estado no ha sido más que una simple sistematización de la fuerza. O bien, suponemos un proceso muy violento, las más de las veces un cruzamiento de razas. Una centella produce un metal nuevo por la fusión de varios elementos, de los cuales dos fuertes y uno más débil, o a la inversa. Así debieron unirse las tres ramas de los dorios y las tres ramas de los godos para emprender sus conquistas. Los normandos del sur de Italia ofrecen el ejemplo de un poder trastornado que no llegó a ser una potencia organizada después de la asimilación de los vencidos. Las prerrogativas enormes, absolutas, que se han reconocido en todo tiempo al Estado, nos vuelven atentos a lo que costó en el origen; ellas son un legado de las crisis terribles que acompañaron su creación.

Esta supremacía del Estado nos parece *a priori* evidente, cuando en gran parte es el producto de una tradición oculta, como lo es también para muchas otras cosas. Pues muchas tradiciones se transmiten tácitamente de generación en generación sin que podamos eliminarlas.

Si la crisis que engendró al Estado fué una conquista, el avasallamiento de los vencidos le imprimió su forma primitiva y determinó luego su actitud, su tarea y aun su trágico destino.

VISITE EL RESTAURANT "VUONO"
DE PEDRO CHIESA
DONDE SE ALMUERZA Y SE CENA BIEN
ANCHORENA 682 U. T. 79 - 0544
ESPECIALIDADES:
Antipasto, Añolotis, Lazaña rellena, Tripichela.
Bife a la pizzaiola, Chivito al orégano, Pulpo al tomate.
GRAN SURTIDO DE VINOS FRANCESES
E ITALIANOS. ATUN ITALIANO "PARODI".

34

MANUELITA
un tesoro natural para la
SUAVIDAD DE SU CUTIS

El precioso contenido natural de la fórmula maravillosa del finísimo jabón de tocador **MANUELITA**, para conservar la lozanía y suavidad del cutis, tiene por elemento principal al **aceite de soya**, rico en **lecitina** - la sustancia más suavizante que se conoce - cuyas nobles propiedades impartirán a su cutis, juvenil y encantadora tersura.

JABON de TOCADOR
Manuelita
UN BAÑO DE NATURALEZA EN SU CUTIS

simplex
ES UN PRODUCTO DE DELBENE Hnos. & Cia.

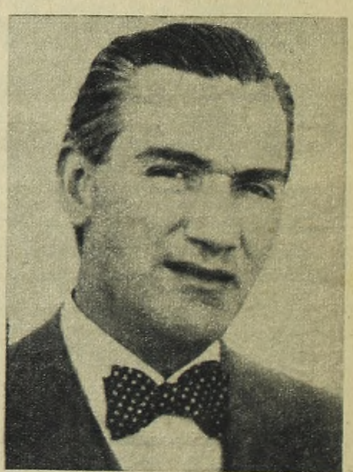
NOTAS DE LA SEMANA

VISITANTES EN ESTADOS UNIDOS

Durante el almuerzo ofrecido en los establecimientos de la Eatsman Kodak Company, de Nueva York, a un núcleo de calificados visitantes centro y sudamericanos. Aparecen, entre otros, los doctores **José Manuel Mata** y **Mario Carlos Bravo**, señora **Carmilla Behn**, señor **Gastón B. Goyeneche**, doctor **Pedro Alfredo Reyes**, señores **Walter Hecht**, **Harry E. Clinton** (h.), **Charles K. Flint**, doctor **Alberto A. Bonfante**, señores **S. Irving Terry**, **John F. Smith**, **Harold Keller**, Srta. **Ignez B. C. d'Araujo** y doctor **José A. Mora** y señora.

ESTANISLAO DEL CONTE,

cuyo trabajo "Estudio sobre la determinación de la hormona tireotropa de la hipófisis por el método citológico", mereció el primer premio de Ciencias Médicas "Ignacio Pirovano", en los concursos universitarios de la Institución Mitre.



ENRIQUE R. NORIEGA,

codirector del diario "El Día", de La Plata, que celebró sus treinta años de intensa actuación en las esferas del periodismo argentino.

ALIMENTO DELICIOSO DE ASIMILACION INSTANTANEA

Desde hace casi un siglo Maizena está considerada como un alimento ideal por su gran valor nutritivo, su digestibilidad excepcional y su rapidísima asimilación.

Indispensable en la alimentación de los niños, Maizena realza postres y comidas, dándoles delicada finura y sabor. En su cocina tiene que haber siempre Maizena. ¡Pídala! MAIZENA REPRESENTA UN "EXTRA" DE ALIMENTO.

TIEMPO EMPLEADO EN LA

ASIMILACION

Papas.....	De 2 a 4 horas
Habas.....	De 1 1/4 a 2 horas
Porotos.....	De 1 1/4 a 2 horas
Harina de trigo ..	De 1/2 a,1 horas
Harina de cebada	De 10 a 15 minutos
Harina de avena .	De 5 a 7 minutos
MAIZENA.....	De 2 a 5 minutos

Hay Solamente Una Maizena

¡Este es el paquete!

GRATIS REFINERIAS DE MAIZ, Soc. Resp. Ltda.
Capital m$n. 5.000.000
Casilla de Correo 2495, Cap. Federal.

Sírvanse enviarme, gratis, un ejemplar del "Libro de Recetas Maizena". H- 6 -44

Nombre .....

Calle ..... No. .....

Localidad ..... F. C. .....

Divagaciones de...

(Continuación de la página 9)

cies que se introducen de contrabando. MATUTEAR equivale a contrabandear, y MATUTERO a contrabandista, engañador y a todo el que de un modo u otro nos quiere hacer pasar gato por liebre.

Antiguamente también se llamó MATUTE al garito o casa de juego. Con estos antecedentes cualquiera diría que la madrugada sólo está poblada por jugadores y bandidos...

CON la madrugada se inicia la JORNADA. Tal expresión deriva de "IORNALE", forma del latín "DIURNALIS" y "DIURNUS" o sea DIURNO: *lo que es propio del día.* También de "DIURNUS" proviene DIARIO en el sentido de publicación cotidiana.

Este término nos sugiere naturalmente el de PERIODISMO y PERIODICO.

¿De dónde derivan palabras tan importantes?... Ambas tienen su nacimiento en el término PERIODO.

PERIODO es palabra que está compuesta por la voz griega "PERI", que significa *en torno*, y la palabra "HODOS", que equivale a CAMINO o SENDA. Período expresa, pues, la idea de algo que después de cierto tiempo regular y siempre el mismo, retorna al punto de que partió. Tal concepto contiene la imagen de un eterno retorno sobre un movimiento circular.

Y así sucede que el término PERIODISMO que para nosotros, gentes modernas, lleva implícita la significación de la novedad, de la sorpresa, de la primicia, desde el punto de vista etimológico es todo lo contrario, y alude a un movimiento repetido, siempre igual, con el hastío y la regularidad de una noria.

La etimología tiene estas sorpresas, menos alejadas de la realidad de lo que a primera vista se pudiera suponer.

Nada hay nuevo bajo el sol. Toda es PERIODICO; podría haber añadido el Eclesiastés en su sabiduría infalible.

Por eso nosotros, los noctícolas irreductibles, nos vamos a dormir cuando en las calles de la ciudad suena el pregón de los primeros matutinos...

LIBROS RECIBIDOS

ANGEL OSSORIO. *"Mujeres"*. (Libro que no deben leer las mujeres). Edit. Losada.

E. RAUL STORNI. *"Rehabilitación del Teatro"*. Universidad Obrera de Santa Fe. Talleres Gráficos Castellvi.

MIGUEL DE UNAMUNO. *"El Caballero de la Triste Figura"*. Colección Austral Espasa-Calpe.

ANTON CHEJOV. *"Historia de una anguila y otras historias"*. Colección Austral Espasa-Calpe.

ROBERTO LEVILLIER. *"Amor con dolor se paga"*. (Nuevas estampas virreinales). Col. Austral Espasa Calpe.

LEOPOLDO VELAZCO. *"La vida y la obra del maestro Dr. Rodolfo Rivarola"*. Prólogo de Alfredo Palacios. Imp. López.

Ing. ind. JULIO V. CANESA. *"Los servicios públicos del gas en la Argentina"*. Tall. gráf. Canals.

"No los culpes a ellos, hermanita Tu sonrisa los ahuyenta

"¡Arriba el ánimo! Ya sé que es triste que **El** no te llame más. Pero ¿Por qué culparlo a él y no a tu sonrisa? Tú no me hiciste caso cuando te dije que las encías también deben cuidarse..."

"En la escuela ya nos enseñan que dientes y sonrisas atrayentes dependen en gran parte de encías normales. Quizás las tuyas necesitan más trabajo. ¿Por qué no ves a tu dentista?"

"Efectivamente, las blandas comidas de hoy, no dan suficiente trabajo a las encías. Le recomiendo que les dé masaje cada vez que se cepille los dientes".

"Tengo un hermanito inteligente! IPANA y masaje han mejorado mi sonrisa. Me agrada el sabor refrescante de IPANA. Y cuando doy masaje a las encías, ellas parecen decir: "Tu técnica dental es perfecta".

(Una chica muy atrayente, piensa) "Es tan lindo cantar al amor... estar enamorada y ser correspondida al mismo tiempo... y yo estoy segura: mi sonrisa IPANA lo conquistó!".

Al primer trastorno, **vea a su dentista!** El puede aconsejarlo mejor. Y en casa, cepille sus dientes con la refrescante Pasta Dentífrica IPANA, para mantenerlos impecablemente limpios, para estar segura de que su sonrisa atrae las miradas y... corazones!

PASTA DENTIFRICA

IPANA

Un producto preparado por los fabricantes de MUM - INGRAM'S - VITALIS - SAL HEPATICA

Theresa Gordon

se presenta
HOY

Atienda sus
amables consejos

Regale perfumes pero... sea original. Agregue al encanto de su fragancia una presentación exclusiva. Ella... El... apreciarán doblemente su atención

No olvide que su cutis merece un tratamiento especial. No hay productos buenos o malos, sino maquillage adecuado. Sepa cual le corresponde. Conserve su belleza en base a una CURA de su piel.

THERESA GORDON
BELLEZA PERFUMES - MASAJES
CHARCAS 716 U. T. 32 - 0773

SIN COSTO ALGUNO
A su disposición tenemos una cabina con todo lo que necesite para rehacer su maquillage. Recuérdelo cuando pase por nuestra casa.

¿Necesita
un laxante
agradable
para
sus niños?

LECHE DE MAGNESIA
DE PHILLIPS
BUENA PARA EL ESTOMAGO E INTESTINOS

CINE NUESTRO

LO QUE CUESTA,

CUANTO cuesta una entrada al cine? Hay, frente a las boleterías, un cartelito con los precios del día. Platea, pesos 2.50. Con impuesto, pesos 2.65. Pullman y Superpullman, etc., etc. Ese es el precio oficial. Es decir, el precio que el espectador cree que paga. Pero al final de cuentas cae en la complicada conclusión de que no es así. Que por ese precio que aparentemente es el oficial, sólo conseguirá una butaca en las primeras filas, allá donde Greta Garbo toma un notable parecido con el hombre más flaco y más alto del mundo. O, en cambio, allá arriba, donde es necesario doblar el cuello para apoyar la nuca en el cielorraso. O, de lo contrario, atrás. Tan atrás que le queda la ventaja de que con sólo darse vuelta puede uno ver la película que están pasando en el cine de enfrente.

Supongamos que llega el espectador al cine y pide una localidad. Que sea buena. Según algunos boleteros, se llama buena localidad a una butaca que se halla colocada al extremo de una fila, de costado, donde se ven las figuras de la pantalla como a través de uno de esos espejos que hacen las delicias de los que se divierten en los parques de atracciones. Esta es una de las variantes, que con las otras tres enunciadas llaman los boleteros, como decimos, una buena localidad. "No hay otra", contestan generalmente, concurra usted a la boletería a la hora que concurra.

Pero parece ser que contra este "No hay" tan rotundo existe una trampa nueva. Trampa que parece eficaz y que se la vamos a explicar al lector, que es a la vez espectador desprevenido. Hay un precio por la butaca que parece ser realmente el oficial. Corresponde al precio del día, de la hora y del cine. Establecido, sin duda, por la cámara de comercio de los boleteros (si es que ella existe), y que dista, por cierto, de ser el mismo que se halla fijado al frente de las boleterías.

— Por favor, señor, ¿quisiera darme dos entradas de dos cincuenta?... Si es posible, desde donde pueda verse la película...

— No hay...

— ¿Y arriba?...

— No hay...

— ¡Qué desdicha!... Bueno, muchas gracias, señor. Otra vez será...

Y, resignadamente, el supuesto espectador se iba, cuando de pronto se acercó a la reja un señor resuelto, seguro de sí mismo y, sin duda, de las entradas. Poseedor de la contraseña para poder ir al cine un sábado a la noche.

— Dos entradas de las de cuatro pesos...

— Sírvase, señor. Fila catorce, punta de banco, en el centro... ¿Le agrada, señor?

— Sí... Tome los ocho pesos...

El supuesto espectador siguió su camino. Pero de pronto pegó un salto. Se acordó de que entre los precios de boletería establecidos en el cartelito no figuraba esa entrada. Sin duda, sería una cotización de último momento. Las entradas para el cine habrá que comprarlas los sábados en la última rueda de la bolsa. Pero como el espectador lo que quería, al fin y al cabo, era ver la película, resolvió tirarse su lancecito:

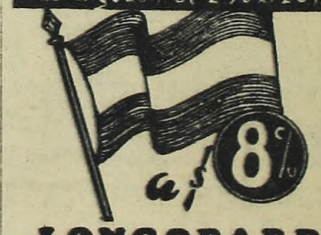
—Señor: dos entradas de las de cuatro pesos...

— ¡Cómo no!... Fila quince, punta de banco, a la izquierda. ¿Le conviene? Si no... Puedo ofrecerle unas muy buenas en la fila trece.

— No, gracias. Soy supersticioso. Prefiero la quince. Sírvase los ocho pesos.

— Buenas noches, señor. ¿La señora está con usted? Muy buena moza, que se diviertan...

BANDERAS ARGENTINAS
de algodón de 250 x 120 ms



así 8 c/u

LONCOBARDI
Bolívar 280 - U. T. 33 - 2727 - 5118 - 5119

Y POR QUE, VER UN FILM

Por CELU-LOIDE

Había resuelto el problema de la noche del sábado... Los porteños somos muy vivos. No hay triquiñuela que se nos escape. Y, feliz de sentirse tan diablo, se introdujo en la sala, rodeado de la más admirativa de las miradas de su acompañante. El acomodador lo ubicó en aquella fila de preferencia, y mediante la módica suma de veinte centavos, le brindó una cálida sonrisa, sin duda arrebatada en un descuido a algún galán de la pantalla.

La película, naturalmente, no valía ni los 2.50 pesos oficiales. Ni los cuatro pesos extraoficiales. Y ya comenzó a no sentirse tan cómodo desde el fondo de su viveza criolla. Y le entró una duda. El vivo en realidad era él..., a lo mejor no. Entonces, indudablemente, el boletero..., a lo mejor tampoco. Porque parece ser que, según algunos informes, que convendría investigar a quien corresponda, a fin de conocer la verdad, los boleteros pagan mensualmente, o anualmente un alquiler por atender o explotar la boletería.

En resumidas cuentas, ¿quién es el picaruelo a todas vistas? Un problema difícil de resolver. La verdad salta a la vista solamente en el de un caso. El acomodador. Un picaruelo de veinte centavos "per cápita". Y son muchas las "cápitas" que asisten a un cine. Pero parece ser que tampoco es así. Y sigue la confusión. En algunos cines, cuanto más alto es el rango, peor el sistema. Esos veinte centavos son, simplemente, el sueldo del acomodador. Porque, al parecer, el acomodador no vive, en Buenos Aires, como todo hombre que trabaja, de lo que deben pagarle, sino de la propina que generosamente le regalan. Es un puesto de beneficencia. De ser esto cierto, parecería que no es al dueño del cine al que le recae la obligación de pagar los sueldos de sus empleados, sino al espectador. Los sueldos no están incluídos, como podríamos suponer, en el alto precio de las localidades. Como lo estaban en la gloriosa época en que el cine sólo valía un peso la platea. Además, para mayor claridad, reproducimos algunos datos de una solicitada que apareció en los diarios cuando se dió la racha de solicitadas, y que es, en realidad, a los datos que nos atenemos, porque, que nosotros sepamos, estos datos no fueron nunca rectificados.

(Solicitada publicada el 1º de junio)

...con excepción de los administradores, no perciben sueldo ni los boleteros, ni los acomodadores, ni los porteros de los cines, siendo muy raros los casos en que se pagan miseras asignaciones de 30 $ o 40 $ mensuales.

...Los citados trabajadores viven exclusivamente de las propinas que les dispensa el público; y en muchos casos esos trabajadores deben abonar a los propietarios de los cines una suma diaria de sus propinas para contribuir a los gastos de limpieza, uniformes del personal y otros varios...

Unión Protección Acomodadores de Salas de Espectáculos Públicos.
U. P. A.

¿Cuánto cuesta entonces la entrada a un cine porteño? Difícil saberlo hasta que no nos hayamos sentado en la butaca, frente a la pantalla. Depende, sin duda, en gran parte, de la categoría del cine al que vamos a concurrir. Si el cine se halla en nuestro barrio, la película es la misma, el boletero no usa smoking, y el precio es económico y equitativo. Pero si la sala es del centro, lujosa, elegante, y el boletero tiene smoking, entonces el precio cambia. Y generosamente debemos ayudarlos por lo menos a pagar la "etiqueta".

Ella piensa...

Es atrayente!... Y qué distinguido el aroma de su Loción! La reconozco...

...es la original e inconfundible

Loción Colonia ATKINSONS

Otorga distinción

Ahora su perfumería o farmacia tienen existencia de LOCION COLONIA ATKINSONS en sus 6 tamaños.

ALC-83

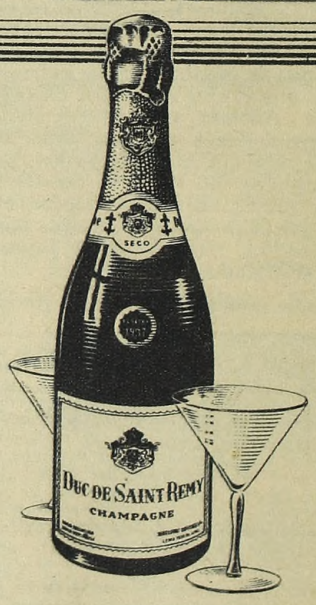
PUEYRREDON
PROPAGANDA

Fiestas Argentinas Inolvidables...

Banquete de despedida ofrecido a la Infanta Isabel de Borbon, por el Ministro de Relaciones Exteriores Dr. Victorino de la Plaza, el 1 de Junio de 1910.

Documento del Archivo Gráfico de la Nación

El champagne está siempre presente en todos los acontecimientos sociales del mundo. DUC DE SAINT REMY hereda y mantiene la tradicional calidad del champagne francés del siglo XVIII, lo que permite ofrecer a Ud. el champagne argentino perfecto.



DULCE - SECO
BRUT - NATURE

CHAMPAGNE

DUC DE SAINT REMY

MAGLIONE, GUTIERREZ Y CIA., LIMA 1933 - U. T. 79-2801

LA FORTALEZA DE UNA NACION ESTA CIMENTADA EN LA SALUD DE SU PUEBLO

Carlitos no irá a la escuela...

Hace unos días, Carlitos, después de acalorarse en violentos juegos infantiles, se expuso imprudentemente a un cambio brusco de temperatura. Sobrevínole un resfrío y al no darle los padres la importancia debida, se complicó con un intenso catarro de sus vías respiratorias.

Hoy el médico, preocupado del curso seguido por la enfermedad, prodiga los recursos para conjurar su agravación. Y todo por un simple resfrío que, de haberse seguido las elementales reglas detalladas a continuación, tal vez pudo evitarse o circunscribirse:

1° Respire siempre por la nariz; con ello entibiará el aire, impidiendo además la entrada a los pulmones de materias extrañas.

2° Abríguese bien en épocas de frío, pero sin exceso; evite sobre todo los enfriamientos repentinos, la humedad y la concurrencia a locales hacinados y poco ventilados.

3° Observe una escrupulosa higiene personal; lávese las manos con frecuencia y mantenga su sistema digestivo "al día".

4° Cuando tosa o estornude lleve el pañuelo a la boca. No escupa en el suelo.

5° Las aglomeraciones favorecen el desarrollo de las epidemias de gripe y de catarros estacionales.

6° Al primer síntoma de enfermedad, guarde cama y llame a su médico.

Recuerde que su médico es su mejor consejero: consúltelo en los casos de duda.

Colaboración a la Campaña de Divulgación Sanitaria de la Dirección Nacional de Salud Pública y Asistencia Social

"Cuanto mejor sea el estado sanitario de un pueblo, mayor será su capacidad para el trabajo. Por su aporte en los campos de la medicina, la química, la industria, la agricultura y el transporte, los productos de petróleo contribuyen a aumentar esa capacidad, y se convierten así en factores de perfeccionamiento, prosperidad y bienestar".

SHELL-MEX ARGENTINA LTD.

PRODUCTOS DE PETROLEO

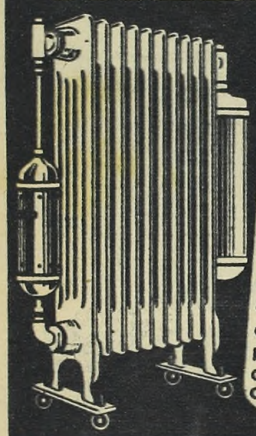
Escuche todos los Miércoles a las 20.35 horas la audición de Shell-Mex Argentina Ltd. por LR1 Radio el Mundo y la Red Azul y Blanca.

Siempre el whisky
más fino se llama

JOHN
HAIG

Importadores: CASIMIRO POLLEDO S. A.

CALEFACCION
a agua caliente con
radiadores portátiles



NEOGRAF
SISTEMA PATENTADO A TERMO-SIFON
TEMPERATURA AGRADABLE
SIN RESECAR EL AMBIENTE
CONSUMO GARANTIDO
desde kW 0.750 hora, a $ 0.50
cada 10 horas con tarifa reducida
Modelos similares a Kerosene, Gas y Super Gas
Consumo: Un litro y medio cada 10 horas.
GARANTIA 5 AÑOS - Desde $ 149.
PIDA CATALOGO

ESTABLECIMIENTO ELECTROMECANICO INDUSTRIAL Y COMERCIAL
PABLO ROCCO
LIMA 441 ★ BUENOS AIRES ★ U. T. 37-1852

Los mejores programas
Las mejores audiciones

LRI
RADIO
EL MUNDO

Las más altas expresiones
del arte en todos sus géneros
las escuchará siempre por

Ruben Darío y la otra guerra

Por RAUL DE PIEROLA

CORRIA el segundo año de la guerra mundial. Habían sucedido ya los épicos combates del Marne y estaban por iniciarse las sangrientas jornadas del Somme y de Verdún. En Europa ha estado en los días iniciales de la lucha, herido ya por la cadena de enfermedades y zozobras que lo llevó a la muerte, el poeta Rubén Darío. Ha visto hecha verdad su musical profecía. "*¡Los bárbaros, cara Lutecia!*", y el "brillo del casco imperial" se ha llegado a percibir muy cerca de la amada París. Luego la lucha se ha vuelto gigantesca y confusa. Han entrado en ella mil pueblos diferentes. Ha desaparecido la antigua gallardía de los combates que gustaba a su espíritu enamorado de lo bello. Los hombres se sumergen en las trincheras como topos. El barro y los insectos manchan y desbaratan toda posibilidad de un lucimiento a la antigua. Los bombardeos sin discriminación hacen temer por el legado cultural de la especie. ¿Se han soltado las furias? El poeta americano se recoge y canta a la paz.

"Io vo gridando pace, pace, pace".
Así clamaba el italiano,
así voy gritando yo ahora;
"Alma en el alma, mano en la mano",
a los países de la Aurora.

Rubén Darío pinta el cuadro apocalíptico de la guerra. Todo se destruye, todo cae.

La humanidad inquieta
ve la muerte de un papa y el nacer de un cometa;
como en el año mil.

La muerte, "cautelosa, o abrasante, o ambigua", pasa sobre "las huellas del Cristo de pies sonrosados", llevándose en su violencia todo lo que el hombre acumula en trabajo de siglos.

Se grita: ¡Guerra santa!
acercando el puñal a la garganta
o sacando la espada de la vaina;
y en el nombre de Dios,
casas de Dios de Reims y de Lovaina
las derrumba el obús cuarenta y dos...

Para Darío, tocado de intuición profética, todo "lo que está anunciado" en el gran libro lo han de ver naciones "ciegas a Dios" y que lo invocan en "preñado tiempo de odios, angustias y de ambiciones". El Apocalipsis ha de tener cumplimiento. Los versos del nicaragüense se llenan de condenatoria agorería:

Púrguese por el fuego
y por el terremoto
y por la tempestad
este planeta ciego
por los astros ignoto
como su pasajera humanidad.

EN el segundo tiempo del poema "Pax", Darío inicia un nuevo movimiento. Del "fortissimo" pasa al "andante" con claro sentido sinfónico. Le asalta entonces el dolor de ver enfrentadas a dos tradiciones de cultura, a las que encarnan beligerantes de uniformes distintos. ¿No podrá hacerse el milagro de la paz conciliando a esos hombres de lengua diversa, pero que adoran todos a Cristo?

¿No habrá alguno de raza más joven
que, rompiendo a la guerra su yugo,
pueda unir el poder de Beethoven
con el canto que dió Víctor Hugo?

Darío vuelve sus ojos hacia América, el continente de sus amores, los "países de la Aurora", que tan bien conoce y tanto quiere. Allí deben encontrar los hombres un modo de vivir sin luchas fratricidas, un reino de la paz que ponga fin al apocalipsis europeo. Y el conjunto brota entonces de Darío con una majestad que realza el hecho de contarse este poema entre los últimos que llegó a escribir:

¡Oh pueblos nuestros! ¡Oh pueblos nuestros! Juntaos
en la esperanza y en el trabajo y la paz.
No busquéis las tinieblas, no persigáis el caos,
y no reguéis con sangre nuestra tierra feraz.

El poeta que en su juventud había empleado épicos acentos para el "Canto a las glorias de Chile" en una guerra de hermanos, no quiere ya que el suelo fraternal de América presencie nuevos conflictos. Por oposición al panorama de desgarramiento que perturba al mundo, América debe entregarse a los afanes de la paz. América ya tuvo su jornada de combates.

Ya lucharon bastante los antiguos abuelos
por Patria y Libertad, y un glorioso clarín
clama a través del tiempo, debajo de los cielos,
Wáshington y Bolívar, Hidalgo y San Martín.

Gritando "*pace, pace*" como el italiano que inicia su poema, Darío se echa por los caminos del continente, angustiado por la necesidad de impedir la repetición del titánico drama que enluta el Occidente. Sus manos se alzan *(Concluye en la pág. 61)*

LAS NOVIAS

En la iglesia de San Miguel Arcángel fué consagrado el enlace de la señorita **Juana Elisa Jousten** con el doctor **Juan Jorge Salzmann.** Los novios cortando la tradicional torta de bodas.

Señorita **Martha Piazza,** que contrajo enlace recientemente con el señor **Héctor C. Bozzini.**

Señorita **Zulema Edith Alvarez,** que acaba de formalizar su compromiso matrimonial con el señor **Oscar María A. Garibaldi.**

M. Haydée Piscione, que formalizó su compromiso matrimonial con el señor **Jorge R. Tabarés.**

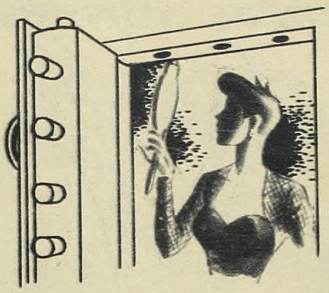
¡AYUDE a su ORGANISMO!..

con EMULSION de SCOTT

el tónico de todas las edades

Rico en vitaminas "A" y "D"

PRECIADO TESORO: LA BELLEZA!



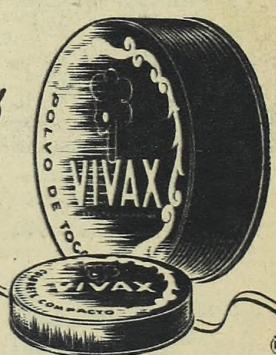
Un rostro hermoso y joven: anhelo de mujer, y preciado tesoro que debe merecer su protección!

Hermosee su rostro con Polvo y Colorete VIVAX, productos de calidad inigualable, que embellecen sin restar naturalidad.

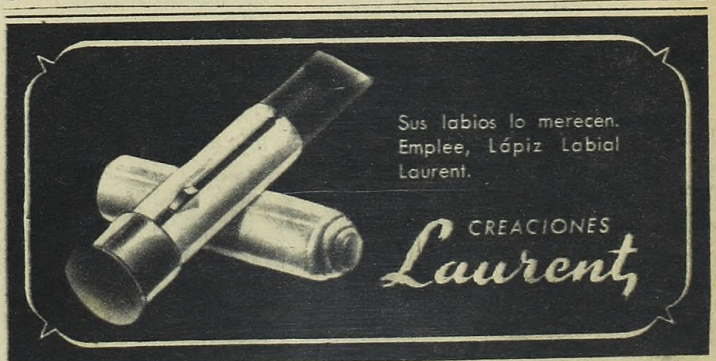
El Polvo VIVAX de partículas finísimas, forma una capa tenue que, pasando desapercibida, oculta todas las imperfecciones de la tez.

El Polvo y el Colorete VIVAX se elaboran en una serie completa de matices que, siempre, le permitirán encontrar el que coincide con su cutis.

Polvos y coloretes VIVAX



3.



Sus labios lo merecen. Emplee, Lápiz Labial Laurent.

CREACIONES Laurent

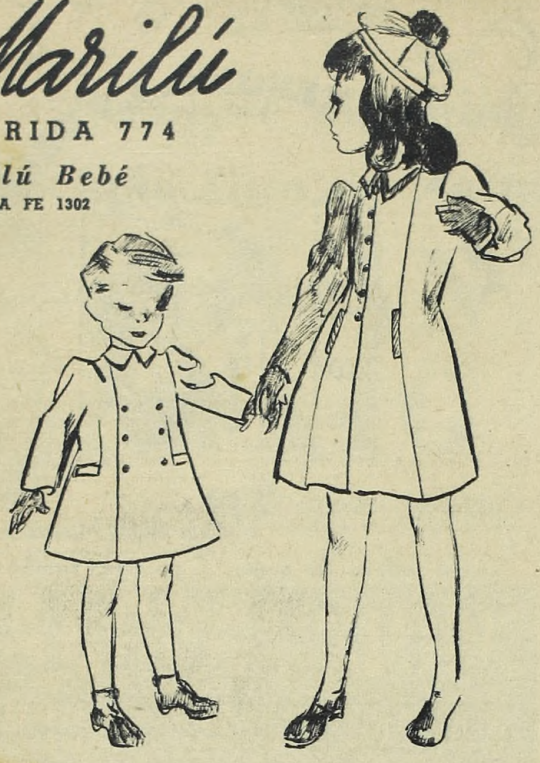
Para festejar la fiesta patria sus hijitos sueñan con estrenar un tapado de

Marilú

FLORIDA 774

Marilú Bebé

SANTA FE 1302



Mamelucos "VIYELLA" el abrigo de los bebés

Los cómodos y bonitos mamelucos "Viyella" - tejidos con hilado exclusivamente inglés - protegen la salud de los bebés, dándoles un abrigo constante y completo. Los mamelucos "Viyella" de costuras extrachatas, son lavables y no encogen.

WILLIAM HOLLINS & CO. LTD.
DAY & NIGHT WEAR
VIYELLA HOUSE. NOTTINGHAM

Exija esta marca estampada en cada prenda; sin ella no es "VIYELLA".

EN TODAS LAS BUENAS TIENDAS EXIJA PRENDAS INTERIORES "VIYELLA"

"Viyella" REGD.

LA GRAN MARCA INGLESA DE FAMA MUNDIAL

Unicos Distrib. POL, AMBROSIO & Cía., Luna 370 - Bs. As.

El rincón de los niños

ROPA TEJIDA

(Modelos de DEBENHAM y FREEBODY)

NUNCA como en este invierno, tejer se ha convertido en el trabajo extra de las madres. El frío por un lado, y por el otro la limitación de combustible para calentar las casas a gusto, obligan a un mayor abrigo en el vestir.

Los más beneficiados con las prendas tejidas a mano son los niños, tanto los pequeñitos como los colegiales.

Una de las cosas indispensables de tener en cuenta al tejer consiste en el grosor de la aguja, que debe, en todos los casos, responder al de la lana.

Nada más inconveniente, ni de resultados más perjudiciales, que las agujas gruesas — por ejemplo — para lanas finas. El tejido se deforma, se estira y pierde su belleza al semejarse a una pieza de ropa usada y vieja.

Los modelos que ilustran la página han sido realizados todos con dos agujas bastante finas.

Las manos femeninas no descansan. Se teje a toda hora, de pie y sentada, en casa y fuera de ella. En los viajes, el libro, el diario o la revista han sido desterrados por el tejido. De casi todas las carteras femeninas asoman las agujas de tejer, y no es extraño que personas que se desconocen entablen conversación sobre determinados puntos.

Nº 1 — Es un "sweater" en dos colores, que pueden ser rojo y azul, verde y amarillo, marrón y naranja, etc. La cintura, el cuello y los puños, en lana de un solo color y punto elástico. El resto, en dos colores y en punto liso.

Nº 3 — Sobre una faldita de tela de lana con tablas cosidas, un "sweater" de lana verde claro, tejido con un punto de arroz hasta el canesú, que forma como alforcitas en punto inglés. El cuello se teje levantando los puntos del canesú en punto elástico bien ajustado.

Nº 2 — Es un juego de "sweater" y chaquetita de la misma lana y tejido con igual punto e idénticas agujas. Las dos piezas están tejidas con punto elástico y con agujas del Nº 2.

Nº 4 — Faldita y chaqueta en punto tela, tejido con lana un poquito gruesa y agujas finas. La chaqueta va forrada y trencillada. Lana jaspeada en tono beige, con botones y trencilla en color marrón.

BELLEZA EN SU PEINADO

con cabellos cuidados desde la raíz!

"Una de las posibles causas de la caída del cabello, es la acumulación de grasa sobre el cuero cabelludo, la que con el polvo que flota en el aire, forma una capa que impide la libre respiración y debilita los bulbos pilosos (raíz del cabello)".

Para ablandar la capa grasosa del cuero cabelludo, fricciónese con Aceite PALMOLIVE, antes del lavado de cabeza. Luego, enjabone su cabello y enjuáguelo varias veces, como de costumbre.

Como el lavado deja generalmente los cabellos quebradizos, aplique al peinarse unas gotas de ACEITE PALMOLIVE, que reemplaza la grasitud natural perdida en el lavado.

Note también qué suaves, dóciles, brillantes y bien perfumados quedan sus cabellos.

Ella, él, todos tendrán belleza atrayente en su peinado, cuidando sus cabellos desde la raíz, con este sencillo procedimiento.

Comiéncelo en seguida comprando un frasco de ACEITE PALMOLIVE hoy mismo.

Aceite
PALMOLIVE
para el cabello
INDUSTRIA ARGENTINA

90 cts y $ 1.50

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
Unión Telef. 41 - 1229

Ormandy, el hombre que supo reemplazar a...

(Continuación de la pág. 17)

de sus notables aptitudes de director.

Fué entonces cuando un empresario le brindó la oportunidad de realizar una jira por Estados Unidos. Ormandy firmó el contrato, y vendiendo sus últimos bienes para pagar el viaje, se embarcó para América, a la que llegó sin un centavo. Comprendió entonces que su contrato había sido un engaño, y que el empresario había realizado una retirada estratégica, desapareciendo discretamente. Se encontró así en un país extraño, sin amigos y sin dinero.

Cierto día en que Ormandy no sabía si gastar sus últimos pesos en algún alimento o volverse a su cuarto sin pensar en su apetito, tropezó con un compatriota de su relación. Este amigo le hizo un pequeño préstamo, y le dió algunos valiosos consejos.

Guiado por estos consejos, Ormandy recurrió a Erno Rapee, también compatriota suyo, que ocupaba un importante cargo como músico en el Capitol Theater de Nueva York. Se lo aceptó en la sección violines de la orquesta, y una semana después ocupaba el privilegiado puesto de concertista.

Después se le confiaron algunos trabajos de dirección como cuarto ayudante del director, David Mendoza. En una oportunidad este último cayó enfermo, y Ormandy se hizo cargo de la dirección de la orquesta, sin haber tenido conocimiento del puesto que iba a ocupar hasta quince minutos antes del concierto. Causó tal impresión con su labor, que por fin se lo promovió a director principal de la orquesta.

Sus amigos declararon: "El que ha sido una vez director musical de cine lo será siempre." Pero Ormandy siguió adelante, y al cabo supo el mundo que en el Capitol Theater de Nueva York se escuchaban excelentes conciertos.

El famoso empresario Arthur Judson escuchó a Ormandy y decidió tomar al joven director bajo su protección. Primero le consiguió un contrato como director de la orquesta que hacía los acompañamientos musicales en los espectáculos de las *Duncan Dancers*, y después de este primer éxito, le ofreció algunos trabajos radioteleфónicos. En 1929, Ormandy se convenció de que su destino artístico estaba exclusivamente en la batuta, no en el violín, y renunciando por completo al Capitol Theater, se puso incondicionalmente en las manos de Arthur Judson.

Desde allí su carrera fué rápida. Un breve compromiso con la Filarmónica en el Lewisohn Stadium, durante el verano de 1929, fué seguido en los veranos de 1930 y 1931 por algunos conciertos con la orquesta de Filadelfia en Robin Hood Dell. Al mismo tiempo Ormandy cumplía regularmente sus compromisos radiales con la Columbia Broadcasting System.

Y por fin llegó la ansiada opor-

(Concluye en la pág. 59)

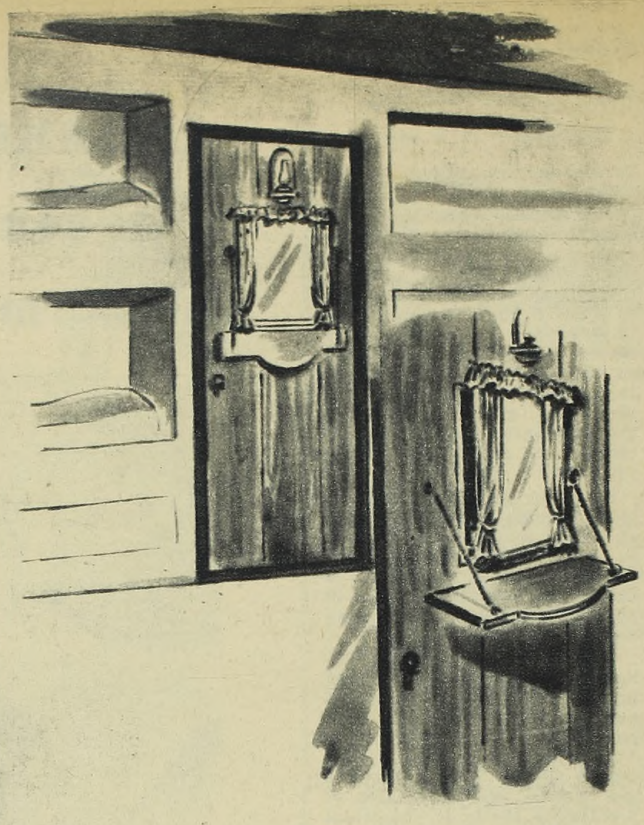
QUAKER OATS: la cena liviana del dormir profundo

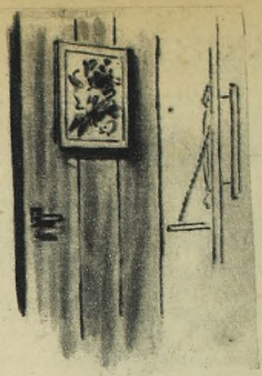
Si Ud. cena avena QUAKER OATS, podrá acostarse en seguida y dormir profundamente, pues este riquísimo alimento es de fácil y rapidísima digestión. Y no sólo asegura un sueño tranquilo: las altas propiedades alimenticias de sus hojuelas tiernas y seleccionadas, son fácilmente aprovechadas por el organismo. QUAKER OATS nutre, fortifica y no pesa en el estómago. Es además muy económico, rápido de preparar y su asimilación es completa. Su riquísimo sabor a nueces es sencillamente delicioso! Compre hoy un paquete..! Prepare hoy mismo un plato de QUAKER OATS..! Y esta noche dormirá como una piedra!

QUAKER OATS

CUESTA MAS PORQUE ES MEJOR

La figura del cuáquero, puesta en cada envase, asegura su legitimidad. Quaker Oats jamás se vende suelto.





ORIGINAL COMBINACION

Presentamos en esta oportunidad una original combinación para agregar a cualquiera de las puertas de la pequeña vivienda. De un lado hallamos, por ejemplo, un cómodo botiquín perfectamente disimulado por las graciosas cortinitas que lo circundan, y del otro lado un cuadro que sobresale del nivel de la madera, a fin de dar cabida al botiquín antes mencionado. La repisa se levanta cuando es necesario, y el detalle, tanto de un lugar como del otro, aparece disimulado.

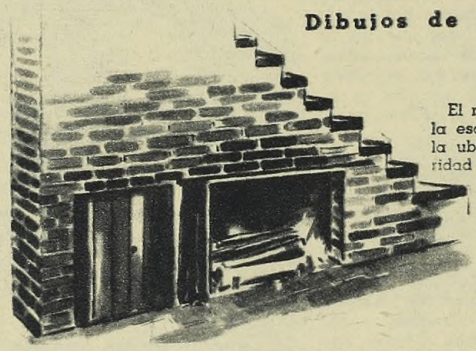
REGULADOR GESTEIRA

PARA LAS MUJERES

En venta en las farmacias del País

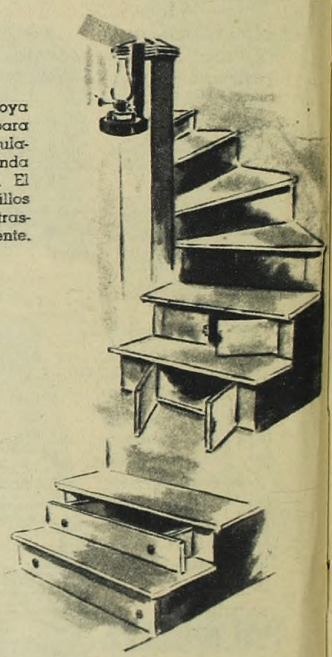
Week-End

Dibujos de EMA TALAMAS



ESTUFA Y ESCALERA

El mismo muro sobre el cual se apoya la escalera se utiliza en este caso para la ubicación de la estufa, y la irregularidad del corte de los escalones brinda al conjunto un efecto original. El muro está construído en ladrillos sin revocar, formando vivo contraste con el resto del ambiente.



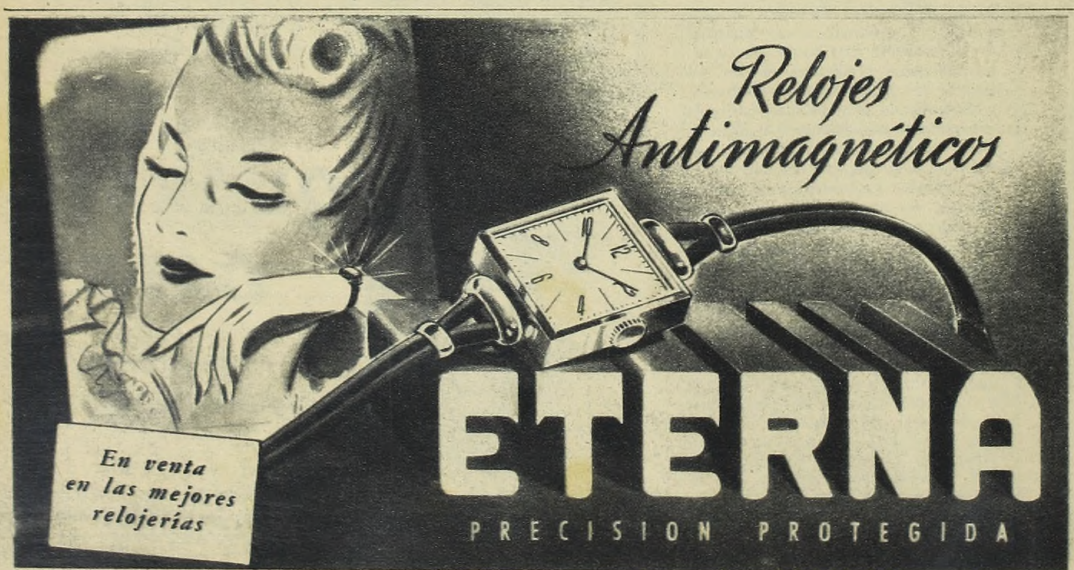
APROVECHANDO LA ESCALERA

En este otro proyecto apreciamos de qué manera pueden utilizarse los escalones de la escalera, que se transforman en prácticos cajones donde guardar un sinnúmero de elementos de limpieza. Cualquiera de las dos soluciones que se adopten resultará igualmente ventajosa, y una sencilla alfombra disimulará los cajones, que han de aumentar considerablemente la comodidad de la vivienda, aprovechando un espacio que suele perderse.

Durante 16 horas,

RADIO EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.



¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL

QUE a la caída de Rosas, una de las más importantes librerías porteñas fué la "Hispano Americana", en la calle Alsina, que entonces se llamaba Santa Clara?

***QUE** el dueño y fundador de esta librería era don Benito Hortelano, que había sido impresor en España y había llegado a Buenos Aires a fines de 1849, donde empezó trabajando como tipógrafo?*

QUE durante tres años participó en la edición de varios periódicos políticos, sin lograr señalada suerte, aviniéndose finalmente a establecerse con un depósito de libros en la calle México, y poco después con la aludida librería?

QUE un lote de libros enviado desde España por Ignacio Estivill, constituyó el primer capital bibliográfico de Hortelano, quien casi en seguida empezó a difundir entre nosotros las obras de la famosa Biblioteca Universal, que don Angel Fernández de los Ríos editaba a la sazón en Madrid?

***QUE** después, según los datos reunidos por Domingo Buonocore, habiendo anexado a la librería "Hispano Americana" un taller de imprenta, editó la "Historia de España", de Modesto Lafuente, y la primera parte de la traducción que hizo Justo Maeso de la obra de Parish "Buenos Aires y las Provincias del Río de la Plata"?*

QUE allá por el año 1855 el mismo Hortelano fundó el Casino Bibliográfico, que era una especie de biblioteca popular, considerada como la primera institución de su índole en el país?

QUE Hortelano, que había nacido en las cercanías de Madrid el año 1819, tenía nada más que treinta y seis años cuando hizo construir el teatro El Porvenir, encargándose asimismo de traer a Buenos Aires algunas compañías dramáticas españolas?

***QUE** escribió y editó, en 1861, un manual para uso de los tipógrafos del Plata, entregándose luego a redactar sus "Memorias"?*

QUE falleció en Buenos Aires, durante la epidemia de fiebre amarilla, en marzo de 1871?

QUE fué un acontecimiento para Buenos Aires, hace treinta y seis años, la visita de una numerosa delegación paraguaya, que estaba presidida por el doctor Adolfo R. Soler, ministro de Hacienda del país amigo?

***QUE** quien hizo los honores a esa delegación fué nuestro ministro Estanislao Zeballos y el entonces intendente de Buenos Aires, señor Güiraldes?*

QUE con esta delegación, vino asimismo una comitiva de estudiantes universitarios, que fueron agasajados con un gran banquete en la vieja rotisería de Blas Mango?

De agradable sabor

BIOFORINA RUXELL

TONICO RECONSTITUYENTE

Estimula el apetito

Las más grandes atracciones radiotelefónicas en
RADIO EL MUNDO

Lo que deben saber las mujeres...

ADMINISTRAR EL HOGAR!..

...y también administrar su salud en los momentos inevitables de cada mes. Una creación científica, basada en los más recientes conocimientos de higiene femenina, hace de PRIMOR la toalla higiénica insuperable!...

Por ser más blanca..., más suave..., más absorbente..., de adecuada adaptación anatómica, PRIMOR soluciona el más delicado problema, de manera perfecta!...

"PRIMOR"

creada para servir mejor a la mujer moderna!...

Est. MORRIS

Caja 1 doc. $ 1.40
" 1/2 " $ 0.80

En venta en FRANCO-INGLESA, HARRODS, GATH Y CHAVES, y principales casas del ramo

Concesionarios:
S. A. Segismundo Wolff Ltda.
Moreno 411 - Bs. As.

Primor

LA TOALLA HIGIENICA INSUPERABLE

1816 - 9 de JULIO - 1944

brinde con **CHAMPAGNE**

Federico de Alvear Ltda.

De fermentación natural en la botella.
Elaborado al verdadero estilo francés.

EL CHAMPAGNE DE LA ARISTOCRACIA ARGENTINA

FLORIDA 519

U. T. 31 - 2732
Buenos Aires

TERMOMETROS

FRANKLIN

REACCIONAN ANTE EL MAS LEVE CAMBIO DEL ESTADO FISICO NORMAL

ADOPTADOS POR LOS HOSPITALES MUNICIPALES

"Mi platería siempre está resplandeciente gracias a SILVO".

La Sra. María Esther Luzuriaga de López Saavedra, confía a SILVO el cuidado de sus finísimas piezas de plata.

SILVO actúa instantáneamente sobre los objetos de plata, quitándoles las manchas y dándoles ese hermoso brillo de la plata nueva. Su empleo es sencillísimo. No raya la platería; la pule suave y rápidamente.

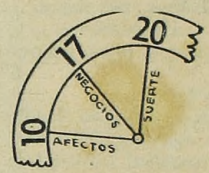
Cuadrante astrológico

por Stanley Garrick

APUNTES QUINCENALES DE UN ASTROLOGO

Panorama de la quincena

No existen en esta quincena jornadas totalmente disonantes. En rigor, sólo podemos señalar dos días desagradables, cinco en que los aspectos armoniosos y los inarmónicos se reparten las horas, y el resto — siete días — es francamente armonioso. Como se ve, se trata de una quincena en que los dioses astrales nos protegen. Dos lunes, el 10 y el 17, señalan los dos días mejores para los afectos y los negocios, respectivamente, protegido el primero por Venus y el segundo por Saturno. Cierra el triángulo del reloj astral el jueves 20, jornada en que la suerte deberá sonreírnos. Estos son los tres mejores días de la quincena, debiendo destacar que el lunes 17 es el más seguro de los tres. El viernes 7 favorece los asuntos desinteresados e idealistas; el domingo 9, por la mañana, es excelente para planear negocios de larga proyección; el domingo siguiente, 16, sobresale por el apoyo que Mercurio prestará a nuestra inteligencia concreta, y la tarde del martes 18 será favorable para la amistad y las cuestiones afectivas. El martes 11 y el sábado 15 son los dos días desagradables. En el primero, será muy conveniente que no iniciemos amistades ni demos principio a empresas nuevas; en el segundo, controlemos nuestros impulsos y por la mañana no intentemos nada en que sea necesaria la suerte o el apoyo de los poderosos. Señalemos, por último, la mañana del martes 18, en la que por el hecho de producirse la conjunción de la Luna con Saturno nos sentiremos inclinados al pesimismo. Es importante que tratemos de imponernos a la depresión nerviosa en este último, cosa que nos será fácil si estamos alerta, ya que las influencias lunares son pasajeras. En realidad, se trata de una quincena bastante feliz.



Aquellas y Aquellos...

... que hayan nacido entre el 10 y el 26 de julio, tendrán en esta quincena un período sumamente feliz en todo lo que se refiera a cuestiones afectivas.

... que se dediquen a los negocios, pueden disponer en un todo de esta quincena, siempre que hayan nacido entre el 21 y el 23 de febrero o entre el 25 y el 27 de octubre.

... que deban acometer una empresa que exija gran actividad, pueden aprovechar estos quince días, si nacieron entre el 18 y el 25 de abril o entre el 20 y el 26 de diciembre.

Reconozca sus regentes astrales

¿Es usted así?

LOS SATURNIANOS — SOLARES

♄ ☉

La manera de ser de las personas que se hallan bajo la influencia armoniosa de Saturno y del Sol, puede ser sintetizada en dos palabras: optimismo bien dirigido. Esto se explica fácilmente, si tenemos en cuenta la modalidad de los dos astros que nos ocupan. El Sol es expansivo, es decir, hace a la persona generosa, leal, bien intencionada, capaz de las empresas más arriesgadas, impulsiva. Saturno es todo lo contrario; representa, cuando se halla armónicamente situado en una Carta Natal, la moderación, el respeto al orden establecido, la prudencia, la circunspección, el dominio de sí mismo. Lógico es, pues, que cuando estos dos astros se hallan bien configurados y dominen un Horóscopo, la expansividad solar se encuentre bajo el control saturniano. Quizá ninguna combinación astrológica sea tan poderosa como ésta para revelar a aquellos que han nacido con un destino de directores. Es indudable que cuando al dinamismo solar se une la prudencia saturniana, el ser humano está admirablemente dotado para dirigir a los demás o para ejercer funciones que exijan, a la vez que una gran actividad, una gran responsabilidad moral. Esta dirección planetaria es más importante y benéfica en el hombre que en la mujer. A este respecto, conviene decir que la Luna es siempre mucho más significativa en una carta femenina que el astro rey, salvo excepciones muy contadas. En el Horóscopo de un hombre la influencia solar es, en cambio, decisiva; y, dadas las características de la vida, la combinación favorable del Sol con Saturno está mucho más en armonía con la naturaleza del hombre que con la de la mujer. Cuando el Sol ocupa el signo de Leo, esta disposición es óptima.

Teleastrogramas

Leo, 8 de julio

En la tardecita de hoy—y también por la noche — estaré disgustado con la Luna. No les conviene tentar la suerte después de la hora del té.

JUPITER.

Cáncer, 13 de julio

Los que deban apoyarse en un juicio claro y seguro, convendrá que elijan otro día que el de hoy, pues mis relaciones con la Luna son muy poco cordiales.

MERCURIO.

Leo, 19 de julio

A los enamorados y a los enamorados del ideal los protegeré en el día de hoy, ya que mis relaciones con Neptuno son absolutamente armoniosas.

VENUS.

LOS DIAS Y LOS ASTROS					
DIA	N	A	R	S	DIA
7	r	b_1	b	r	
	r	r	b	r	14
8	r	r	b_1	m_2	
	m	r	r	m	15
9	b_1	r	b	r	
	b_1	r	b	r	16
10	r	b	b	b	
	b	b_2	b	b_2	17
11	m	m	r	m	
	m	b_2	b	r	18
12	b_1	r	b_1	r	
	r	b	b	r	19
13	m_2	r	b_1	r	
	b_2	b	b	b	20

N	Negocios	b	bueno
A	Afectos	r	regular
R	Rutina	m	malo
S	Suerte	i	indiferente

Nº 1 significa: "por la mañana"
Nº 2 significa: "por la tarde"
Si no hay número: "todo el día"

NUEVA CREMA ANTISUDORAL CORTA LA TRANSPIRACION AXILAR SIN DAÑAR

1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Corta la transpiración de uno a tres días. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4. Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. La Crema Antisudoral Arrid tiene la aprobación de la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para las telas.

Proteja su pulcritud y encanto con ARRID. ¡Pruébela hoy mismo!

CREMA ANTISUDORAL

ARRID

$ 0.70, 1.50 y 2.50

¿Canas?

Signo de vejez

La Loción Brillante devuelve al cabello el color natural primitivo (castaño, rubio, o negro) en pocos días. Su uso es sencillo y no mancha.

Penetra hasta la raíz de los cabellos vigorizándolos y favoreciendo su crecimiento.

Es un producto de acción rápida, segura y eficaz.

Se vende en todas las farmacias, perfumerías y en la Franco-Inglesa

Loção Brilhante

LR1 RADIO EL MUNDO ★ EL MEJOR PROGRAMA CON UN GRAN ELENCO

Ormandy, el hombre que supo reemplazar a...

(Continuación de la pág. 55)

tunidad. Toscanini estaba comprometido para dirigir algunos conciertos con la Orquesta de Filadelfia, durante el otoño de 1931, pero una neuritis obligó al maestro a cancelar a último momento sus compromisos. Con verdadera desesperación, los directores de la Orquesta de Filadelfia buscaron un substituto. Un director tras otro fueron rechazados, suponiéndose con razón que no podrían salir airosos de la comparación que el público haría entre cualquiera de ellos y el maestro.

Por último recayó el ofrecimiento en Ormandy, y éste, con la mejor intención del mundo, aceptó inmediatamente. Sus amigos y colegas supusieron que sería objeto de diatribas por parte de los críticos musicales y del público, que había esperado escuchar a Toscanini, y en cambio se veía obligado a tolerar a un simple y casi desconocido director de radio y cine.

Claro está que los que tal cosa presumían no tenían en cuenta, al hacerlo, las excepcionales dotes de Ormandy como director, su capacidad para conferir a la música por él conducida una notable expresión, su poder para mantener el vivo interés del auditorio sin recurrir a medios vulgares, que se apartan del estrictamente musical, y su natural habilidad para electrizar al público que lo escucha. Y desde ese primer concierto a su cargo, Filadelfia fué suya.

Este éxito le brindó a Ormandy la oportunidad de conseguir un contrato con la Sinfónica de Minneápolis como director permanente, y su excelente labor con esa orquesta lo colocó en un primer plano entre los directores americanos.

Cuando Stokowski decidió llamarlo a Filadelfia, los directores de la orquesta, animados por el consejo del propio Stokowski, pusieron el destino de ese conjunto orquestal en las jóvenes y enérgicas manos de un director cuya carrera artística, en vez de precederlo como a los consagrados, aún se extendía en largo camino en su futuro.

El contrato de Ormandy con la Sinfónica de Minneápolis debía prolongarse un año más, pero los directores de esta orquesta, comprendiendo que un puesto privilegiado estaba esperándole en Filadelfia, generosamente rescindieron el contrato.

En 1938, la permanencia de Ormandy en la Orquesta de Filadelfia fué asegurada de una vez por todas cuando se le ofreció el puesto que ocupaba Stokowski como "director musical", además del que ya ocupaba como conductor de la orquesta. Lo que quería decir que desde ese momento su palabra, como lo había sido antes la de su predecesor, era ley: sus decisiones, juicios y planes musicales ya no podían ser discutidos por nadie, es decir, sólo por el público, que es en casi todos los casos el único gran juez.

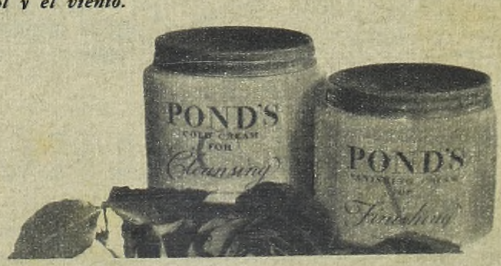
MADRES E HIJAS

Delicada distinción en LA MADRE, adorable encanto en LA HIJA y en las dos el mismo atractivo:
UN CUTIS TERSO Y FINO
siempre cuidado con Cremas Pond's

Escuche lo que dice la señora de Guerrico: "Para mí, las Cremas Pond's son sencillamente insustituíbles. Me encantan por lo fácilmente que se aplican y porque en seguida se aprecian sus efectos". Y su encantadora hija Inés, agrega: "Me gustan los deportes y la vida al aire libre, y las Cremas Pond's son una espléndida protección para el cutis expuesto al viento y al sol. Lo mantienen siempre fresco, suave . . ."

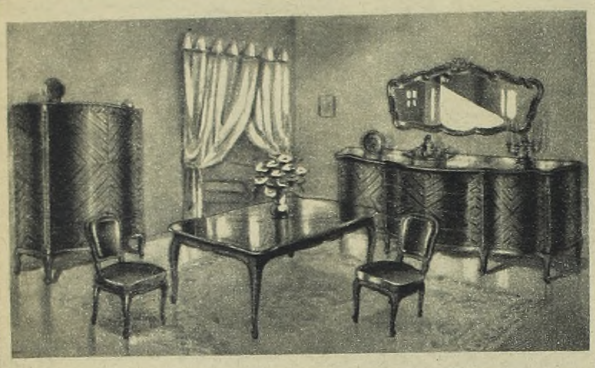
CREMA POND'S "C" - LIMPIA - *Aplíquese sobre la cara y cuello para quitar polvo y pinturas. Límpiese bien. Sobre una nueva capa de Crema "C" dé palmaditas firmes "hacia arriba". Luego retire el exceso de crema. Usese cada noche y durante el día, cada vez que se limpie el cutis.*

CREMA POND'S "V" - PROTEGE Y SUAVIZA - *Aplíquese sobre el cutis limpiado con Crema "C". Utilícese antes del maquillaje sobre la cara y cuello. Retírese el exceso. Con esta base su cutis recibirá el maquillaje sin dañarse, retendrá el polvo por horas y quedará protegido de la acción del sol y el viento.*



Compre en CAMBA y se ahorrará el tener que comprar dos veces

VISITE NUESTRA SECCION LIVING



Regio **COMEDOR** de verdadero estilo **FRANCES**, placas extranjeras, enchapado en nogal o caoba, adornos de craquelaine, tapas de mármol importado, herrajes de bronce..... $ **1.375.-**

Al Interior, catálogo gratis.

GRANDES FABRICAS DE MUEBLES

CAMBA

Belgrano 2100 - 2104 y Rincón 456

Entreténgase

SIN DESMAYO

Evanol es un analgésico.
Evanol es económico,
práctico y cómodo.
Evanol se vende en
farmacias.

Evanol
CALMANTE

2-43

"EL ALIADO FEMENINO"

CONTRACT-BRIDGE

Por JORGE FRIGONI

"PLAN DE JUEGO"

MUCHAS son las veces que los aficionados pierden manos que en realidad no eran difíciles, pero llegan a un final en el cual, por más buena voluntad que pongan, no hay nada que hacer. Entonces es cuando reflexionan y dicen: "Si hubiera hecho esto"... "Si hubiera jugado aquello"... Y lo curioso es que ellos mismos son los censores de lo que les ha pasado. ¿Cuál es la explicación, el motivo de estos errores que se cometen tan a menudo?

Entiendo que para bien de los mismos y para su tranquilidad, ellos no son muy difíciles de subsanar.

Lo primero que debe hacer un jugador ante la salida de su adversario, sea cual fuere el contrato que jugara, es realizar una cuenta de las bazas seguras, sea por tal o cual procedimiento. Si esta cuenta nos da el cumplimiento del juego, el problema ha terminado. Que él puede hacer una baza de más, muy bien: haremos esa baza de más, siempre y cuando la realización de la misma no comprometa nuestro contrato, y si no, "A casa, que llueve", como dice el viejo refrán.

Si de esa cuenta resulta que nos falta una baza, es desde el principio que debemos tratar de llegar a un final que nos dé la obtención de la misma, ya sea en el momento decisivo de las últimas cartas, ya al principio del carteo, o bien en el medio juego.

Esto es lo que se denomina "plan de juego". Naturalmente que muchas veces un plan no da buen resultado, ya que el mismo está generalmente de acuerdo con la capacidad y las condiciones de cada jugador, y con ese don especial que se denomina sentido de las cartas; pero si bien el plan podía estar equivocado, si el mismo ha existido y ha tenido lógica, puede usted quedarse tranquilo, que aunque haya perdido su contrato, la mano está bien jugada.

Un ejemplo del apresuramiento con que muchos jugadores cartean algunas manos lo vamos a ver a continuación. Nótese que al decir apresuramiento no me refiero a la rapidez, sino a la falta de un plan determinado de juego.

El ejemplo es de una mano sencilla, para jugadores nuevos, que generalmente cometen errores de esta naturaleza. Veamos la mano:

♠ x x
♡ Q 10 x
◇ A R Q x x x
♣ 10 x _

? N O E S ?

♠ A 10 x x
♡ A x
◇ J x x
♣ Q J 9 x

Norte-Sur vulnerables; contrato 3 St. jugados por Sur. Este ha declarado pique, y Oeste sale con el 5 de pique. Este pone la J. ¿Cómo debe jugar Sur la mano?

Muchos son los jugadores novicios que tomarían con el As de Pique, y como en el caso que me tocó presenciar, jugarían J de diamante y diamante, sin pensar en nada, ante la fortaleza del palo, y cuando realizaran el último diamante de la mesa se encontrarían en esta penosa situación:

♠ x
♡ Q 10 x
◇ x
♣ 10 x

? N O E S ?

♠ 10 x x
♡ A
◇ —
♣ Q J 9

Observe usted que al jugar ese diamante, el jugador no puede irse de ninguna carta de su mano, pues al irse de alguna dejaría sin protección el palo; esto pasó por no haber hecho un plan al comenzar el carteo.

PROBLEMA Nº 57

♠ A J 9 7
♡ A x x x
◇ x x
♣ x x x

N O E S

♠ R Q 10 8
♡ x x
◇ A Q x x x
♣ x x

Sud juega cuatro piques; la salida es R de Corazón. ¿Cómo debe jugar la mano?

(Ver solución en la pág. 62)

Este plan de juego podría ser, más o menos, así:

Primero: no hay ningún inconveniente en tomar el valet de pique con el As, pues el 5 debe ser la carta mayor de Oeste, y sale el palo declarado por su compañero, ya que el 10, todavía tercero, ataja por segunda vez.

Segundo: tengo por bazas seguras seis diamantes, un pique y un corazón, total: ocho bazas; falta una, luego es necesario tratar de realizar la novena, y no corro ningún riesgo si trato de hacerlo en este momento, pues al palo de salida, si el adversario lo avanza cuando yo entregue la mano, entonces haré la novena baza con el diez de pique.

Tercero: ¿Cuál es la forma más segura de obtener la novena baza? Jugando trébol.

Luego, después de tomar con As de pique, su jugada es trébol.

Analicemos las jugadas que tienen los adversarios después de tomar el primer trébol. Podrían jugar, como ya hemos dicho, pique, corazón, repetir el palo, cosa poco probable, es decir: volver a jugar trébol, o jugar diamante. A cualquiera de estas jugadas usted va asegurando el cumplimiento de su contrato.

Veamos: Si hacen los dos piques firmes, el 10 de pique asegura la novena baza. Si jugasen corazón, es fácil advertir que por ese lado también darían la novena baza. Si cometieran el error de volver a jugar trébol, está a la vista la baza que nos faltaba. Y si volvieran diamante, entonces es usted el encargado de repetir trébol.

Vale decir entonces que atacando las manos con un plan determinado, el mismo tiene por objeto asegurar el éxito del contrato.

Qué sensación de bienestar proporciona

SAL DE FRUTA

ENO

ECONOMICA,
AGRADABLE Y DE ACCION SUAVE

Evoquemos los albores...

(Continuación de la pág. 15)

national de Buenos Ayres", transcripción para piano, por Luis Messemaeckers, publicada en París; el arreglo para canto y piano publicado por Esnaola en 1860 y que ha servido de modelo para ediciones posteriores...

"Hemos intentado analizar — concluye don Alberto — el mérito musical de esta producción, someterla al crisol de la crítica, pesar sus quilates en la balanza del juicio, y todo ha sido en vano. Este canto que hemos oído resonar desde la cuna como un grito de amor a la patria y a la libertad, y que llevamos siempre vibrante en la memoria, tiene la virtud de exaltar nuestro entusiasmo. ¿A qué es debido ese fenómeno? ¿A que el canto sea bello en sí mismo, o a que está hermoseado por la imaginación, que en él ve personificada la imagen de la patria, con sus luchas y todos sus ideales? Lo ignoramos, y asimismo nos parece que no hay argentino que sepa más. Debemos, pues, resignarnos a acatar el juicio de los extraños que tuvieron suficiente autoridad para decirnos lo que vale nuestro himno como obra musical."

Palabras son éstas de patriotismo y de sabiduría, que reflejan la estricta verdad. Cerremos con ellas nuestra evocación. Pero no sin el añadido de que el juicio de los extraños ha sido unánimemente elogioso acerca de nuestro admirable himno.

Rubén Darío y la otra guerra

(Continuación de la pág. 52)

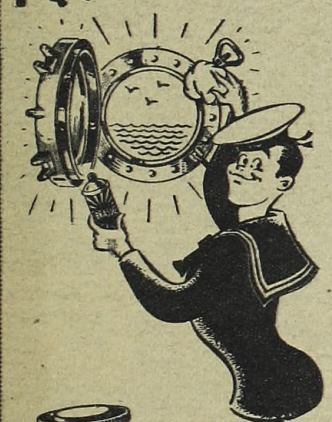
implorantes (*¡Oh pueblos nuestros! ¡Oh pueblos nuestros!*) para mostrar el espectáculo aterrador. Y el poeta implora:

Ved el ejemplo amargo de la Eu-
[ropa deshecha;
ved las trincheras fúnebres, las
[tierras sanguinosas;
y la Piedad y el Duelo sollozando
[los dos,
No; no dejéis al odio que dispare
[su flecha,
llevad a los altares de la paz miel
[y rosas.
Paz a la inmensa América. Paz
[en nombre de Dios.
Y pues aquí está el foco de una
[cultura nueva,
con sus principios lleve desde el
[Norte hasta el Sur,
hagamos la Unión viva que el nue-
[vo triunfo lleva;
"The Star Spangled Banner", con
[el blanco y azul...

Profético y musical, invitado de la muerte, Darío ha dicho su último cántico americano. Y mientras los cañones vuelven a escucharse en Europa con multiplicado tronar, la voz del nicaragüense parece oírse de nuevo por los caminos de América:

"Io vo gridando pace, pace, pace".
Así clamaba el italiano,
así voy gritando yo ahora;
"Alma en el alma, mano en la
[mano",
a los países de la Aurora...

¡QUE BRILLO!



CON

EL LIMPIAMETALES DE CALIDAD

En venta en latas y en frascos.

La importancia de cada momento...

requiere que Vd. cuide el detalle superlativo de su toilette.
Ese detalle puede serle decisivo en cualquier momento.

LOCION COLONIA

SUPER - FRAGRANCE
DE

COTY

El último gran éxito de COTY
•
En frascos desde
$ 1.50

hará siempre más grata su presencia.

Exija la marca de su preferencia.
No acepte que se la sustituyan.

PREGÚNTELE . . . *y le dirá*

ES natural que la mujer atrayente y graciosa provoque admiración y cierta envidia. La mujer que siempre viste con gusto perfecto, cuyo encanto se impone en todas las ocasiones, que lleva consigo ese indescriptible aire de pulcritud.

Pregúntele... y le dirá que el cuidado escrupuloso de sus dientes es una de sus más importantes reglas de belleza. El brillo aperlado, natural, de dientes *limpios*, montados en rosadas encías, hace más cautivadora su sonrisa, afirma y aumenta su encanto.

Por eso es que miles de mujeres de buen gusto usan Crema Dental Squibb. Se deleitan con la exquisita sensación de frescura que deja en la boca. El aliento es mejor. Los dientes se *sienten*, y *están*, más limpios. La Crema Dental Squibb está exenta de substancias astringentes o irritantes; su pureza está garantizada por más de 100 pruebas de laboratorio. Los ingredientes que la componen son de la más alta calidad.

¿Por qué no comienza a usar este dentífrico puro, delicioso y refrescante ahora mismo?

Crema Dental Squibb

SOLUCION AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 57

(Continuación de la página 60)

Debe tomar con As de corazón y jugar finesse a diamante, si sale adelante el As de diamante, y juegue corazón, preparándose para ganar, por corte, contra cualquier defensa de Este-Oeste.

Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Batallas argentinas)

1.	ESCENV	1. — — — — — —
2.	VOANP	2. — — — — —
3.	CUNALJ	3. — — — — — —
4.	TIINAGUZO	4. — — — — — — — — —
5.	INARSAD	5. — — — — — — —
6.	PADEEC	6. — — — — — —
7.	VINTACOO	7. — — — — — — — —
8.	LUDCADAIE	8. — — — — — — — — —
9.	GUUCAZAA	9. — — — — — — — —
10.	ESCORAS	10. — — — — — — —
11.	CUHOBACAC	11. — — — — — — — — —
12.	NATUMUC	12. — — — — — — —
13.	IMOAP	13. — — — — —
14.	CLUPIGAVOI	14. — — — — — — — — — —
15.	HAMOYAU	15. — — — — — — —
16.	LAATS	16. S A L T A
17.	YIPUATRUC	17. — — — — — — — — —
18.	YABCCAA	18. — — — — — — —
19.	YTTUUI	19. — — — — — —
20.	BUOM	20. O M B U

Ejemplo: NAS RELOONZ = SAN LORENZO

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en SEIS minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en OCHO, MUY BUENA; en DIEZ minutos o más, REGULAR.

FECHAS HISTORICAS

Busque en la columna de la derecha *la verdadera fecha* en que tuvo lugar el acontecimiento de la columna izquierda. Cada fecha correcta obtiene DOS puntos. Un total de TREINTA puntos es EXCELENTE; de VEINTISEIS, MUY BUENO; de VEINTE o menos, REGULAR.

1.	— Se proclama en Buenos Aires la cesación del Virreinato	Sept. 1863
2.	— Los ingleses abandonan Buenos Aires, vencidos en su segunda invasión	Feb. 1818
3.	— San Martín se instituye Protector del Perú	Ene. 1826
4.	— El gobierno inglés reconoce la independencia de los nuevos estados sudamericanos	Mayo 1810
5.	— El Congreso nombra primer presidente a Bernardino Rivadavia	Sept. 1869
6.	— Primera elección en Buenos Aires por medio del voto secreto y obligatorio	Mayo 1819
7.	— San Martín proclama la independencia de Chile	Ene. 1881
8.	— España reconoce la independencia argentina	Marzo 1822
9.	— Primer censo de la Argentina, que acusa una población de 1.877.490 almas	Jul. 1807
10.	— El presidente Roca dicta un decreto creando el Consejo Nacional de Educación	Abr. 1912
11.	— El pueblo de Buenos Aires destituye por segunda vez al virrey Sobremonte	Feb. 1826
12.	— Moreno funda la "Gaceta de Buenos Aires"	Ago. 1821
13.	— Los Estados Unidos de Norte América reconocen la independencia de América del Sur	Junio 1810
14.	— El director Pueyrredón promueve en el Congreso la creación de la Universidad de Buenos Aires	Ene. 1825
15.	— Con la rendición del Callao termina la dominación de España en Sudamérica	Feb. 1807

PRUEBE USTED SU FACULTAD DE CONCENTRACION

Lea el siguiente extracto de la "Historia Argentina" de V. F. López, durante 3 minutos. Si al cabo de ese tiempo lo repite exactamente de memoria, su facultad de concentración es EXCELENTE; si toma 5 minutos para leerlo y recordarlo, es MUY BUENA; si toma de ocho a diez minutos, es BUENA.

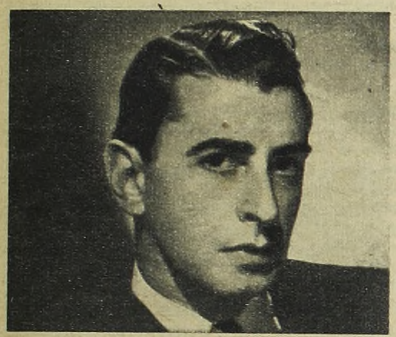
INSTALACION DEL CONGRESO DE TUCUMAN. — Precisamente, el 13 de abril de 1816, en los momentos en que dejaba el poder Alvarez Thomas y lo recibía el general don Antonio G. Balcarce, llegaba a Buenos Aires la comunicación de que el 24 de marzo se había instalado en Tucumán el famoso Congreso que tiene en nuestra historia la honra de haber declarado la independencia y mantenido con admirable firmeza la unidad nacional, mientras nuestros padres vencían en Salta y en Chile a los enemigos que pretendían volver a sujetarnos al yugo colonial.

(Ver las soluciones en la pág. 69)

SALON DE OTOÑO

Asistentes a la inauguración del "Salón de otoño" organizado por la Sociedad Argentina de Artistas Plásticos en Florida 846.

EXPOSICIONES



MANUEL GARCIA HUIDOBRO,
pintor que realiza una exposición de retratos en la galería Van Riel.

EL PINTOR FERNANDO BERRETA
con un grupo de asistentes a la inauguración de su muestra realizada en la galería Müller.

A. GANTES
en compañía de algunos concurrentes a la muestra de retratos que presentó en los salones de Müller.

PIANOS MODERNOS

PARA AMBIENTES REDUCIDOS

de las mejores marcas importadas, ¼ cola y verticales, nuevos y de ocasión, en cuotas desde ..... $ 30

SE ALQUILAN PIANOS

CASA Celestino Fernández CAP. SOCIAL $ 350.000 S.R.L de C.V.

Bmé. MITRE 975 - U. T. 35 - 1556 y 3334 - Bs. Aires

UN SUEÑO REALIZADO:

¡LA FAJA "INSENSIBLE"!

Bella Linea MISTINGUETT es la faja que usted ha soñado: dibuja armoniosamente su silueta, no la siente porque ajusta sin oprimir, le brinda soltura al caminar o bailar y una inefable comodidad al estar Vd. sentada.
Mientras no se la haya Vd. probado, no podrá imaginarse su extraordinario confort. Por eso, pida Vd. una demostración en cualquiera de las casas que se detallan más abajo!

MODELO 5704.- Tipo americano, extra liviano. Ajusta maravillosamente y da una magnífica comodidad y distinción a la silueta. En batista floreada de algodón y rayón elástico "Lextral" alto 40 cm. ..... $ 22.50

EN VENTA:

GATH & CHAVES, Florida y Cangallo; GRANCHIC, Florida 729; LA FAMA, Bmé. Mitre 764; LA PRINCESA, Suipacha y Cangallo; SANTA ROSA, Suipacha 68; CIUDAD HERMANOS, C. Pellegrini y Paraguay; CASA ROSADA, Bernardo de Irigoyen 1064; J. GOMEZ RAMIREZ, Paraguay 816; JUAN MILLET, Cabildo 2516; LA MODERNA, Rivadavia 6847; PABLO NEGRI, Florida; JOSE DEL SOTO, San Fernando; CASAS GALLI, Chivilcoy, San Pedro, Salliqueló, Santa Rosa, Junín, Laboulaye, Luján; CASAS GALVER, Mar del Plata, Tandil, Lincoln, San Rafael, Gral. Alvear; M. GUTIERREZ, Resistencia; RAFAEL FERNANDEZ, Presidencia Roque Sáenz Peña; MUJICA HERMANOS, Colón; JOSE LLAPUR, Santiago del Estero; M. RODRIGUEZ, Curuzú Cuatiá.

Si no la encuentra en su localidad diríjase a sus fabricantes

ORBIS

FABRICANTES
MARTINEZ, GONZALEZ & Cía.
S. R. L. Cap. $ 1.606.000
ALSINA 1194
BUENOS AIRES

Faja BELLA LINEA Mistinguett

DA FORMA A LAS FORMAS

El hoyo 19

por San Pedro

CANCHA PARA "SUPERPERROS"

El Ranelagh Golf Club ha habilitado en forma oficial, junto a sus links, una nueva cancha destinada a los "superperros golfistas". El acontecimiento podría señalar, como tantos otros, la firme evolución de una entidad, pero hay en él algo más que este signo de progreso. La nueva cancha será destinada a los jugadores principiantes, esos que pegan de cuando en cuando a la pelota.

En Europa, la mayor parte de los clubes poseen una cancha chica destinada a los golfistas que aún no tienen handicap oficial, y los días de torneos o de fiesta, al jugador que no tiene, si se puede decir, la patente de golfista, el handicap, se le prohibe jugar en la cancha grande. En Francia, el primer club que instaló en sus campos de deportes esta novedad fué el Golf Club de París, en La Boulie, Versalles.

La innovación del Ranelagh debería ser imitada por todos los clubes que poseeen terrenos amplios, pues así se evitarían tropiezos serios y los golfistas ya expertos no verían retrasada su actuación por la presencia de los "aspirantes a golfistas". Por lo demás, será una cancha suplementaria en los clubes, una escuela efectiva para los jugadores del mañana, allí se forjarán el temperamento y las aptitudes de los novatos jugadores, allí sabrán cultivar la buena fe y el honor y aprenderán a ganar con modestia como a perder con elegancia, cuatro cualidades que deben ser la norma de todo aquel que quiera practicar el noble juego del golf.

DE CORDOBA

En el club-house del Córdoba Golf Club, en Villa Allende, se efectuó la distribución de premios a los aficionados ganadores de los torneos de verano. Entre los aficionados que han conquistado más trofeos se destaca netamente el valor máximo de esa decana entidad en la provincia, Arturo Juárez Beltrán, que se adjudicó seis copas en los tres meses de esa temporada, performance valiosísima si se considera que con un handicap de uno — el menor entre los aficionados del interior del país — debe haber luchado en los torneos con matemática precisión para salir airoso en las competiciones que se realizaron en esa hermosa cancha de los alrededores de la docta ciudad. En este acto se distribuyeron diecisiete trofeos, y dió motivo para que se realizara en el club una reunión social, seguida de baile, que duró hasta las primeras horas de la mañana.

PREMIO MARCELO T. DE ALVEAR

Ricardo M. Belloni, ganador de la categoría con ventaja.

Eduardo Blasi, destacado profesional del Hindú, que se adjudicó brillantemente el premio, con 294 golpes para los 72 hoyos del certamen.

El aficionado Manuel Ayesa (hijo), que tuvo una actuación destacada, ganando la categoría sin handicap con un puntaje de 311.

ALGUNOS CONSEJOS PARA EL CUIDADO DE CESPEDES Y FAIRWAYS

(Continuación. Ver número anterior.)

CAPITULO III

EL drenaje no sólo secará la tierra húmeda y fría, sino que tiene un efecto notable en la estructura física del suelo. Las arcillas son plásticas cuando están húmedas, y duras cuando secas; después del drenaje la tierra se hace más suelta, formando pequeños granos y poros por los cuales pasa el agua hacia abajo, a las raíces, por gravedad; de modo que la arcilla no se mantiene saturada tanto tiempo ni se seca tan fácilmente; en otras palabras, abre los poros del suelo y deja entrar el aire.

La presencia del aire en la tierra provoca una mayor temperatura, y además es necesario para el crecimiento de las bacterias del suelo que emiten ciertos elementos alimenticios de compuestos insolubles, tan aptos para las plantas.

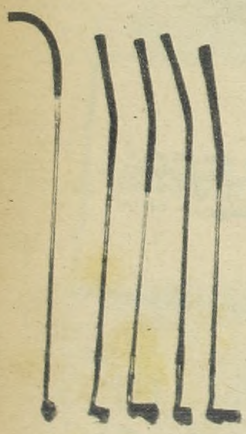
Las raíces mueren si se las deja en una tierra saturada de aire. El aire es necesario porque contiene oxígeno vivificante para las plantas, y las bacterias a su vez trabajan para esas plantas en forma de alimentos.

La capa superior de un green, de unos diez centímetros, debería ser preparada con humus (tierra vegetal) o materias en descomposición mezclada con arena, y esta capa debe ser tratada con sulfato de amoníaco para acidificarla. El éxito en la pasticultura reside en comprender bien las diversas influencias, ya sean naturales o artificiales, que inciden en la vida del pasto. Por lo tanto, la constitución física del suelo superior de un green es indispensable para obtener porosidad y fertilidad.

El humus (tierra vegetal) sirve como campo de cultivo para las bacterias del suelo, y sin él es imposible conseguir que un fertilizante actúe como verdadero alimento del césped, pues en cada centímetro de tierra hay millones y millones de bacterias, y si estas tierras son esterilizadas no se obtendría fertilidad.

La tierra vegetal no tiene alimentos en su composición, pero ella es muy valiosa por su efecto sobre la estructura del suelo, es decir, es materia vegetal en continuo proceso de descomposición. La tierra vegetal toma el amoníaco y lo oxida, haciéndolo apto para el alimento de las plantas, pues la descompone, emitiendo gas de ácido carbónico que desintegra las substancias minerales en la tierra, haciéndolas aptas para el césped.

(Continuará)



UN NUEVO PUTTER

Aquí tenemos el nuevo putter Lacarrère y los distintos modelos que sirvieron al inventor para llegar al palo definitivo, que es el último de la derecha. Según Juan Carlos López Lacarrère, con este "modelito" de putter se emboca con la misma facilidad desde cinco centímetros o de ciento cincuenta metros; según otros, entre ellos Harry Wesley Smith, "veterano scratch", al ver el modelo exclamó: "¡Qué lástima! ¡Qué manera de estropear tan hermoso palo!" Lo cierto y verdadero, y pese a la crítica de San Pedro, el nuevo implemento presta a su inventor una gran utilidad en el green, pues entre sus familiares y amigos el putter-saxofón sirve para "el pitorreo".

COSAS DEL GOLF

- **El campeón que vacila durante un campeonato, está perdido; la campeona que vacila, está ganada.**
- **Cuando un jugador habla de hacerse campeón por sí solo, hay que entender que quiere contratar el mejor maestro.**
- **La razón por la que tanta gente no puede ser golfista, es la de no poder entender este difícil arte.**
- **La rapidez con que algunos golfistas dan ventaja a sus adversarios en el tee de salida, está en razón inversa de su fuerza de carácter.**

JOHNY SABATES

DE LA HABANA

Ganador y finalista del Campeonato Nacional de la República de Cuba.

JIMMY SENTON, finalista

UNA MARATON DE GOLF

En Walsall, Stafordshire, el jugador Jack Woodman cumplió una maratón de golf al completar ocho vueltas en 601 golpes, en Calhorpe Park Golf Club, cancha que posee aproximadamente seis quilómetros de largo.

Woodman comenzó a jugar a las cinco de la mañana y finalizó poco antes de las diez y ocho de la tarde, habiendo recorrido durante el desarrollo del juego más de 48 quilómetros.

Según informaciones que hemos podido recoger en nuestro ambiente, el jugador uruguayo Aníbal Vigil en la próxima primavera tentará de superar este récord de permanencia en un link, de hoyos, de quilómetros y de... golpes.

COMENTARIOS SOBRE CASOS Y COSAS DEL GOLF

DE LA VIDA Y DEL CORAZON

Por SILVIA WATTEAU

COSAS del amor... "Te doy mi vida", "Mi vida es tuya". Y aunque la ofrezcamos de buena fe, es lo único que en verdad no podemos dar... Podemos ofrecer nuestra ternura, nuestro tiempo, todo lo que sea producto de nuestro amor o de nuestra energía; pero la vida misma..., ¡no!...

Juramentos Lo que corre por nuestras venas, lo que nos da la dicha de amar, ¿cómo hemos de ofrecerlo?, ¿cómo hemos de darlo?

Cosas del corazón exaltado, que ofrece la verdadera y única posesión nuestra, que está en las venas..., por donde corre el río de la vida y del amor...

"Si me olvidas, me muero... o me mato"..., y siguen viviendo los que así quisieron amarrarse a la dicha de ser amados.

Y así va el amor, ofreciendo una vida que no puede dar..., y jurando..., y besando... Amando..., olvidando... y volviendo a amar, ofreciendo siempre la vida que cuida... y que mezquina..., la vida que ofrece... y que nunca da.

•

QUE tortura cuando el amor está muerto ya, cuando un episodio de la vida dichosa está lejano; oír la misma música que en aquel amor oímos, que de aquella hora lejana nos trae ese pedazo de vida, triste o alegre (por pertenecr al pasado, siempre mejor que el actual).

Música... La canción nos lleva a la lejanía, la oímos en un lugar u otro. Lo mismo da, nuestro espíritu se ausenta, nos abandona, borra el rincón en que vivimos..., y un esfuerzo terrible debemos realizar para volver donde estamos...

Se diría que la música nos lleva en alas, y que de las alas nos deja caer.

No podremos nunca libertarnos de las garras que posee el recuerdo de la música oída; y vuelta a oír tras los años, a través de la vida, seamos dichosas o seamos desventuradas... Si el hombre amado estuvo junto a nuestro corazón, el perverso recuerdo de la música oída con él nos lo trae de nuevo, aunque pretendamos alejarle, espantarle de nuestro corazón...

•

TODA la vida, y la vida de todos, es un tramo andado, y un ansia de llegar...

Llegar... Tomamos el tren, y en vez de descansar en el trayecto del viaje, sólo nos posee el deseo de llegar a destino. ¿Para qué? Pues para comenzar a inquietarnos y a preparar el regreso.

Y siempre el interrogante: ¿cuál será la suerte que de nuevo nos empuje a otros trenes, a otros autos, dentro de los cuales tendremos la misma impaciencia de siempre: ¡llegar!

Un amor muere, termina, nos entristece, y otro amor pone ansias en el corazón. Es también "llegar"..., conquistar y triunfar en el querer.

¿Verdad que emprender y llegar es toda la vida?

"AL BUEN COMER"

PILDORAS DE PARKER

LAXANTE SUAVE Y EFICAZ

...Y SIGUE TRIUNFANDO LA

GAMA *temperamental* de los NUEVOS TONOS de las Medias HIMALAYA!

☆

He aquí sus nombres:

CLOE - SAFO - LEDA

DIANA - AFRODITA

PENELOPE*

*El tono **PENELOPE** es un tono suave y sugerente, indicadísimo para las mujeres serenas y apacibles, que gustan de un vestir sencillo y exento de notas discordantes.

Siga las sugerencias HIMALAYA y verá simplificada la tarea de elegir el TONO que su temperamento le reclama

MEDIAS · Lencería · Guantes · Bonetería · Tejeduría · HIMALAYA

SIMBOLO DE CALIDAD Y TECNICA FABRIL

El bálsamo de copaiba conocido por los indígenas americanos

Por ADRIANO AMESPIL

PROXIMAMENTE llegará a manos del público en forma de libro la curiosa e interesantísima obra del Hermano Pedro Montenegro, de la Compañía de Jesús, y que, con el título de *Materia Médica Misionera*, en copia manuscrita atesoraba (tal el vocablo que corresponde) nuestra Biblioteca Nacional, con el agregado de ciento cuarenta y ocho láminas. En esta obra, de la que ya hemos tenido algunos singulares e informativos anticipos en la revista de aquella institución, está compendiada la flora de nuestra América y expresados los muchos beneficios que para la cura de infinidad de males ha proporcionado siempre su sabia y oportuna asimilación.

Tomados al azar, por ejemplo, hallamos los párrafos que se dedican al árbol de la copayera, productor de aquel bálsamo de copaiba tan famoso en la farmacopea y en la terapéutica de los siglos pasados.

SEGUN el Hermano Montenegro, el árbol de la copayera abundaba particularmente en las regiones del Brasil, lo que han confirmado luego los botánicos modernos determinando su ubicación definitiva. Sus hojas son frondosas, el tronco grande, grueso y alto. La corteza casi lisa y de color ceniciento. Las flores aparecen en el extremo de las ramas y abiertas tienen cinco hojas casi redondas sostenidas por un pequeño tallito, siendo de color blanquecino algo tirante al anaranjado.

Los indígenas desde muy antiguo obtenían en abundancia el bálsamo, practicando incisiones profundas y grandes como la muñeca de un hombre, particularmente en la época en que brotan las hojas y flores, que es en la primavera. En el principio de la luna creciente es cuando practicaban las incisiones, colocando vasijas acomodadas para recibir la substancia viscosa que del árbol fluye, y que es un aceite volátil que tiene en disolución una resina cristalizable y ácida. Por lo regular, la cantidad de bálsamo que se obtiene por árbol llega a ser de quince a dieciocho quilogramos por año; pero cuando los aborígenes desean precipitar la obtención del que es para ellos un medio de vida, dan fuego al árbol por la parte posterior a la perforación, y con el calor, sin llegar a dañar la corteza, en un solo día obtienen copiosa segregación.

Dice aquel erudito jesuíta que otros indígenas, en su codicia, llegaban a practicar dos o tres taladros, si bien esto, por secar y perder al poco tiempo a los beneficiosos árboles, lo rechazaban casi todos, con el agregado de que muchas tribus de Tupis, cuidando celosamente a sus árboles, obtenían lo suficiente para la vida colectiva. También informa Montenegro que en el Brasil y en la parte de las Misiones había árboles muy gruesos y que sólo en quince días llenaban abundantes calabazas con el bálsamo.

DE las virtudes del bálsamo de copaiba se ocupa a continuación aquel religioso y nos recuerda la enorme difusión alcanzada, no sólo en América, sino en Europa y Africa. Según él, hasta en China y en el Japón se le conocía, pagándose fuerte precio por pequeñas cantidades.

Parece ser que entre las admirables virtudes del bálsamo de copaiba figuraba aquella de que, aplicado caliente a las más peligrosas y profundas heridas, las curaba de primera intención, en veinticuatro horas, siempre que se las limpiara muy bien antes de efectuar la aplicación. No había socorro más indicado para heridas y desgarraduras, siendo interesante que también sus benéficos efectos alcanzaban a las internas, en todas las edades y sexos. En casos de apremio bastaba calentarlo en una cuchara de metal hasta que hirviera y humeara y, vertido en hilas, y así caliente, en todo lo que pudiera soportarlo el paciente, se aplicaba sobre las heridas.

Tomado en la cantidad de cuatro a seis gotas mezcladas con la yema de un huevo bien caliente y revuelto, al acostarse, según Montenegro, era el único remedio para los que padecen hemorragias internas producidas por golpes o heridas en el pecho. También era eficaz para las fluxiones, para el catarro y para el asma. Se le indicaba contra los males de hígado, estómago y riñones. Y mezclada con agua de escabiosa rosada o con vino blanco, servía en muchas circunstancias de alivio a los enfermos.

Por otra parte, tanto como en nuestras Misiones y en el Brasil, la copaiba se obtenía en Cayena, en Colombia y en Maracaibo.

BANDERAS ARGENTINAS

Todos los tamaños.
250 x 130, $ 8.—:
200 x 100..... $ 6.50

Somos especialistas en Banderas de seda de una sola pieza, especiales para escuelas.

BOITANO y Cía.
Ahora en Bmé. MITRE 854
U. T. 34-1887 y 2484 - Buenos Aires

Reflejos de sol...en una taza de Té

Ahora, cuando el mal tiempo invita a pasar agradables momentos en el hogar, una tacita de TE MAZAWATTEE es doblemente deliciosa. Su brillo dorado evoca los cálidos reflejos de un sol lejano, y su aroma sutil anima el espíritu. Pruébelo y lo ofrecerá con orgullo a sus visitas!

Té MAZAWATTEE

DIGGS & MACDEVITT S. A. - ESTADOS UNIDOS 3300 - BS. AS.

PROVENTAS

Historia antigua

Cuento de GEORGIE FRAZIER

HA cumplido veinticinco años, y detrás de ella quedan los años de su juventud, de su juventud alegre y bulliciosa. Veinticinco años. Una silueta alta, bien formada; enormes ojos negros, una cabellera que cae suntuosamente sobre los hombros, y unos labios rojos, muy rojos, que ofrecen violento contraste con el blanco marfileño del cutis.

Parte de su vida, y una parte que ella no deseaba que transcurriera nunca, eran los bailes de su club. Además, ella ama el brillo del sol, el aire puro y frío de las fiestas de invierno. Y se emociona en un estadio, cuando durante un partido de polo, el gentío desbordante abandona sus asientos y ruge entusiasmado. Todas esas cosas están dentro de su corazón, y ella sabe que no lo abandonarán jamás.

Hoy cumplía veinticinco años... Vestida con un hermoso traje de terciopelo azul, se halla sentada en uno de los saloncitos de té del internado. Su voz, un poco grave y reposada, tiene el acento definido de los veinticinco años, aunque las palabras que esa voz pronuncia no estén acordes con su edad. Es que son las mismas palabras, o casi las mismas, que pronunció a lo largo de los últimos diez años, de esos años de vida rápida y alocada que pasó en el colegio. Para ella, las cosas nunca están "mal", sino "desagradables", y nada encuentra "bueno" o "lindo" sino "precioso" o "divino". Expresiones, en fin, ciento por ciento colegiales.

En la mesita que tiene a su lado hay un platito con maní salado, y sus dedos juegan nerviosamente con una copa de fino tallo, llena de oporto. Cuando termina el disco de la victrola, bebe un sorbo. El joven de smoking, sentado frente a ella, le pregunta:

—¿Más oporto, Alicia?

—Gracias... —responde. —Me siento como si hubiese bebido centenares de botellas. Hasta me veo convertida en una de esas muchachas que en las vendimias pisan la uva.

Y mira a su compañero como ha mirado a tantos otros, en tantas otras fiestas colegiales. Luego de una pausa, le pide:

—Experimento un intenso deseo de fumar... ¿Me darías un cigarrillo?

Y trata de imprimir a su voz el acento de Ginger Rogers.

Su compañero le ofrece el cigarrillo y un fósforo encendido. Ella aspira profundamente el humo, echando hacia atras su hermosa cabeza patricia, y dejando que las volutas azules escapen por sus labios entreabiertos.

—Gracias — murmura. — Muchísimas gracias.

Ignora si lo dice con cansancio o con entusiasmo. En su fuero íntimo, piensa que ésta es otra de "sus" noches. La semana anterior fué con Guillermo, y la que viene será con otro. En los últimos diez años, su vida fué "eso". Una continua elección de víctimas, a las que se complacía en enamorar, para olvidarlas en cuanto estaba segura de haberlas rendido. Durante esos diez años, su única preocupación fué aparecer cada vez más hermosa ante los demás, ante sus compañeros, ante sus "posibles víctimas". Y esos diez años la vieron luciendo hermosas pieles que colocaba displicentemente sobre sus hombros, en variadísimas posturas, o cubriéndose con costosísimos tapados de armiño que llegaban poco más abajo de sus lindas rodillas.

"Mañana — pensaba alegremente, mientras escrudriñaba a su compañero y seguía jugando con el vaso de oporto vacío — su víctima sería Enrique, y ya tendría otro nombre de otro admirador rendido a sus pies." Y es que en su vida habían pasado muchos, muchos hombres, con excepción de uno: el "suyo". Rogaba a Dios que no se encontrase jamás con él. Así las cosas eran mucho más agradables. Esto otro era su juventud, la parte de su vida que verdaderamente le importaba. Que se casasen las demás, que formaran sus hogares y se refugiaran en la tediosa tranquilidad doméstica. Que se enamorasen las demás. Ella estaba muy por encima y muy lejos de todo "eso". Para ella, la vida era otra cosa. Algo embriagador, superficial, que le permitía divertirse, flirteando con unos y enloqueciendo a todos. Y ojalá la vida fuese siempre así...

Mientras fumaba, seguía ensimismada en sus pensamientos. El amor, se decía, es hermoso en cierto sentido, pero en un sentido que sólo sirve para encadenar nuestra libertad. Muchas veces se le había presentado el amor, en diferentes formas, con diferentes nombres. Pero ella lo había eludido siempre. Y ahora podía permitirse el lujo de continuar inmune, jugando con los pobres desdichados que llegaban a pensar en ella en serio.

Hubo un muchacho — ¡qué raro, casi nunca recordaba los nombres! — que quiso abandonar la universidad para casarse con ella. Y aquel otro, rubio, tostado por el sol... Y otros... Y otros... Pero ninguno llegó a significar algo para ella...

Sí: ella era insensible al amor. Porque el amor era algo muy triste. Admitía que de todas las muchachas que vivían una existencia como la suya, ella era la de más edad. Pero ¿cuántas podían vanagloriarse de sus triunfos? A pesar de sus años, seguía siendo la reina de todos los bailes colegiales. ¡Y quiera Dios que siempre fuese así!

Como si volviese en sí, advierte que está acompañada. Mira a su galán y le sonríe, con una sonrisa que en los últimos diez años logró llevar a la perfección. Es una sonrisa provocadora, que parece decir: "Qué divertido es todo esto, ¿verdad?" O bien: "¿Puede imaginar usted algo menos aburrido?"

Son las ocho y cuarto, y la lámpara arroja un parche de luz amarillenta sobre la alfombra. La salita está sumida en un silencio que sólo interrumpen los ruidos que penetran por la ventana abierta. Falta poco para que se inicie el baile y, una vez más, ella será la reina de la fiesta.

—Supongo que no me tienes miedo... —dice en voz muy baja, arqueando las cejas en un gesto que quiere ser seguro.

—¿Miedo yo? ¿Tenerte miedo? — responde el joven, mirándola sorprendido. — Pero... ¡Claro que no te tengo miedo! ¿Por qué habría de tenerlo?

— Puede que así sea, pero te

(Concluye en la pág. 73)

"¡Cómo me cuida mi mamá! Por eso estoy tan gordito y mi piel es muy, muy suave. A mi me gusta que me cuiden mucho y... (de hombre a hombre) ¡que me pongan Polvo Johnson!"

Señora, usted sabe que el roce de las ropitas naturalmente húmedas, irrita fácilmente la delicada piel de su bebé. Entonces, evítelo usando frecuentemente Polvo Johnson, un finísimo talco tamizado, que la ayudará a mantener la piel de su bebé, suave y tersa. Use Polvo Johnson cada vez que cambie las ropas del niño y siempre después del baño. Pídalo ahora mismo.

Mejor para su bebé... Mejor para Usted.

POLVO Johnson PARA NIÑOS

Indispensable en el botiquín de su bebé.
En dos tamaños: $ 1.00 y $ 1.40.

PARA SER HERMOSA

Por DORIANNE

COMO HACER ALCOHOL ESENCIAL DE CANELA

Se toma una porción de canela en polvo, de la mejor calidad, se pone en una botella y se le vierte espíritu de vino bien rectificado, en cantidad que exceda más de un dedo de la canela; luego se tapa bien la botella con un tapón de corcho y encima se le pone lacre o parafina sólida. Durante un mes se deja la botella al sol, teniendo cuidado de agitarla fuertemente dos veces por día; pasado el mes, se echa lo más claro de la tintura en otra botella, pasándola por un filtro de algodón y cuidando de no mover mucho para que el líquido que se va trasvasando sea claro y no quede mezclado con el depósito en el fondo de la primera botella.

Como estos productos esenciales son utilísimos en el cuidado de la belleza y resultan ahora costosos, iremos dando en sucesivas publicaciones la receta para obtener alcohol esencial de sándalo, aceite esencial de bergamota, de violetas, de cidra, obtenido este último por presión, así como la forma de lograr pomadas de aceite esencial de bergamota, de flores de naranja, etc.

MAQUILLAJE PARA INVIERNO

Como en temporadas anteriores, adoptaremos este año, para los meses de invierno, un maquillaje en oposición absoluta con el que usamos en verano, bajo un sol cálido.

En efecto, el rostro será aclarado a fin de acentuar su encanto junto con toilettes pesadas y siempre de mayor categoría que las de verano. Pero como es natural, un rostro aclarado no significan mejillas sin crema base o rouge, con la diferencia de que se tratará de un tono suave, fresco, en los tonos "ingenue", que se adaptan perfectamente a los polvos claros. En cuanto al maquillaje de labios, queda también en los tonos claros y vivos, teniéndose especial cuidado en evitar en invierno los lápices de textura muy seca. La tabla de armonía de colores que publico hoy ha sido particularmente rebuscada y permitirá realizar un maquillaje perfecto según la moda de este invierno.

ARMONIA DE COLORES

	Cabellos:	RUBIOS (claros o ceniza)	Castaños	Negros
Cara	Polvo	Rachel o sonrosado	Rosado	"Peche"
	Rouge	Rojo "candide"	Ceniza de rosas	Piel de granada
Labios		Coral	Rojo vivo	Andaluz
Ojos	Párpados / Pestañas	"Fard" untuoso	Castaño claro	Bleu

Anotemos, para completar este cuadro, que en el "fard" para cejas, párpados y pestañas hay un bonito tono nuevo, el "blond d'or", interesante para la noche, y que pueden usar las rubias o las de cabello castaño, pero es indiscutible que cada día se abandona más el maquillaje de los ojos, aun para la noche, pues lucen más los ojos al natural.

ESPONJAS PREPARADAS PARA LA CARA

Se ponen en agua por algún tiempo las mejores y más finas esponjas que se puedan encontrar; se lavan bien, se ponen a secar y luego se sumergen en alcohol durante un día; se exprimen, se ponen en nuevo alcohol, se dejan secar y por último se ponen en agua de flores de naranja u otra semejante, por once o doce horas. Exprimiéndolas y secándolas, quedan perfectas para lavarse la cara.

LIMPIEZA DEL CABELLO

El primer requisito para la belleza del cabello es la limpieza. El cepillo, los tónicos y los tratamientos para el cuero cabelludo pueden ser muy útiles, pero el shampoo sigue siendo el método más eficaz para limpiar por completo el cabello. Recordemos que el cuero cabelludo está constantemente produciendo secreciones de aceite y de sudor y que el polvo y la suciedad se depositan en una superficie aceitosa.

Con el cabello rubio ocurre que el descuido de su limpieza lo hace aparecer más obscuro.

CULTURA FISICA ESPECIAL PARA REDUCIR EL VIENTRE

Con el ejercicio detallado hoy comenzamos la publicación de una serie de movimientos de gimnasia dirigida a lograr una buena cintura muscular, con el derivado de disminuir en algunos centímetros el contorno de la cintura.

Digamos, ante todo, que las paredes del vientre se componen de una red de músculos entrecruzados que forman una verdadera faja de contención, de modo que manteniendo esos músculos firmes por medio de la gimnasia se logra que esa pared sea capaz de resistir la presión interior de los órganos.

Primer ejercicio: Cuerpo tendido en el suelo. Brazos a lo largo del cuerpo, con las palmas de la mano hacia abajo. Flexionar y alargar alternativamente cada pierna, sin tocar el suelo, en un movimiento continuo de pedaleo. Veinte veces.

CREMA ALIMENTO PARA CUTIS SECO

De excelentes resultados para modificar la condición de un cutis seco y fláccido es la crema anotada a continuación, y que por no contener ningún elemento extraordinario figura en la denominación profesional de las "petites crèmes". Sus componentes son:

Aceite de almendras dulces	60 gramos
Cera blanca	15 "
Esperma de ballena	15 "
Manteca de cacao	15 "
Lanolina	30 "
Agua de azahar	30 "
Agua de rosas	15 "

MISIA LORETO

(Continuación de la página 5)

— Un pan, soldado..., un pancito fresco...

— Mejor quisiera tu boca.

— No se chancee, mi señor, con una pobrecita.

— ¡Si tienes los ojos tan azules y esa mata de rizos esplendorosos que se te escapan del pañolón, qué me voy a burlar, mujer!

— Pan..., pancito casero; sabroso y fresquito... Pan... Pan.

Así, horas y horas en el campamento enemigo, riendo a la insolencia de los soldados. Sufre. Mas, si otros le dan la vida a la patria y quedan sus cuerpos por esas soledades, insepultos, a merced de los cuervos, ¿no ha de brindarle ella siquiera su paciencia?

— Pan, pan fresquito, señores...

Y mientras vende sus panes con aquel aire tan humilde, atisba aquí y allá, calcula el número de hombres, se entera si han arribado refuerzos del Perú, escucha todos los chismes de cuartel, tratando de desentrañar lo cierto que hay en ellos, y con el modo más ingenuo, franca la mirada de sus lindos ojos, desliza en su conversación falsas noticias sobre el ejército patriota.

★ — ¡AY, mi amita doña Loretito, mire su merced que los godos...

Bella como nunca en su traje de baile, de alta cintura y amplio escote, ordena, indiferente a las alarmas de su negra María de las Nieves:

— Tenme listo el disfraz de hombre y mi caballo, porque sospecho que en el baile de misia Agustina de Jesús...

Y sale airosa, altiva, ligera en la levedad de los zapatos que entrelazan sus cintas sobre el fino calado de las medias.

Deslumbra la fiesta en su apogeo cuando ella aparece en el salón. Ya ha sido bailada la contradanza principal para lucimiento de las personas de respeto y de la dueña de casa, quien debe autorizar así el baile; y tras de un rigodón, se inicia el minué.

Flota en el ámbito un olor de incienso o de benjuí exhalado por los pebeteros, desde las rinconeras. En candelabros de plata arden innumerables velones. En el testero principal, el estrado; arriba de éste, un tapiz con el escudo de los antepasados de misia Agustina de Jesús, fieles servidores de Su Majestad; y al frente, un gran espejo donde se refleja, entre lampos de luz, la gracia de las mujeres: bucles, peinetones, caravanas, abanicos. Manos breves como el pie señoril. Escotes que el polvo de arroz aterciopela y perfuma. Y ojos, ojos andaluces de mirar criollo; ojos criollos transflorando el fuego español de las almas.

— ¡Viva nuestro rey don Fernando!

— ¡Viva!

Cómo luce la gallardía de los realistas en el vistoso uniforme de alta bota, al lado de tanto pantalón corto y zapato de escote...

— ¡Viva el general Pezuela!

— ¡Viva!...

Unos ojos muy azules miran con apasionada dulzura a un oficial realista mientras la mano brinda apenas la punta de los dedos en el saludo del rigodón. Los bucles castaños rielan vagos reflejos, y la boca joven y húmeda se enciende con un secreto, misterioso fuego. Cuando la danza concluye, la pareja se sienta a tomar un refresco de naranjas agrias que un pardito va sirviendo en bandeja de plata a los que no desean el mate aromoso a vainilla, que una esclava negra ofrece en el estrado. El, preso, absorto en la bruja mirada de ella, quisiera arrancarle una promesa. ¿Lo amará siempre, siempre, por encima de todas las contingencias de la guerra? Sí, lo jura: su sueño de realista culmina con el amor de un soldado de Su Majestad.

— Partiré feliz, entonces... — dice él, besándole con cortesanía la mano.

— ¿Partir?... ¿Cómo? ¿Cuándo? Una expedición al amanecer. Debe retirarse de inmediato.

Se han confirmado las sospechas que la hicieran asistir al baile de misia Agustina de Jesús. Apenas el oficial se despide, ella desaparece del salón.

Poco después, un paisano solitario galopa cruzando la ciudad aún en sombras, rumbo al cerro tutelar de Salta, el San Bernardo. Allá por las escarpadas alturas siempre hay escondido un soldado patriota, pronto a retransmitir las noticias al jefe de los criollos.

★ — Ay, misia Loretito; ¡no se ha servido usted ni un bocado!

Abre los ojos en cuyo azul cuaja nieblas el tiempo. No, no es su esclava, su fiel negra María de las Nieves quien la llama; es Belenita, nieta de la servidora de aquellos tiempos heroicos.

Vuelve a cerrar los párpados. Prefiere vivir en el pasado, entre aquellas gentes de la Salta de sus hazañas, tan colonial, tan antañona.

— Dormita, misia Loretito...

Y mientras Belenita se aleja de la habitación, ella alza la mano temblorosa y acaricia el lazo celeste y blanco, orgullo de sus canas, prez de su existencia.

SOLUCIONES

(Continuación de la página 62)

COCKTAIL DE LETRAS

(Batallas argentinas)

1. Vences
2. Pavón
3. Juncal
4. Ituzaingó
5. Sarandí
6. Cepeda
7. Oncativo
8. Ciudadela
9. Caaguazú
10. Caseros
11. Chacabuco
12. Tucumán
13. Maipo
14. Vilcapugio
15. Ayohuma
16. Salta
17. Curupayti
18. Bacacay
19. Tuyutí
20. Ombú

FECHAS HISTORICAS

1. Mayo 1810.
2. Julio 1807
3. Agosto 1821
4. Enero 1825
5. Febrero 1826
6. Abril 1912
7. Febrero 1818
8. Septiembre 1863
9. Septiembre 1869
10. Enero 1881
11. Febrero 1807
12. Junio 1810
13. Marzo 1822
14. Mayo 1819
15. Enero 1826

Vd. también puede tener

Manos de novia

Instante inolvidable... Y como broche de su dicha, ella aparece radiante, y sus manos son dos pimpollos blancos... Para lucir manos de novia fricciónelas con Crema Hinds luego de las tareas diarias. Sus benéficos componentes restituyen la lozanía perdida y suavizan. Toda mujer halla en Hinds un eficaz aliado de su belleza. Adopte Vd. también esta famosa crema y luzca siempre manos adorables.

En 4 tamaños desde 70 cts.

CREMA HINDS

de miel y almendras

LIMPIA ★ SUAVIZA ★ PROTEGE

47-142

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

La Paja en el Ojo Ajeno...

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a los fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Wáshington M. **(Capital),** ***Ramón Pérez y Pérez*** **(Mendoza) y** ***Ruta 9*** **(Carhué).**

★

SI los jardineros fueran a desesperarse porque las malas hierbas que arrancan hoy vuelven a brotar mañana, hace rato que no habría jardines. Si a nosotros nos desalentara que la perla comentada el ao pasado vuelve a reproducirse este año, seríamos bastante menos sensatos que los jardineros, y esta página haría rato que no saldría más.

Pero nuestra filosofía del eterno retorno nos permite leer con plácida y melancólica resignación en "Por los caminos del mundo" de *La Nación* del 17 de junio este cabalístico descubrimiento:

3886

"Informaciones", de Madrid, en una edición del año pasado, hizo la observación de que el número 3886 parece haber ejercido una real influencia en la vida de las principales figuras de la actualidad: Churchill, Roosevelt, Stalin, Hitler y Mussolini. Para obtener este número hay que sumar las siguientes cifras: edad de la persona, año en que nació, fecha de su ascensión al poder, número de años que lo ejerció. Las cifras relativas a Churchill son: 69, 1873, 1940, 3. Las relativas a Roosevelt: 61, 1882, 1933, 10. Las relativas a Stalin: 64, 1878, 1922, 21. Las relativas a Mussolini: 60, 1883, 1922, 21. Las relativas a Hitler: 54, 1889, 1933, 10. El hecho es ciertamente curioso. Pero lo más curioso es que cuando llegó el número de dicho diario al Brasil, un periodista sumó las fechas importantes de la vida del presidente Vargas y confirmó a su respecto la realidad del número cabalístico. El presidente Vargas, en efecto, nació en 1883, tiene 60 años, asumió el poder en 1930 y lo ha ejercido 13 años. Total: 3886. (Como ya dijimos, los cálculos fueron hechos el año pasado.)

Está bien la aclaración final, que complementaremos con el dato de que para el presente año el número cabalístico es más lindo aún: 3888: tres y tres ochos juntitos. "La Cábala al alcance de todos" nos indica que para cada año, esa misteriosísima cifra se obtiene multiplicando el número del año en curso, por dos, y algo más sensacional aún: que ese número sirve, no sólo para los grandes personajes, sino también para los idóneos de farmacia, tenedores de libros, mecánicos dentistas y humoristas de guardia.

Porque todo se reduce a sumar dos veces la cifra del año en curso: la primera juntando la fecha del nacimiento con los años que se tienen, y la segunda, la fecha de la ascensión al poder con los años que hace que se continúa en él. Nos aseguran que el pitagórico inventor del método se quedó calvo.

El 24 de septiembre del año pasado ya explicamos esta aplicación de la magia a la tabla de multiplicar por dos, y demostramos que en ese particular, nuestra secretaria y nosotros en nada nos diferenciábamos de Hitler o de Stalin. (Aunque reconocemos que nuestra secretaria tiene un poquito menos desarrollados los bigotes.) Pero es inútil: siempre habrá gente que se asombre de que dos y dos son cuatro. ¡Felices ellos!

Y felices nosotros, cuyo éxito queda demostrado con esta publicación. Porque nuestro éxito, precisamente, consiste en no tenerlo.

•

NUESTRA natural penetración y sagacidad nos han permitido hacer de inmediato un descubrimiento apenas leímos en *Rojinegro* del mes de mayo esta descripción:

...Siguió los rastros de la desafinada armonía hasta el comedor, *y sus inmensos ojos azules se dilataron bajo sus propias narices...*

Consiste en la revelación de que el protagonista fué hasta el comedor caminando sobre las manos, con la cabeza hacia el suelo, única forma de tener los ojos bajo las propias narices, y al mismo tiempo reservar los pies, como su autor, para otros menesteres literarios.

•

DE las noticias sobre conciertos de *La Razón* del 11 de junio:

"Fantasía y fuga", en la menor, y dos preludios y fugas de "El *clavo* bien templado", de J. S. Bach.

Menos mal que es el clavo bien templado y no el clavo ardiendo. Por cierto que la clave de este clavo es, justamente, "El clave bien templado", esa deliciosa colección de preludios y fugas, que sólo para las chicas del conservatorio y para los críticos de *La Razón* puede convertirse en un clavo.

•

QUIEN no conoce el viejo cuento andaluz de los dos compadres que hablan de posibles situaciones peligrosas!

— Suponte que estás en una plaza y se te aparece un toro bravo, ¿qué harías tú?

— Pues, hombre, subirme a un árbol.

— Que no hay árboles.

— Pues, me meto en un portá.

— Que están toos cerraos.

— ¡Vaya una suertesita la mía! Pues, me trepo a un barcón.

— ¡Que están muy artos!

— ¡Vamos, hijo, que lo que tú quieres es que me tope er toro!...

Imaginemos la acción trasladada a Norberto de la Riestra, y no con motivo de un toro, sino de un rayo, entre un paisano y el redactor de *El Eco de la Riestra* del 20 de mayo:

— ¿Qué debo hacer si me piya una tormenta en el campo?

Si nos sorprende una tormenta en campo abierto, he aquí el consejo de un perito, el doctor W. J. Humphreys, de la Oficina Meteorológica de los Estados Unidos: *"Lo mejor es refugiarse en un sótano o al pie de un acantilado".*

— ¡Gringo había 'e ser el dotorcito ése W. J. Humphreys! ¡Di andi vi a sacar en la pampa un acantilao, y menos aún un sótano! ¡De juro que lo que quiere es que me parta un rayo!...

•

LA verdad sea dicha: hacemos este breve comentario con bastantes temores, porque el cronista de *El Cronista Comercial* que el 12 de junio nos dió esta noticia:

El ganado en general, especialmente el vacuno y lanar, se ha visto atacado por el *"pulgón verde"*, plaga que resulta fatal para la hacienda

debe ser hombre de malas pulgas, o por lo menos de malos pulgones. Porque hasta la fecha los pulgones verdes eran vegetarianos y atacaban al trigo y a la avena. Pero ahora, por aquello de que no sólo de pan vive el pulgón, se habrán dicho también ellos: "de carne somos".

Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 20
Tarifa reducida
Concesión 20

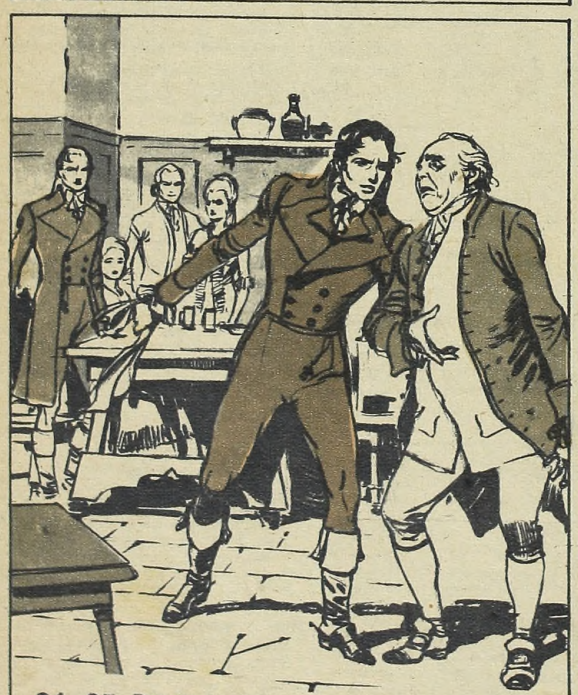
"Pimpinela Escarlata"

"LA LIGA DE LA PIMPINELA ESCARLATA"

La famosa novela de la BARONESA de ORCZY, interpretada por el dibujante JOSE LUIS SALINAS

21 — ¡Al fin solos! — exclamó lord Antony con jovialidad, cuando todos creyeron que los desconocidos se habían retirado. Recordemos que en realidad uno de los espías estaba oculto debajo de una mesa, escuchando todo lo que allí se hablaba. Entonces, levantándose, el joven vizconde de Tournay levantó su vaso y en un chapurreado inglés dijo: — ¡Brindo por Su Majestad Jorge III de Inglaterra, a quien Dios bendiga por la hospitalidad que nos ofrece a los pobres refugiados franceses! — ¡Yo brindo—contestó sir Andrews—por el rey Luis de Francia, a quien Dios proteja y dé la victoria sobre sus enemigos! Todos se pusieron de pie, y en medio de una profunda emoción bebieron en silencio.

22-23 Poco después, la conversación entre sir Andrew y Susana, la hija de la condesa de Tournay, se vinculó al nombre de lady Blackney. — Ella es la mujer más elegante e influyente de Inglaterra — dijo sir Andrew, — y ahora la estamos esperando. — Fué mi compañera de colegio, y yo la quiero mucho — repuso Susana. Al oír aquello, la condesa, su madre, arrugó el entrecejo y dijo severamente: — ¡Si esta dama se presenta, yo tendré que retirarme! ¡No puedo olvidar que ella, francesa de origen, según se cuenta, denunció e hizo asesinar al marqués de Saint-Cyr por enemistad de familia! ¡Su hermano, Saint-Just, es un furioso republicano! ¡Son de familia plebeya! ¡Y aunque esta señora se haya casado con lord Blackeney, no merece ni mi estimación ni mi amistad! — Un doloroso silencio planeó sobre la reunión. Todos adoraban a la buena y espiritual lady Blackeney.



24-25 Por su parte, y para evitar un desagradable incidente a una dama tan prominente como lady Blackeney, lord Antony se levantó y habló aparte con el posadero. — ¿A qué hora llegarán sir Percy y su esposa? — le preguntó. — De un momento a otro, milord — respondió. — ¡Hay que evitar que entren aquí! — repuso lord Antony. — ¡No es posible que estas dos señoras se encuentren frente a frente! — Sí..., pero ¿cómo?... — balbuceó el posadero. — ¡No sé!... — dijo lord Antony. — ¡Pero algo hay que hacer!... — Mientras tanto, los comensales, que en pleno constituían las figuras más activas y valientes de la "Liga de la Pimpinela Escarlata", seguían en amena conversación. Y mientras lord Antony trataba de evitar una catástrofe, la puerta se abrió y lady Blackeney, o Margarita Saint-Just, apareció en su vano.

En el próximo número: "FRENTE A FRENTE"

has sentado tan lejos de mí, que ésa me pareció la causa.

—¡Oh, no!... Tonterías... — replica él, acercando un poco más su silla.

Piensa ella que la situación es bastante rara. Muy rara. Este muchacho no observa las reglas del amor. Parece que resultará una "víctima" difícil.

—¿Quieres escuchar una pieza más? — pregunta él, levantándose para acercarse a la victrola.

—Con mucho gusto.

—¿Qué disco?... Elige... — Y la mira, aguardando la respuesta.

—¡Oh! — exclama ella, encogiéndose de hombros. — El que a ti te guste.

El muchacho coloca el disco de una melodía que llena la salita con un ritmo suave y encantador, que comunica al ambiente la cálida sensación que ella necesita.

Mientras él va a sentarse, ella lo mira. Dentro de poco le tendrá a sus pies, y ella agregará otro nombre a su larga lista de conquistas. "En verdad, piensa, es bastante buen mozo y apuesto. Es un muchacho muy serio, pero eso se debe a que tiene que trabajar para costearse los estudios. Muy serio, indudablemente, y como es muy humano, terminará tratando de besarme, como lo hicieron todos los demás. Aunque no se parece a aquel otro que gastaba su dinero a manos llenas, ni al otro que iba a heredar tres millones cuando cumpliese veintidós años. No, éste es distinto... Muy buen mozo, pero demasiado aplomado. Pero humano... Hombre, antes que nada."

Al terminar el disco, él se incorpora y lo quita de la victrola. No lo reemplaza, sino que permanece junto al instrumento, mirándola a ella. Eso le recuerda a Alicia que ha llegado el momento en que a ella le corresponde actuar. Se levanta y, acercándose a la victrola, se dedica a inspeccionar los discos. Está muy cerca de él, hasta sentir que sus cabellos le rozan el hombro. Se pregunta cómo besará y cuál será la técnica de este muchacho. Levanta la vista muy rápidamente, y lo mira en los ojos (movimiento número 3 en el arte de obtener el beso del compañero), y finge asombrarse un poco al verse tan cerca de él.

Aguarda, y de pronto comprende que es ella quien desea ardientemente que la besen. Pero él, en vez de hacerlo, le pregunta:

—¿Has encontrado algo que te guste?

—¿Cómo dijiste? — murmura Alicia.

— Te pregunté si has encontrado algo que te guste — repite él, sonriente e inmune.

— Sí..., sí. Encontré...

Pero no se refiere a la música. Sus palabras tienen otro sentido. Se refieren a un muchacho alto, moreno, de anchas espaldas y cintura ceñida, de dientes blanquísimos y simpática sonrisa. Alguien a quien ella conoció en una fiesta y que ahora está cerca, muy cerca de ella.

— Aunque ya no quiero oír música... Gracias...

Y vuelve a sentarse. ¿Habrá cometido la tontería de ser ella quien se enamore? ¿Enamorarse de un hombre que no intentó besarla siquiera?

— Será mejor que vayamos al salón, a bailar — invita él.

— Sí, eso es... Será mejor.

Su voz tiembla un poco, y no se advierte en su acento el menor dejo de alegría.

Se incorpora, él se le aproxima y le ayuda a colocarse el tapado. ¡Diez años conociendo hombres, y éste es el primero a quien ella ama! ¡Diez años conociendo hombres, sin odiarlos ni amarlos..., contentándose con conquistarlos!...

De pronto, con algo de dolor, evoca toda la alegría de esos diez años: las fiestas, los tapados de armiño, los conciertos de ukelele, las reuniones deportivas, los paseos a la luz de la luna, y tantas cosas más. Comprende que nada de eso tiene importancia ya para ella. Sólo piensa y vive para el hombre que tiene a su lado. Este hombre, el primero a quien ella ha amado.

Y comprende que esa parte de su vida ha terminado, que hay una parte de su vida que no volverá jamás. Advierte que es este hombre, el primer hombre a quien ama, quien cerró el libro de su volubilidad.

Y comprende, asimismo, que éste es el primer hombre a quien ella podría odiar.

HISTORIA ANTIGUA

(Continuación de la pág. 55)

Resumen de nuestra historieta

"PIMPINELA ESCARLATA"

La acción de "Pimpinela Escarlata" comienza en 1792, en París, durante el reinado del terror. Un misterioso caballero inglés, cuya identidad nadie conoce, junto con un grupo de jóvenes compatriotas, se dedica a arrancar de las garras del tribunal revolucionario a los aristócratas condenados. Cada vez que esto ocurre, el acusador público Fouquier-Tinville recibe un papelito con una pimpinela roja dibujada. Ese día, junto a una de las puertas de París, el sargento Bibot cuenta la última hazaña de Pimpinela y se ríe de los tontos compañeros que se dejaron burlar por él. Pero al poco tiempo el mismo sargento Bibot es víctima de una de las jugarretas de Pimpinela Escarlata, que hace huir a una familia de nobles, burlando su vigilancia. Entretanto, en Dover, en una hostería típicamente inglesa, se esperan inminentes acontecimientos vinculados con la fuga de los aristócratas franceses. Es así cómo llega en ese instante el joven lord Antony para esperar a los viajeros. Estos llegan y se produce una amable reunión. Sin embargo, un espía logra ocultarse bajo una de las mesas del comedor de la posada.

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver pág. 82)

INSTRUCCIONES Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados. **La página de figurines con moldes aparece en todos los números.** — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín,** cubriendo su importe a esta dirección:

Los moldes se remiten franco de porte.

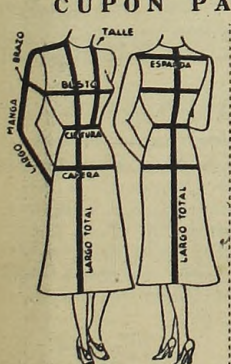
MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Cerrado de 12.30 a 14.30

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos..... publicados en EL HOGAR de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS
(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº.....

Localidad ..... F. C.....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

EL DESTINO DE LAPRIDA

(Continuación de la página 16)

la juventud irreverente una lección del respeto que debía a los grandes.

Era el 11 de julio de 1878. El anciano glorioso estuvo en una de sus tardes más felices. Discutíase la intervención federal a la provincia de Corrientes. El quiso conceder a su relato una intención de apólogo. Habló de su vejez. Explicó cual era la función del Senado y cuál tenía que ser la participación que en el cuerpo correspondía a los grandes viejos. Le extrañaba no ver cabezas encanecidas. "La juventud ha entrado a este cuerpo — dijo. — Se llenan las formas, pero el objeto de la institución ha sido burlado. Pueden ostentar mis colegas, en su mayor parte, instrucción, talento y cuantas cualidades se requieren para manejar los negocios públicos. Pero nunca podrán suplir — agregaba — aquellas modificaciones del espíritu humano que sólo vienen con los años." Luego, en medio de la emoción de la barra, preguntó: "¿Dónde están los ancianos de la República Argentina? ¡No tenemos viejos que sobrevivan a nuestros pasados desastres, que ocupen el lugar que las leyes y la Constitución les habían designado aquí!"

Después de este exordio patético, recordó que había transcurrido el 9 de Julio, y que era costumbre de los parlamentos dedicar algunas palabras al recuerdo de los días en que se conmemoraba la Patria. *Y yo tengo, señor presidente, un recuerdo que traer, que no se liga, al parecer, con la cuestión presente, pero que en el desarrollo que daré a mis ideas se verá a cada momento que tiene relación. Voy a hablar de una persona que tuvo gran representación en la República Argentina, en la declaración de nuestra independencia.*

Sarmiento comenzó después a enumerar algunos de los episodios de su juventud bravía. Su conducta al lado del general Vega, en la batalla de Niquivil, y después su actuación como ayudante mayor del general Alvarado en la batalla del Pilar. Fué a esa altura de la exposición cuando realizó la sensacional revelación que emocionó a aquella asamblea que momentos antes le era hostil.

Nos batíamos con Quiroga y con Aldao... Después de tres meses fuimos derrotados. En los momentos de tumulto, y cuando vimos venir la derrota de todas partes, y brillar en el aire los sables que diezmaban a nuestros soldados, un sujeto que estaba conmigo me dijo: "Y bien, Sarmientito, ¿por dónde nos escapamos?" Y me indicó al mismo tiempo: "Por aquí." Yo le dije: "Por ahí va, señor, la persecución. Por ahí no podemos salir. Tomemos esta dirección hacia la ciudad de Mendoza." Nos separamos, y a él lo mataron a media cuadra de distancia. Yo vi cuando lo tomaron.

Un homenaje

Inmediatamente, dando a su voz una entonación más dramática, formuló esta proposición:

Era, señor, el presidente que declaró la Independencia de las Provincias Unidas del Río de la Plata, el doctor don Narciso Laprida, y pediría a mis compañeros nos pusiéramos de pie un momento, en homenaje a su memoria.

En medio del más religioso silencio — así consta en el Diario de Sesiones, — se pusieron de pie el presidente del Senado, todos los senadores y la numerosa concurrencia que llenaba la barra.

Luego, glosando el episodio, Sarmiento agregó:

Quiero consignar este recuerdo, porque no se ha sabido nunca dónde murió ese hombre. Eran los enemigos los que triunfaban, y tuvieron mucho cuidado en no mencionar siquiera que había muerto asesinado, acaso por algún soldado que, como aquel romano que mataba a Arquimedes, no sabía lo que hacía...

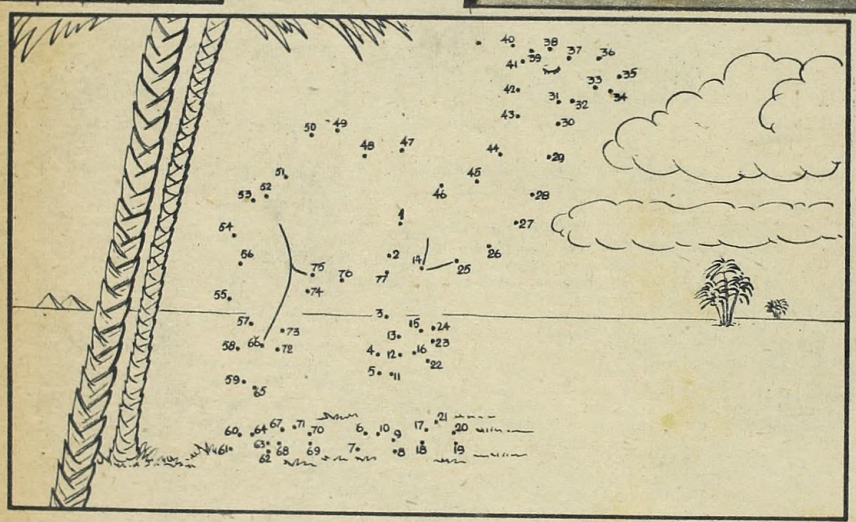
PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "EL HOGAR")

PROBLEMA ARITMETICO

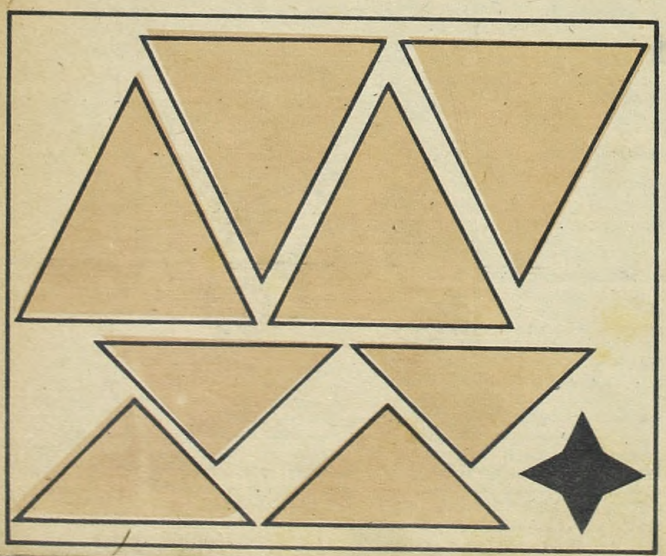
Pasemos ahora a un buen ejercicio aritmético. Coloquen en cada una de las casillas en blanco un número de los comprendidos entre el 1 y el 20, inclusive, sin repetirlos. Deben hacerlo de tal manera que la suma de las columnas verticales y horizontales dé los resultados que se anotan al margen de ellas. En esta misma página reproducimos la solución.

					74
					58
					42
					26
					10
40	41	42	43	44	



COMPLETEN ESTA LAMINA

Para ello deberán trazar la figura de un típico animal del desierto. Nuestro dibujante ha distribuído una serie de puntos numerados, por lo que ustedes no tendrán más que trazar una línea que parta del punto 1, pase por el 2, el 3, y así hasta llegar al 77.



JUEGO ENTRETENIDO

Peguen el grabado sobre una cartulina gruesa y recorten cuidadosamente los ocho triángulos. Con ellos tienen que formar, combinándolos, la estrella de cuatro picos que reproducimos en el ángulo inferior derecho. Cuando conozcan la solución pueden proponer la prueba a sus amiguitos.

¿DE QUE ESTAN ASUSTADOS?

Estos simpáticos animalitos han olfateado un peligro cercano. Y no se equivocan. Escondidos y muy cerca de ellos se encuentran un oso y un tigre. Si quieren ayudar a los cervatillos en peligro, tienen que descubrir dónde se encuentran ocultas las dos fieras.

SOLUCION

Esta es, amiguitos, la forma en que debe ser resuelto el problema aritmético.

	20	19	18	17	74
16		15	14	13	58
12	11		10	9	42
8	7	6		5	26
4	3	2	1		10
40	41	42	43	44	

ACLAREN ESTO

Disimulada entre el conjunto de líneas se encuentra la figura de un perro. A ustedes, lectorcitos, les corresponde ponerla en claro, llenando con un lápiz las líneas sobrantes. Con un poco de atención, la tarea les resultará fácil.

LA COCINA DE "EL HOGAR"

Por ALCIRA

PAPAS RELLENAS

Ingredientes: *Seis papas grandes y lo más iguales posible. Doscientos gramos de salchicha, la miga de un pancito remojada en leche, un huevo, una cucharadita de perejil picado, una cucharada de queso parmesano rallado, sal, pimienta. SALSA: Una cebolla, cuatro tomates, un bouquet garni, caldo, medio quilo de chauchas, manteca.*

Preparación: Pelar las papas, cortarles una rebanada, ahuecarlas con la ayuda de una cucharita para legumbres. Poner en un tazoncito la salchicha sin piel y bien deshecha, el queso, el perejil y el huevo, mezclar bien y condimentar con sal y pimienta. En una cacerola poner un poco de aceite, calentarlo, hacer freír en él la cebolla finamente picada, agregarle los tomates sin piel ni semilla y bien triturados, dejar cocinar un rato hasta que los tomates estén deshechos. Rellenar las papas con la pasta de salchicha, acomodarlas en la cacerola con la salsa, tapar y dejar cocinar a fuego muy lento, moviendo de cuando en cuando para que no se peguen. Si la salsa se secara mucho, agregarle un poco de caldo. Una vez cocidas las papas, servirlas con su salsa y acompañadas con las chauchas cocidas y saltadas en manteca.

BORDURA DE ARROZ CON CIRUELAS

Ingredientes: *Un cuarto de quilo de arroz, un litro y medio de leche, una barrita de vainilla, trescientos cincuenta gramos de azúcar, un cuarto de quilo de ciruelas.*

Preparación: Poner a remojar el arroz en la leche durante dos horas, al cabo de ese tiempo cocinarlo en la misma leche y agregarle la vainilla; cuando esté casi cocido, añadir doscientos gramos de azúcar y dejar cocinar hasta que espese. Una vez cocido y espeso, colocarlo en un molde para bordura enmantecado y dejarlo enfriar. Mientras tanto, colocar las ciruelas en una cacerolita, cubrirlas con agua, añadirles el resto del azúcar y hacer cocinar. Ya cocidas, y cuando el agua esté bastante reducida, retirar del fuego y dejar enfriar. Cuando todo esté frío, desmoldar el arroz en una fuente honda y en el centro colocar las ciruelas con su jugo.

PREPARELES A SUS CHICOS una Fiesta ¡EN POCOS MINUTOS!

¡Qué rica sorpresa puede darles a sus chicos con Postres Royal! Una verdadera fiesta, preparada en sólo unos minutos. Suaves, livianos y nutritivos, los Postres Royal ahorran tiempo y trabajo. Pueden usarse en flanes, helados, rellenos, etc. Pruebe los tres deliciosos sabores de los Postres Royal: Chocolate, Vainilla y Caramelo.

FACIL Y RAPIDO: Todo lo que Vd. tiene que hacer es agregar leche, cocinar a fuego lento y dejar que hierva unos minutos, revolviendo constantemente. Retirar del fuego, enfriar y ¡listo el postre!

GRATIS: *Si quiere recibir el interesante librito de recetas "Flanes, Helados, Rellenos", pídalo a Fleischmann Argentina Inc., Asamblea 1176, Buenos Aires.*

LOS GARANTIZAN LOS FABRICANTES DEL FAMOSO POLVO PARA HORNEAR ROYAL

La Página del Buen Humor

Por CANDIDO

—Usted cree, señor director, que alguna vez podré publicar este cuento en su revista?

—¿Por qué no? Algún día he de morir...

●

LO QUE NUNCA VERAS

Un amarrete arrojando monedas por la calle y otro amarrete detrás de él, recogiéndolas y devolviéndoselas.

●

—¡Tengo mucho frío! — dice el niño a quien su madre acaba de acostar.

—Ya lo sé, querido. Pero no olvides que a tu lado está un ángel que te dará calor.

Pasaron algunos minutos y luego:

—Mamita — murmuró el niño. — ¿No podría cambiar al ángel por una bolsa de agua caliente?

●

¡Si será flojo Silvio! El otro día compró un terreno, lo pagó y cuando fué a visitarlo se encontró con que era uno de esos lotes bajos, que están permanentemente inundados. Va a verlo al que se lo había comprado, y cuando salió, no solamente no había adelantado nada, sino que el otro había logrado venderle un bote y un ejemplar de "El mercader de Venecia", de Shakespeare.

●

Ninguno de los dos negros sabía leer la hora. Uno de ellos tenía, sin embargo, un reloj.

—¿Qué hora es? — dijo uno tratando de ponerlo en apuros.

—Esta — respondió el otro mostrando el reloj.

—Gracias — terminó el primero, después de mirar el reloj.

●

—Estoy aquí por tener cinco esposas al mismo tiempo — dijo el preso.

—¿Verdad que es hermoso recuperar la libertad? — le preguntó un visitante.

●

¡Qué perverso era aquel niño! El mayor placer de su vida consistía en comer un caramelo mientras algún amigo lo observaba.

¿ESTAMOS?

Yo nunca había podido comprender por qué en los coches dormitorios de los trenes el camarote de abajo cuesta más que el de arriba. Pero ahora lo sé. Lo que ocurre es que el precio del bajo es más alto que el del alto porque si usted toma el de arriba tiene que subir para ir a la cama y bajar cuando se levanta. Ahora bien: el de arriba es más bajo que el de abajo porque es más alto, y en cambio el de abajo es más alto porque es más bajo. De ahí que la mayor parte de los pasajeros se queden con el inferior aunque sea superior. ¿Estamos?

Dijo la gallina vieja y fea viendo a su lado a un gallo viejo y feo. — ¡Ah, si yo fuese joven y hermosa, otro gallo cantaría!

REFLEXIONES

— No hay en el mundo una represa que cuando se desborda tenga sobre el hombre más poder que las lágrimas de una mujer.

— El que por primera vez dijo aquello de que "es mejor dar que recibir", probablemente acababa de contemplar los regalos que le habían hecho en su cumpleaños.

— La mujer debe casarse aunque el hombre le mienta. Es decir, a menos que quiera quedarse soltera...

— Cuando una mujer discute con su esposo, no tiene la última palabra. Tiene las últimas dos mil...

— Hay gente que prefiere un agujero en una media a un zurcido. Está bien; muchas veces el agujero delata un accidente transitorio. En cambio, un zurcido es siempre una exhibición de pobreza.

— Encontrarse "entre la espada y la pared" viene a ser cuando al manejar el automóvil el vigilante nos indica que paremos y nuestra esposa nos dice que sigamos.

Digo yo: Si Noé creía en el cuento de la cigüeña, ¿por qué hizo entrar en el Arca a dos animales de cada especie?

—¿Cuántas letras puede leer en ese cartel?

—¿Qué cartel?

CONSEJO AL LECTOR

"Querido amigo: Si te levantas al rayar el alba mientras tu vecino duerme; si trabajas mientras él haraganea; si te preocupas por ser alguien y hora tras hora consagras tus esfuerzos al humano anhelo de ganar dinero, no solamente dejarás una fortuna mayor que la de él cuando mueras, sino que probablemente morirás más pronto que él."

Parece mentira, pero en historia el alumno Pérez obtuvo la más alta clasificación cuando su maestra le preguntó por qué Salomón era el hombre más sabio de la tierra, y él le contestó que sin duda fué porque tenía tantas esposas que lo aconsejaban.

●

—Dígame, buen buen hombre, ¿estos tatuajes, salen con agua y jabón?

—No sé, señora. Nunca hice la prueba.

●

—¡Ja, já! ¡Qué gracioso!

—¿De qué te ríes?

—Estaba pensando...

—¡Ja, já! ¡Qué gracioso!

●

Aseguran que cuando marido y mujer piensan del mismo modo, congenian. Pero ¿qué me dicen ustedes de Carlos y Fermina, que coinciden en pasarse las noches pensando por qué habrán cometido la tontería de casarse?

●

Y después está el caso de aquella señora que al enterarse de que pronto sería aumentado el precio para el franqueo de cartas, se apresuró a comprar muchas estampillas.

●

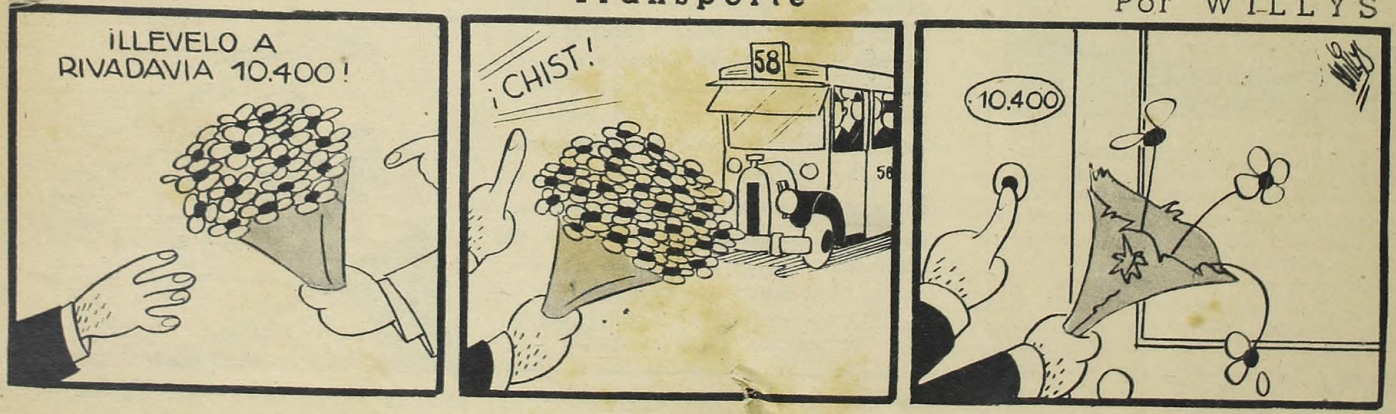
TIEMPITOS MODERNITOS

Un departamento moderno viene a ser un lugarcito donde hay dos piecitas, un bañito y una cocinita, todo diseñado por un arquitectito petisito. Por regla general lo ocupan una mujercita y un hombrecito recién casaditos que se pasan las tardecitas pensando cómo van a hacer el día que tengan un hijito y deban respirar los tres al mismo tiempito. En el comedorcito hay una mesita, cuatro sillitas y un aparadorcito. En el dormitorio, una camita, un roperito y una mesita de tocadorcito. Todo lo cual cuesta muchos pesitos de alquilercito.

SINTESIS

Transporte

Por WILLYS



Una insignificante hoja de papel

El.—No olvide que estoy esperando.

Ella.—¿Mi disculpa por haber invadido sin permiso esta habitación?

El. — Sus joyas.

Ella. — Repito que las tengo puestas y me da pena quitármelas.

El.—Y yo, que he venido a robarlas.

Ella. — ¡Tonterías! No lo creo. Los ladrones golpean y estrangulan a las damas...

El. — Eso hacen los asesinos.

Ella. — Puede ser, ¿ve? No había percibido el matiz. De cualquier manera, usted no se parece a los asaltantes que salen retratados en los diarios.

El. — Es que los fotógrafos policiales no nos hacen justicia.

Ella. — Bueno, no son los encargados de aplicarla. Tengo entendido que hay una distribución estricta de funciones.

El. — Dentro de la cual mi parte consiste en apoderarme de lo ajeno.

Ella. — Crea que admiro su franqueza, señor... ¿señor?

El. — Permita que reserve mi nombre.

Ella. — ¡Oh, sí, naturalmente! ¡Tiene que perdonarme esta involuntaria falta de discreción! ¡Se arraigan tanto los necios formulismos sociales! Sin embargo, y a pesar de todo, me gustaría saber cuántos apellidos usa. Juan Pereira o Nicasio Travelli o Edmundo Travers, alias El Chiquito, o El Morocho, o El Dandy. ¡Qué romántico! He observado que en la profesión emplean seudónimos, diría, cariñosos, y que al mismo tiempo señalan una característica del sujeto, dicho sea en puro sentido gramatical. Y usted es joven, de tez aceitunada y elegante. Cualquiera de esos apodos le cuadra...

El. — Muy amable su descripción de mi persona. Gracias.

Ella. — Usted lo merece. También es delgado y de escasa estatura...

El. — ¿Está estudiándome, eh, así hará la denuncia con todas las señas que le pida el comisario?

Ella. — ¡Qué mal pensado es usted! Consideraba la idea de que sus colegas lo llamen El Flaco o El Petiso, pero la rechacé por tratarse de expresiones incultas. Correlativamente deduje que no ha de ser fuerte.

El. — Le aseguro de nuevo que puede estar tranquila a ese respecto, porque no habrá lucha si me entrega los objetos de valor que le estoy pidiendo.

Ella. — No es terquedad de mi parte: quiero evitar que cometa el error de iniciarse en la carrera del delito. Un traspié lleva a otro... ¡lo mejor es no empezar! Porque usted parece principiante..; quizá ni tiene aún prontuario, y a causa de eso le es indiferente que yo esté en condiciones de dar a la policía su filiación...

El. — ¡Se callará!

Ella. — Tengo que justificar la desaparición de mis alhajas, si tal desgracia ocurre.

El. — Asegure que las llevaba en una cartera que perdió no sabe dónde, en la calle, en un taxímetro. Es algo que pasa a menudo a las damas. Ya no causa extrañeza. Le conviene más que confesar que ha estado largo rato conversando conmigo, encerrada con un desconocido; figúrese usted: su marido es celoso.

Ella. — ¡Horror! ¡No había pensado en lo equívoco de nuestra situación!... ¡Qué supondrá la gente! ¡Retírese en seguidita!

El. — ¿Con las manos vacías?

Ella. — Exactamente: alta la mirada y limpia la conciencia. Demostrando que al vil provecho prefiere mantenerse digno del respeto que le inspira el cabello blanco de su padre.

El. — Mi padre falleció hace años, mucho antes de que estuviera en edad de encanecer.

Ella. — Lo siento... ¡Claro!, usted es el responsable de un hogar privado del jefe, sufren miseria, en un momento de debilidad, del que nadie está libre, toma la dramática resolución de cometer un delito contra la propiedad ajena, a fin de llevarle alimentos, quizá remedios, a su anciana mamita...

El. — Soy huérfano.

Ella. — Comprendo. La responsabilidad no es de usted. Es del gobierno, que permite que se produzcan hechos tan dolorosos como este de que un niño casi pierda a los seres más queridos. ¿Qué iba usted a hacer solo en el mundo? Extraviarse de la senda correcta. ¡Ah, la inexperiencia...!... Por suerte estoy dándole oportunos consejos. Le ruego que medite...

El. — Otro día. Ahora no tengo tiempo. Entré aquí a las 19 y 40; han pasado desde entonces diecisiete minutos.

Ella. — ¿Es posible?

El. — Usted lo sabe porque consulta el reloj mucho.

Ella. — ¡Las horas vuelan charlando!

El. — Le doy un minuto antes de proceder por mí mismo.

Ella.—Déme tres, y aún no pierdo la esperanza de que me alcancen para salvar su alma y mis perlas.

El. — Son chicas.

Ella. — Discretas. Es detestable cubrirse de piedras enormes.

El. — Se las dejo a cambio de las otras prendas mejores que estarán en algún mueble, cerca. Me refiero a los aros y anillos de brillantes que llevaba anoche. No lo puede negar. Estoy al corriente de todo. ¿Se figura que me he quedado tranquilo oyéndola porque sí? Había averiguado que su marido se ausentó. Son recién casados. Se hospedan en este hotel hace un mes. Su marido se fué a un pueblo de los alrededores a visitar a unos parientes.

Ella. — Sola, indefensa, ¿no le doy lástima?

El. — ¿Qué me importa?

Ella. — He tratado de disuadirlo.

El. — ¿Hago saltar las cerraduras? Déme las llaves.

Ella. — Equivaldría a colaborar en una acción vergonzosa.

El. — ¡Listo!

Ella. — Estos muebles modernos no ofrecen ninguna seguridad.

El. — Está todo lo que buscaba. Y una insignificante hoja de papel.

Ella. — Déjela. ¿Va a leerla? Es tarde; dan las 20 horas. A usted le parece una insignificante hoja de papel, y se trata nada menos que de la primera carta que me escribe mi marido. La sé de memoria...

El. — ¿Pretende recitarla?

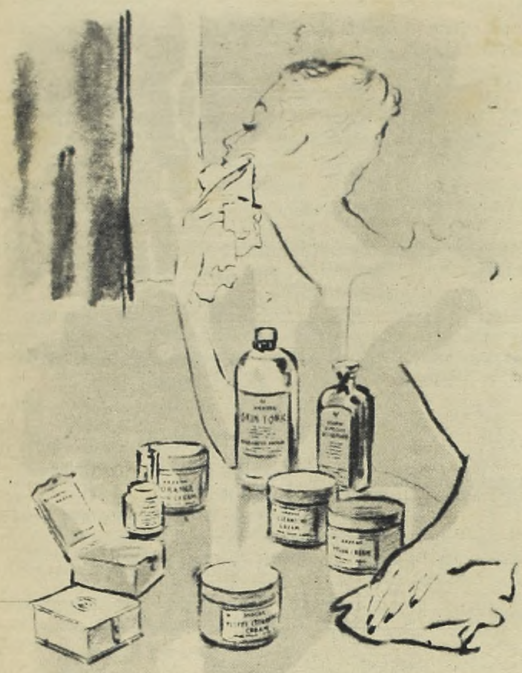
Ella. — Lo hago mentalmente. *(En efecto, recuerda que dice: "Querida, llegaré a las 20 con mis tres hermanos. Espéranos arreglada. Mis hermanos estiman a la gente puntual, y es preciso que les hagas la mejor impresión. Apareceremos en nuestra habitación del hotel, sin otro anuncio, a las 20 horas en punto. Tuyo, te beso.")*

El. — ¿Ese ruido en la puerta?

Ella. — Nada. Casi nada...

Por VICTORIA JOUBERT

Elizabeth Arden



LLAMADO A LA PERFECCION

LIMPIAR... ACLARAR... SUAVIZAR...

Estas son las preparaciones esenciales de Elizabeth Arden, productos con los cuales toda mujer puede conservarse bella o adquirir belleza.

Estos representan lo imprescindible para limpiar... aclarar... suavizar... el cutis, tratamiento de belleza lubricante, que debe ser la rutina diaria de toda mujer coqueta.

Si usted no ha usado jamás lo que Elizabeth Arden le ha preparado especialmente, aquí lo tiene para experimentar un placer al usarlo, gozando de su delicioso perfume y sintiendo una vívida sensación de belleza y lujo.
Estas preparaciones esenciales no tienen quien las iguale.

"All Day Foundation"	$ 5.00
"Cleansing Cream", "Skin Tonic", "Fluffy Cleansing Cream" u "Orange Skin Cream"	„ 5.50
"Cameo Powder"	„ 8.00
"Illusion Powder"	„ 9.00
"Special Astringent" o "Velva Cream Mask"..	„ 12.00

Consulte a la representante en el Departamento de Perfumería, Casa Central, Planta Baja.
En venta también en las 19 Sucursales del Interior.

GATTI & CHAVES

Garantiza Calidad 33 (Avda.) 1960 Florida y Cangallo (R. 28)

Cartas de Nueva York

- En lo que no creíste.
- La curiosidad de Mr. D.
- El libro de L. Cherne.
- Verdad y cuento.
- Hablar de cosas muy conocidas.
- Viajeros y algunas noticias.

Nueva York, junio de 1944.

QUERIDA MARIA:

NUNCA has creído tú en los horóscopos. Jamás frecuentaste las adivinas graciosas que había por docenas en cada barrio de París; te negaste a conocer hasta las más célebres. No prestaste ni por equivocación tu mano a los que habrían aprovechado la oportunidad de leer tus posibilidades. Ignoras causas y efectos.

Pero te contaré un cuento tejido con realidad de verdad. Mr. D., industrial, magnate, artista, mecenas, encontró una bruja disfrazada de mujer joven y frívola. Se entendieron con mucha gracia y poca trascendencia. Se olvidaron mutuamente. Hace pocos días, al encontrarse accidentalmente el uno frente al otro, él, con tremenda curiosidad, le rogó que leyese otra vez su mano, porque se habían cumplido hechos que "alguien" le había anunciado. Ahora reconocía en su cara a la pitonisa que tanto había buscado. Ella se excusó diciendo que leía las líneas de la mano tan ciegamente como había leído en sus años de estudiante los textos griegos... A pesar de todo, volvió a mirar la red complicada que le ofrecía el señor curioso de su porvenir. Sin convicción, le dijo que tenía marcado un accidente sin muerte y otras cosas más triviales. ¿Quieres saber el fin? Dos días después, Mr. D se internó en el hospital para curarse de varias fracturas producidas en una caída sufrida en la calle. Todos los días llama a la bruja joven y bonita.

Y Mr. Leo Cherne, que ahora todo el mundo conoce como a "Casandra Cherne", ha publicado un libro: "The Rest of Your Life", en el que realiza el horóscopo financiero de los Estados Unidos. De las tinieblas arranca tristezas, alegrías, éxitos, miserias; es decir, las mismas cosas con las que se ha fabricado siempre la vida. No hay nada nuevo, y lo bueno tampoco desaparece. Y termino estos comentarios, hechos a pesar tuyo, y oigo tu respuesta habitual de que lo único que sabes del futuro es la muerte. Sí, es verdad; pero a mí me gusta planear la vida y no sospechar la muerte. Epicuro dijo: "La muerte no nos concierne ni muertos ni vivos: muertos, porque no somos ya; vivos, porque somos."

Cuando se anunció el compromiso de Leslie Hore - Belisha con Cynthia Elliot, nurse británica a quien los nazis capturaron en 1940, y que volvió el año pasado, después de haber permanecido en un campo de prisioneros, varios periodistas y novelistas, o fabricantes de cuentos breves, se inspiraron en ellos para describir una historia de amor con "happy end". En una editorial se juntaron dichos cuentos, y guardaban tal parecido entre sí, que el director citó a los autores y les preguntó si habían soñado lo mismo, o si habían visto el mismo film, o si habían hecho una apuesta de escribir sobre un mismo tema. Nadie había prestado al otro su idea, ni su ambición, ni su proyecto, pero todos habían intentado aprovechar una historia verdadera, llena de ternura y de interés, para disfrazarla de "novela imaginada", que cada cual firmó por su lado...

Después de leer tu última carta, pensé muchas veces en las protestas de tu amigo, porque los hombres y las mujeres se atreven a opinar sobre todo. ¿El pretendería que cada cual hable estrictamente de lo que sabe?... Y pretende que se sepa mucho de algo... ¡Qué difícil! Es una utopía como cualquier otra. Además, el que vive siempre en una gruta, puede hablar de su gruta; pero el que ha corrido mundo, espontáneamente habla de todo lo que vió. Armand Tokatian, nacido en Bulgaria, de padres armenios, educado en Egipto, especializado en Italia, artista del Metropolitan Opera, gran "causeur"... en inglés, decía una vez: "—Vi mucho, aprendí algo, imaginé más, y cuando me dicen algo, siempre me parece escuchar lo ya conocido."

Corro al aeródromo para recibir a varias enfermeras que vuelven del frente, y de cuyos relatos sacaré el tema para muchas cartas, con las cuales intentaré contestar a tus preguntas.

Con mucho cariño:

Anatolio

El Novisimo *Efecto de Pétalo* Tangee Le Otorga Encanto Supremo!

. . . y multiplica sus atractivos al poner en su rostro múltiple encanto: color de supremo "chic" . . . suavidad exquisita . . . armonía perfecta . . . Ilumina su personalidad con ese primor que causa admiración espontánea!

El "efecto de pétalo" es creación exclusiva de Tangee! Lo halla usted en el Lápiz, el Colorete y los Polvos Tangee! A usted le entusiasmará el "efecto de pétalo". Y la hará dichosa verse más admirada que nunca, por ese encanto supremo que confiere el "efecto de pétalo" Tangee!

Lápiz **TANGEE**
Rojo-Fuego...Theatrical...Natural

Colorete **TANGEE**
Produce perfecta armonía.

Polvos **TANGEE**
Duran...duran...duran. Son exquisitos

CON "EFECTO de PETALO"

NOVEDAD!

Lápiz Tangee "Medium-Red"
¡Sensacional!... Un rojo ni muy obscuro ni muy claro... ¡Supremo en vistosidad!

¡Un plato original y riquísimo!

Se hacen así:

1 seso de ternera
1 huevo duro picado
1 cucharada de perejil picado
sal y pimienta a gusto
1 cucharada de Panceta frita picada
- y la grasita de ésta -
tiras de Panceta Ahumada Swift

Una vez cocido el seso se pica finamente y se mezcla con los demás ingredientes menos las tiras de Panceta. Se forman los bocadillos que se pasan por huevo y pan rallado y se frien hasta dorar. Se coloca sobre cada bocadillo una tira de Panceta frita.

Ofrezca un Sabor Nuevo en estos especiales

BOCADILLOS DE SESOS CON PANCETA AHUMADA SWIFT

Ud. verá con qué deleite su familia y sus invitados saborean este plato exquisito en el que la Panceta Ahumada Swift pone un toque distinto ¡tan apetitoso!

La Panceta Ahumada Swift, tierna, rica, agrega a las comidas un gran valor alimenticio y ¡regala sabor! a cualquier plato. Pídala a su almacenero, pero dígale claramente: - ¡Quiero que sea Panceta Ahumada Swift - y le mandará la Panceta de calidad segura.

PANCETA AHUMADA Swift

COMPAÑIA SWIFT DE LA PLATA
Durante más de 30 años
Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

Pruebe tambien estos otros Famosos Productos de Cerdo Swift

JAMON SECO SWIFT: Producto de una selección cuidadosa y curado por un procedimiento que realza su sabor, justifica la preferencia de los conocedores. Para saborearlo mejor, córtelo en rebanadas bien finas. Este Jamón no debe cocerse, ni siquiera hornearse.

JAMON COCIDO SWIFT: De sabor exquisito, es el "punto fuerte" de muchas recetas rápidas y apetitosas, pero está principalmente destinado a servirse como fiambre o plato frío. De cualquier manera que se presente, es siempre un manjar fino que realza el menú.

SALAME CRIOLLO (picado grueso): Muy sabroso, tiene el delicioso aroma y el paladar característico del salame de calidad. Especial para preparar suculentos sandwiches, constituye uno de los fiambres preferidos en la mesa familiar porque a todos gusta.

MORTADELAS: Ricamente elaboradas con carnes elegidas en una deliciosa combinación que les da ese especial sabor que las ha hecho extraordinariamente populares. Es una especialidad de Swift que hace honor al menú mejor elaborado y realzan los más ricos platos.